VANDAAG

* CHATA wil minimumloon horeca bevriezen p.2
* Hirsch Ballin: 'Vrijwillig hoger toezicht' p.3
* Centrale Bank bezorgd over inflatie p.5
* Ajax verliest punt in Maastricht p.7
* Sealy wil mes op tafel bij overleg met overheid p.13
* Japans handelsoverschot naar nieuw record p.15



AUBREY SEALY ...keihard...

110E JAARGANG — NO.: 7 DINSDAG 13 APRIL 1993

AMIGOE

Preke

Alleen een ei misbruikt paaskuikens

Los Angeles bewapent zich



■ *LOS ANGELES - De wapenzaken in Los Angeles en omgeving hebben goede zaken gedaan. Aan de vooravond van het vonnis in de zaak tegen vier politieagenten die verdacht worden van zware mishandeling van een zwarte chauffeur hebben vele mensen zich bewapend. Toen in eerste instantie de vier agenten werden vrijgesproken brak er een opstand uit welke alleen in Los Angeles al tientallen doden eiste en honderden miljoenen dollars schade.*

(AFP-satellietfoto)

Bij ingaan NAVO-actie voor vliegverbod:

Strijd opgelaaid in Bosnië-Hercegovina

SARAJEVO - De burgeroorlog in Bosnië-Hercegovina is maandag in alle hevigheid opgelaaid, direct nadat vliegtuigen van de NAVO begonnen met het afdwingen van het vliegverbod boven Bosnië. Servische granaten sloegen een uur lang achter elkaar in op het centrum van de moslim-stad Srebrenica, waarbij tientallen mensen omkwamen. Ook vanmorgen hielden de gevechten aan. De Serviërs in Bosnië-Hercegovina hebben Franse VN-soldaten ervan beschuldigd de zijde te hebben gekozen van de moslims. De Serviërs kwamen met hun beschuldiging na de vondst donderdag van duizenden kogels in een hulptransport van de VN dat op weg was naar Sarajevo. Macedonië is toegelaten tot de Verenigde Naties.

De zware gevechten die maandag in Bosnië uitbraken, zijn dinsdag in grote delen van de republiek voortgezet. De Bosnische hoofdstad Sarajevo kwam al vroeg in de ochtend onder artillerievuur te liggen, zo meldde Radio Sarajevo. In het district Nieuw Sarajevo leverde ook de infanterie van beide partijen slag. Radio Sarajevo maakte ook melding van zware gevechten rond Srebrenica en Gorazde, twee van de laatste enclaves van moslims in het oosten van Bosnië-Hercegovina. De Serviërs hebben ontkend verantwoordelijk te zijn voor de beschietingen op Srebrenica die maandag aan zeker 56 mensen het leven hebben gekost en waarbij zeker 73 mensen zwaar gewond raakten. Volgens VN-medewerkers waren de granaten kennelijk zo afgesteld dat die niet op de grond maar al in de lucht explodeerden. In oorlogen wordt dit type granaten gebruikt om veel menselijke slachtoffers te maken en niet zo zeer om gebouwen te verwoesten.

MORILLON WEG

Frankrijk roept waarschijnlijk deze maand nog bevelhebber Philippe Morillon van de VN-vredesmacht in Bosnië terug, zo heeft de nieuwe Franse minister van Defensie Francois Leotard dinsdag gezegd. Op een vraag van de radiozender Europe 1 of Morillon in mei nog op zijn post zou zijn, antwoordde Leotard met een simpel "Nee". De minister noemde de terugkeer van Morillon naar Frankrijk een routinekwestie. Hij verwierp het pleidooi van de vooraanstaande Franse intellectueel Andre Glucksman om Morillon te handhaven als blijk van waardering voor de manier waarop de bevelhebber zich inzet voor de bevolking van Srebrenica.

Waarnemers sloten een verband tussen de hevige gevechten en het begin van de bewaking van het Bosnische luchtruim niet uit. De NAVO-operatie *"Deny flight"* begon zoals gepland maandagmiddag. Voorzover bekend constateerden de NAVO-piloten geen overtredingen van het door de Verenigde Naties afgekondigde vliegverbod. De toestellen, waar onder twee Nederlandse F-16's, zijn evenmin beschoten vanaf de grond. Een van de Franse Mirage-straaljagers verongelukte. De piloot wist zich te redden en kon uit de Adriatische Zee worden opgepikt.

De NAVO zei dat de vliegtuigen die het vliegverbod afdwingen, problemen kunnen ondervinden als langzame laagvliegende toestellen, zoals helikopters en kleine vliegtuigjes, het vliegverbod boven Bosnië schenden. "Dat zal de grootste uitdaging zijn", aldus admiraal Mike Boorda, bevelhebber van de NAVO-strijdmacht in Zuid-Europa. "Hoe langzamer de vliegtuigen en hoe lager zij vliegen, des te moeilijker het is voor een snel toestel om beneden te komen."

ACTIE MOSLIMS

De leider van het Bosnische leger, generaal Sefer Halilovic, kwam maandag niet opdagen voor een ontmoeting met generaal Ratko Mladic, de leider van de Servische militaire eenheden in Bosnië. De Bosniërs zeiden dat Halilovic weg blijft wegens de "voortgaande schendingen" door de Serviërs van het staakt-het-vuren dat officieel nog steeds van kracht is.

De VN hebben vooralsnog de evacuatie van zieken en gewonden uit Srebrenica opgeschort. De beslissing is een direct gevolg van een actie

Vervolg op pag. 11

Pelican Air raakt helicopter kwijt bij noodlanding op zee

WILLEMSTAD—De helicopter van Pelican Air is vrijdagochtend bij een noodlanding op open zee in de golven verloren gegaan. De piloot en copiloot (een Amerikaanse technicus van het helicopterbedrijf) konden worden gered.

Het particuliere toestel was op weg naar de VS maar kreeg onderweg naar de Dominicaanse Republiek op vijfhonderd kilometer van Curaçao door onbekende oorzaak te maken met het uitvallen van de motor.

Voor de gecontroleerde noodlanding had de piloot een alarmoproep gedaan die was opgevangen door een vliegtuig van Air Aruba. Het laatste radiocontact was omstreeks 10.12 uur. Het ingeschakelde Reddingscoordinatiecentrum van Curaçao RCCC lichtte de collega's van Puerto Rico in. Vanaf dat eiland startte een Amerikaans marinevliegtuig de zoekactie. Twintig minuten na de noodlanding werd het reddingsvlot met daarin de twee man gesignaleerd.

Via een noodhulpsysteem werd een koopvaardijschip bereid gevonden de onfortuinlijke vliegers op te pikken. Dat laatste lukte ongeveer drie uur later. Het schip zette daarna de reis naar New Orleans voort.

Gebruikmakend van verdeeldheid legertop

President Suriname praat met officieren

PARAMARIBO - In een nieuwe poging om de impasse rond het aantreden van de nieuwe bevelhebber Arthy Gorre op te lossen, is de Surinaamse president Ronald Venetiaan gesprekken onder vier ogen begonnen met afzonderlijke legerofficieren. De president ontving donderdag na elkaar zeven oversten. Volgens de regeringswoordvoerder zet hij de gesprekken na de Paasdagen voort.

Eerder liepen eens twintig officieren boos weg uit een vergadering met de president en de opperbevelhebber. De legerleiding liet toen weten dat de manschappen Gorre niet accepteren als bevelhebber. In Paramaribo bestaat echter de indruk dat de meningen binnen het officierscorps zeer verdeeld zijn. Venetiaan zou de werkwijze van de afzonderlijke gesprekken hebben gekozen om van die verdeeldheid gebruik te maken bij het oplossen van de crisis.

In de afgelopen dagen heeft de president de fractieleiders van de politieke partijen in het parlement geïnformeerd over "de gerezen problemen" naar aanleiding van het feit dat Gorre is benoemd maar niet geïnstalleerd kan worden. Slechts één partij heeft tot nu toe een verklaring uitgegeven. Dat was de Pendawalima die in de oppositie is. De Pendawalima vindt dat de benoeming van Gorre "zonder meer" gehandhaafd moet worden. "Officieren die dit niet wensen te accepteren, moeten dan maar plaatsmaken, want binnen ons democratisch bestel heeft de regering **het laatste woord," aldus de partij.**

Parlementsvoorzitter Jagernath Lachmon was vrijdag in Nederland op doorreis naar India. Hij zag in de huidige situatie in Suriname geen aanleiding om niet te gaan. "Als de situatie dit vereist, keer ik direct naar Paramaribo terug," zei Lachmon donderdagmiddag. Volgens hem is president Venetiaan al op de hoogte van het standpunt van zijn partij, de Verenigde Hindoestaanse partij VHP, in het conflict tussen legerleiding en regering. In New Delhi woont Lachmon een vergadering bij van de Interparlementaire unie die tot zaterdag duurt. Op uitnodiging van de Indiase regering blijft hij daarna nog enkele dagen in New Delhi voor een officieel bezoek. Op de terugreis wil de Surinaamse parlementsvoorzitter in Den Haag besprekingen voeren met regeringsfunctionarissen en leden van het parlement.

Protest tegen onmenselijke toestanden:

Doden bij actie in Guatemala-gevangenis

GUATEMALA-STAD - Bij een gevangenisopstand twintig kilometer ten zuiden van Guatemala-stad zijn zondag en maandag zeker vijf doden gevallen. Het aantal slachtoffers kan echter nog flink oplopen, zo hebben de autoriteiten meegedeeld.

De gevangenen houden vijftig mensen, onder wie de directeur van de gevangenis, in gijzeling. Honderden politiemannen hebben het complex, waar twaalfhonderd gedetineerden verblijven, omsingeld. Onderhandelingen over de vrijlating van de gijzelaars leverden maandag niets op. Autoriteiten en de leiders van de opstand sloten een overeenkomst, maar beide partijen hielden er zich niet aan. Volgens de gemaakte afspraken zouden de gedetineerden hun verzet stoppen en de gijzelaars vrijlaten. In ruil daarvoor zouden de gevangenen niet gestraft worden voor het ontketenen van de opstand en zouden de levensomstandigheden in het complex verbeterd worden.

De aanleiding voor de opstand is niet geheel duidelijk, maar de dood van een medegevangene zou daarbij een belangrijke rol hebben gespeeld. De man is vermoedelijk doodgeslagen door bewaarders. Onvrede over corruptie, mensonwaardige levensomstandigheden en schendingen van de mensenrechten in de gevangenis zouden ook tot het geweld hebben geleid, melden plaatselijke media. Aan de gevangenen zou voedsel onthouden worden en bewaarders zouden geweld gebruiken tegen vrouwelijke bezoekers. Om in aanmerking te komen voor familiebezoek, moeten steekpenningen worden betaald, zo luidt een andere klacht van de gedetineerden.

Gevangenen vielen zondag honderden politieagenten met stokken en stenen aan. De politie antwoordde met geweervuur en traangas. Volgens plaatselijke journalisten zouden negen gevangenen van de omstandigheden gebruik hebben gemaakt en de benen hebben genomen.

Discovery pikt Spartan uit ruimte op

CAPE CANAVERAL - De bemanning van het ruimteveer Discovery is er dinsdag in geslaagd een satelliet uit de ruimte te plukken. De Discovery neemt de Spartan, die zaterdag door de astronauten voor onderzoek naar de zon werd uitgezet, mee terug naar de aarde.

De Discovery volgde gedurende vijftig uur de satelliet die ruim twee etmalen in vrije vlucht gegevens mocht verzamelen van de zon. Astronaute Ellen Ochoa haalde dinsdagmorgen de Spartan met een robotarm weer binnen. Het ophalen en repareren van satellieten wordt een steeds belangrijker onderdeel van de vluchten met de ruimteveren. Zo haalt de Endeavour volgende maand een Europese satelliet op uit de ruimte. Tijdens een ruimteveermissie die voor december op de agenda staat, moet de 'bijziende' ruimtetelescoop Hubble worden bijgesteld.

Vredesoverleg over Sudan in Nigeria

ABUJA - De Sudanese regering en opstandelingen in het zuiden zullen op 26 april onder auspiciën van en in Nigeria vredesbesprekingen beginnen.

Dit na succesvolle contacten waarbij de belangrijkste rebellenleider, John Garang, was betrokken. Dit heeft een Sudanese minister donderdag verklaard. Garang leidt de belangrijkste factie van het Sudanese Volksbevrijdingsleger (SPLA), een guerrillabeweging die sinds 1983 strijdt om een einde te maken aan de overheersing door het gearabiseerde, islamitische noorden van het zuiden, waar vooral christenen en animisten wonen.

Chris Hani vermoord



■*PRETORIA - Chris Hani is door moordenaarshand gevallen. Hij was de populaire leider van de Communistische partij van Zuid-Afrika (SACP) welke nauw samenwerkt met het African National Congress (ANC) waarvan Nelson Mandela de leider is. Hani maakte deel uit van het Uitvoerend comite van het ANC en leverde een belangrijk aandeel aan de strategie van het ANC op weg naar een democratiserend Zuid-Afrika. Deze AFP-archieffoto dateert uit december 1991 en werd genomen tijdens een persconferentie. In de woning van de mooodenaar van Hani trof de politie een lijst aan van vooraanstaande figuren die uit de weg geruimd moeten worden. De SACP heeft ondertussen bekend gemaakt dat het democratiseringsoverleg voortgezet moet worden.*

Moskou: Bij Tomsk geen plutonium vrijgekomen

MOSKOU - Bij de ontploffing vorige week van een container met radioactieve afvalstoffen in een fabriek in Tomsk-7 is een gebied van 120 vierkante kilometer bosgebied in Siberië vervuild. Daarbij is echter geen plutonium terecht gekomen in het milieu.

Dat heeft een woordvoerder van de onderzoekscommissie gezegd tegen het Russische persbureau Itar-Tass. Plutonium is zeer gevaarlijk. Analyse van de steekproeven in verscheidene delen van het getroffen gebied rond Tomsk, 3.500 kilometer ten oosten van Moskou, heeft uitgewezen dat er geen plutonium is vrijgekomen. "Het totale gebied dat is vervuild is 120 vierkante kilometer", aldus het ministerie van Kernenergie in Moskou. De aanwezige plutonium in de steekproeven was zo weinig dat het uiterste wordt gevergd van de gevoeligheid van de apparatuur, zo voegde het ministerie daar aan toe. Het onderzoek wordt voortgezet.

Veel christenen met Pasen in Jeruzalem

JERUZALEM - Duizenden pelgrims hebben op Goede Vrijdag in Jeruzalem de kruisdood van Christus herdacht.

Gelovigen uit alle delen van de wereld trokken in processie over de Via Dolorosa naar de kerk van het Heilig Graf. De Via Dolorosa, de lijdensweg, zou de weg zijn die Jezus met het kruis heeft afgelegd. Politieagenten en militairen keken toe. De meeste winkeliers langs de route hadden gevolg gegeven aan de oproep van de leiding van de Intifada, de Palestijnse opstand in de bezette gebieden, hun zaak gesloten te houden. Volgens het Israëlische ministerie van Toerisme werden er ongeveer tachtigduizend christelijke pelgrims in verband met Pasen in het heilige land verwacht.

Advies: Beperk dragen wapens door politie

America Watch klaagt over situatie Jamaica

WASHINGTON - De politie op het Caribische eiland Jamaica behandelt arrestanten op laakbare wijze en in Jamaicaanse gevangenissen heersen slechte omstandigheden. Tot deze conclusie komt de mensenrechtenorganisatie America Watch in een rapport dat dinsdag openbaar is gemaakt.

Cellen zijn in de regel overvol en vaak laten de sanitaire voorzieningen te wensen over. De omstandigheden in de gevangenissen zijn in strijd met de geldende internationale normen, zo oordeelt America Watch. Zo kwamen in een politiecel in de hoofdstad Kingston in 1992 verscheidene gevangenen door verstikking om het leven.

America Watch roept de Jamaicaanse autoriteiten op stappen te ondernemen tegen het vaak onnodig gewelddadige optreden van de politie.

De mensenrechtenorganisatie komt met enkele voorstellen: agenten mogen alleen nog automatische wapens gebruiken als ze daarvoor van een superieur toestemming hebben gekregen en politieambtenaren die iemand hebben neergeschoten moeten hangende het onderzoek worden geschorst. Voorts moet het dragen van wapens buiten diensttijd worden beperkt.

PIKA

VORIGE WEEK ook zo'n Paasbrood met amandelspijs in zo'n mooie Paasdoos gekocht? Op de onderkant van die doos stond het zo aardig:

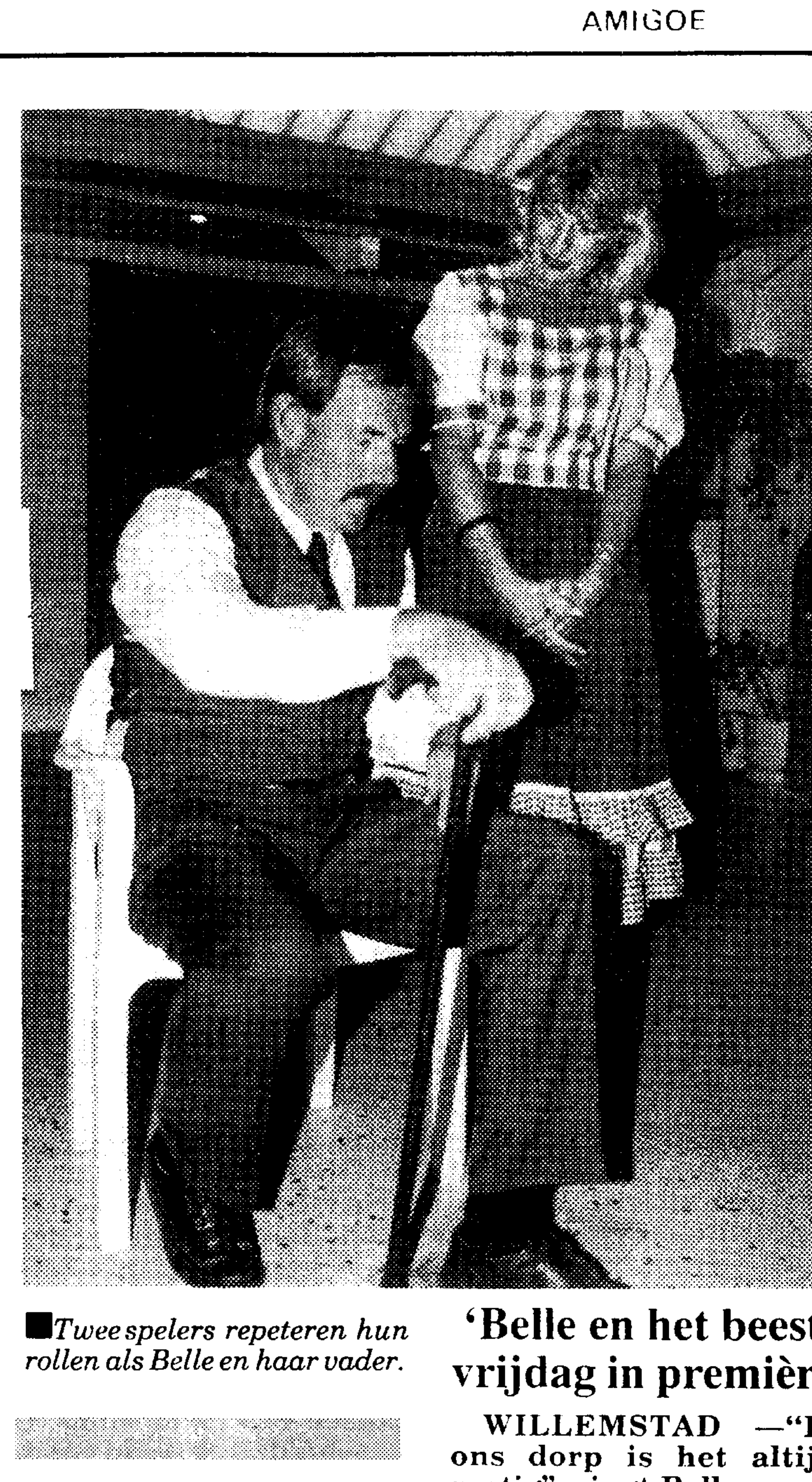
VERPAKKING GEGARANDEERD LEVENSMIDDELENECHT
PACKAGING GUARANTEED FOR USAGE WITH FOOD
CARTON RECONNU POUR USAGE PRODUITS ALIMENTAIRES
VERPACKUNG GARANTIERT LEBENSMITTELUNBEDENKLICH

Vreselijke Paasbuikpijn van gekregen. Volgend jaar eten wij gewoon weer alleen het brood.

* * *

Kerkhandel

Dat een gezond bedrijfsleven in ieders belang is, zullen vandaag de dag nog maar heel weinigen betwisten. En dat een goede bedrijfsvoering staat of valt met de kwaliteit van de marketing mag in ons op soms moordende concurrentie gebaseerd systeem ook al geen nieuws meer heten. In de wereld van de publiciteit lijken vrijwel geen grenzen meer te bestaan. Een Italiaanse multinational op kledinggebied geeft daarbij de laatste jaren internationaal de toon aan. Wie het dichterbij huis zoekt, kan ook in de kathedraal op Pietermaai terecht. Wie na het bijwonen van een misviering aanstalten maakt het kerkgebouw te verlaten, wordt al bij de uitgang teruggeroepen tot de harde werkelijkheid van onze steeds verder vercommercialiserende maatschappij. Daar hangt pontificaal een bord met naam en telefoonnummer van het schildersbedrijf dat de kerk onlangs heeft opgeknapt. Wie was dat ook weer die indertijd het voorportaal van de tempel schoonveegde van handelaars en sjacheraars?



■*Twee spelers repeteren hun rollen als Belle en haar vader.*

Zeefdrukken in Gallery '86 van COBRA en verwanten

IN SAMENWERKING MET galerie 'Oranje Bomen' in Rijswijk brengt Gallery 86 de komende weken een expositie van zeefdrukken. Afgelopen donderdag werd die tentoonstelling geopend door kunsthistorica Jennifer Smit. De avond werd opgeluisterd met jazzmuziek uit de jaren zestig door Ben Buddingh' en Hans van Leusden.

Velen hebben er nog moeite mee zeefdrukken te zien als een volwaardige kunstvorm. Maar aan de andere kant is het vaak financieel onmogelijk een origineel schilderij van bijvoorbeeld Karel Appel aan de muur te hangen. Dan vormen de zeefdrukken een goede middenweg. Door het zorgvuldige drukprocédé en het beperkte aantal afdrukken, altijd vermeld op iedere afdruk, is een zeefdruk een goed alternatief. Het biedt de mogelijkheid een kunstwerk van een bekend schilder aan de wand te hangen voor een redelijke prijs. Op deze exposditie in Gallery 86 hangen zeefdrukken van leden van de COBRA-groep maar ook van jongere kunstenaars. Naast werk van Appel, Corneille en Van Bohemen hangt er bijvoorbeeld ook werk van Nic Jonk, Marijke Boomsma, Anton Vrede en Herman Brood. Er is dus een grote verscheidenheid. Ook in de keuze van werk van de verschillende kunstenaars is die verscheidenheid terug te vinden. Zo hangen er van Corneille bijvoorbeeld affiches voor La Traviata en Don Carlos uit 1990. En van Karel Appel hangt er zowel 'Het gele Hoofd' als 'Hoofden als Bloemen': twee werken uit heel verschillende periodes.

Wat mij het meest opviel waren de zeefdrukken van Marijke Boomsma: prachtig van kleur en tekening. Zij heeft zich laten inspireren door de Egyptische cultuur van de farao's. Marijke Boomsma heeft een aantal jaren op Curaçao gewoond, waar haar man arts was voor de Shell. Na zijn overplaatsing heeft het echtpaar o.a. in het Midden-Oosten gewoond, voor het naar Nederland terugkeerde.

Jennifer Smit vertelde in haar inleiding over de COBRA-beweging. Na de Tweede Wereld Oorlog hoopten de kunstenaars op een grote vernieuwing, maar bevrijding bracht in vele opzichten een restauratie van de oude gevestigde machten. Een groep jonge kunstenaars begaf zich naar Parijs, waar ze geestverwanten vonden uit andere landen. Vanuit verschillende achtergronden stichtten kunstenaars [uit] Kopenhagen, Brussel [en] Amsterdam op 8 novem[ber] 1948 in cafe Notre dam[e in] Parijs de COBRA-groep. [De] rol van de Deense kun[stenaar] Asger Jorn is daa[rbij] van grote betekenis gew[eest]. 'De kunstenaars van COB[RA] keerden zich af van de ra[tio]nele westerse cultuur, die hun ogen haar voosheid [had] bewezen. Verlangend de [oor]spronkelijke bronnen van menselijke creativiteit [te] bereiken, zochten zij n[aar] vormen van kunst die niet aangetast waren door regels en conventies van [de] westerse wereld: primiti[eve] culturen met hun totems, magische tekens, oosterse [kal]ligrafie, prehistorische en m[id]deleeuwse kunstvorm[en]. Verder ongerepte gebie[den] in nog levende vormen [van] volkskunst, in naieve kun[st] en de creatieve uitingen [van] kinderen. In feite beoefen[den] zij onbewuste regressie, [een] terugkeer naar de oerbeel[den] van de fantasie die verbo[rgen] zouden liggen in de col[lec]tieve lagen van het men[se]lijk onderbewuste, zoals ge[for]muleerd door de Zwits[ers] psycholoog Carl Gustav Ju[ng]. Anti-esthetisme en an[ti-]specialisme vierden hoog[tij]: schilders dichtten, dicht[ers] tekenden en ga zo maar do[or]. Ondanks het feit dat de kunstenaars zich afzett[en] tegen ieder formalisme, te[gen] iedere stijlvorming, ontsto[nd] er uit hun samenwerk[ing] onmiskenbaar een ze[kere] COBRA-taal of -stijl, die z[ich] ook na de opheffing van [de] groep in 1951 verder ontw[ik]kelde', aldus Jennifer Smi[t].

Hans van Leusden m[et] zijn bas en Berhard Bu[d]dingh' achter het toets[en]bord en met zijn saxofo[on] gaven de avond een wat nost[al]gisch tintje. Een mengel[ing] van kunstvormen. De sch[il]derijen op toon gezet.

●NEL CASIMIRI

Politie zoekt verdachte van moord Sanchez

WILLEMSTAD/PHILIPSBURG — De politie op Sint Maarten is naarstig op zoek naar de man H.F. C.-S. (23) uit Santo Domingo, die ervan wordt verdacht Fransico La Santa Sanchez uit Puerto Rico te hebben vermoord.

Het slachtoffer werd op 3 april gevonden, nadat buren hadden geklaagd over de stank en de hoeveelheid vliegen die uit het appartement kwamen. De politie trof vervolgens het al in ontbinding verkerende stoffelijk overschot van Sanchez aan, zittend in een stoel bij de deur.

Uit onderzoek bleek dat de man door het hoofd geschoten is. C.-S. en Sanchez deelden hetzelfde appartement, dat van de buitenzijde was afgesloten. Buren hebben C.-S. al ruim een week niet meer gezien.

Lezing over pijn op borst

WILLEMSTAD —Het Thorax Centre houdt op 20 april een lezing met als thema 'pijn op de borst'.

Vaak wordt bij pijn op de borst gedacht aan een ziekte van het hart. Een panel met vijf specialisten zal vertellen waarom dit lang niet altijd het geval hoeft te zijn. Elke arts zal eerst een bepaald aspect van de pijn behandelen, waarna de aanwezigen vragen kunnen stellen. De lezing is de eerste uit een reeks die wordt gegeven in het kader van een lekenprogramma. Het Thorax Centre heeft het programma opgezet om de Curaçaose bevolking voor te lichten over hart- en longziekten. De lezing vindt plaats in de aula van de UNA en begint om 19.30 uur.

'Belle en het beest' vrijdag in première

WILLEMSTAD —"In ons dorp is het altijd rustig", zingt Belle, maar die rust is ver te zoeken bij toneelgroep Theatrum die op dit moment druk bezig is met het afwerken van haar nieuwe stuk 'Belle en het beest'. Op 16 april is de première.

Het verhaal, dat veel bekendheid kreeg door de tekenfilm 'The beauty and the beast' van Walt Disney, is eeuwenoud en al vele malen verteld. In het sprookje is Belle een eenvoudig meisje, dat veel van de natuur en van haar vader houdt. Dit in tegenstelling tot haar twee zusjes die alleen maar om pracht en praal geven. Als haar vader tijdens een reis verdwaald is, komt hij in een kasteel terecht. Bij het plukken van een mooie roos komt hij oog in oog te staan met een verschrikkelijk beest, dat hem alleen laat gaan in ruil voor Belle. Belle wil haar leven wel opofferen voor haar vader. Gaston, een jongen uit het dorp, denkt dat hij alle meisjes kan versieren en wil met Belle trouwen. Durft Belle hem af te wijzen of kiest ze voor het beest? De afloop is te zien in het Centro Pro Arte. Ramon Williams begeleidt het Theatrumkinderkoor dat bekende en onbekende liedjes laat horen. De voorstellingen zijn op 16, 17, 23 en 24 april om 19.30 uur en op 18 en 25 april om 15 uur. Kaarten kosten vijftien gulden en zijn verkrijgbaar bij Mensings Caminada, Etcetera-giftshop en CPA.

Gestileerde folklore in La Belle Alliance

DE UIT België afkomstige sopraan Martine de Craene en pianist Gilbert de Greeve gaven maandagochtend een koffieconcert in La Belle Alliance in het teken van de gestileerde folklore. Het concert werd geopend met het roemruchte Exsultate Jubilate van Mozart.

Roemrucht omdat dit een van de toetsstenen is voor elke sopraan die wil laten horen of zij wel of niet technisch goed is toegerust. Martine de Craene heeft onomwonden bewezen dat het met die technische scholing van haar stem voortreffelijk gesteld is. Zij beschikt over een helder, licht timbre. In de snelle hoekdelen van Mozart stonden de snelle zestienden als met een naald geëtst in de ruimte. Voorts weet zij wat legato is en dat kwam haar in het *Tu Virginum Corona* uitstekend van pas.

De rest van het programma ging de richting van de volksliedjes uit. Daarin moet men zich niet vergissen, want hoewel het qua diepgang niet ver onder de oppervlakte komt, wordt hier van de uitvoerenden het uiterste gevraagd qua stijlgevoel en het snel kunnen wisselen van stemming.

De *Siete canciones populares Espagnoles* van De Falla werden in stilistisch opzicht heel mooi neergezet alhoewel ik me wat meer contrastwerking zou kunnen voorstellen. De Spaanse ritmen werden soms wat te weinig scherp aangezet, vooral in de pianopartij en dat leidt in deze muziek dan direct tot een zekere vlakheid. Het smeulde wel maar vatte geen vlam. Ook zou wat meer tegenstelling in de klankkleur op zijn plaats zijn geweest.

De kostelijke reeks *British Isles* van Benjamin Britten is van geheel andere snit. In deze liederen alsook in de *Old American Songs* van Copland speelde het duo De Craene/De Greeve dan ook de beste troeven uit. De afwisselend weemoedige en geestige momenten kwamen in Britten en Copland optimaal tot hun recht. Het pianospel leek plotseling meer inhoud te krijgen en Martine de Craene wist ook aanzienlijk meer kleur in haar stem aan te brengen.

In de toegift, een Argentijns lied op Portugese tekst dat af en toe een beetje op een van de *Bachianas Braliseiras* van Villalobos leek, kwam dat nog eens overtuigend aan het licht.

Zondagochtend aanstaande is dit duo nogmaals in La Belle Alliance te beluisteren met operafragmenten van Mozart, Händel, Gounod, Puccini, Menotti, Lehar en Von Weber. Aanvang is 11.00 uur.

●NARDO HENRIQUEZ

Nieuwsanalyse

Absurde werktijden

COMMERCIËLE BANKEN EN ook ondernemingen, die veel geld van de burgers moeten innen, hebben allang begrepen dat er weinig deugt van de openingstijden, die over het algemeen hier gelden. De banken blijven daarom vanaf 's ochtends vroeg constant open tot in de namiddag, eenzelfde service verlenen bij voorbeeld Setel en Kodela. Er is zelfs een bank die elke zaterdagochtend open gaat. Deze bedrijven hebben ingezien, dat er niet veel klopt van de hier geldende openingstijden en hebben daarom uit zichzelf die tijden gewijzigd om de dienstverlening aan het publiek te verbeteren en hun eigen belang beter te dienen.

Voor zakenmensen, kopers en toeristen is het frustrerend, dat om klokslag twaalf uur in de namiddag alles in een klap dichtvalt. Voor een eiland, dat zo sterk op het toerisme is gericht en zich een internationaal financieel centrum noemt, is dit geen goede zaak.

De openingstijden zijn inefficiënt, ook voor de werkgever. Zo is becijferd, dat het de overheid veel meer kost aan energie en verloren manuren, terwijl de werknemer kostbare tijd en veel geld kwijt is door niet één, maar twee kaar per dag van en naar de werkplek te moeten pendelen. Ik kan mij geen ander tropisch land voor de geest halen waar dergelijke werktijden, in het bijzonder die welke de plaatselijke overheid en de particuliere kantoren hanteren, ook gelden.

Wat de scholen betreft, daar heeft men er hier ook al een potje van gemaakt. De schooltijd liep vroeger van half negen tot drie uur 's middags, te lang om leerlingen en leraren constant geconcentreerd bezig te doen zijn, maar de wijziging van pakweg half acht tot één uur, is weer te drastisch geweest. Nu zijn er te korte schooltijden en wordt, om dit te compenseren, daarom zelfs gesproken van het toevoegen van een zevende klas aan de basisschool.

Het lijdt geen twijfel: op het stuk van de openingstijden van kantoren, winkels en scholen dient er daarom een drastische verandering te komen. Het is echter een tere zaak, omdat de belangen van de handel hierbij nauwkeurig moeten worden afgewogen. De winkels gingen vroeger al om acht uur open, maar er kwam geen kip kopen, ook niet toen de openingstijd een half uur werd verlaat. Nu gaan de meeste winkels om negen uur open en nog komt er bijna niemand. Binnenstadwinkeliers geven daarom de voorkeur aan een openingstijd van pakweg tien tot zeven uur, hoewel ze daar direct aan toevoegen daar wat meer personeel voor nodig te zullen hebben.

Ook in het belang van de werkgever dient er te worden gehandeld. Hij is een groot aantal uren kwijt door de inefficiënte werktijden. Ambtenaren zijn bijna een halve dag bezig met het werk, supermarkt-employees nog langer en zelfs zes dagen per week. Als, zoals sommige moderne sociologen beweren, de mens dagelijks acht uur lang moet werken, acht uur nodig heeft om te slapen en acht uur om zich te ontspannen, dan staat de Antilliaanse werknemer er uitermate slecht voor. Veel tijd voor ontspanning en gezin blijft er niet over.

De overheid kan hierbij voorgaan door nieuwe werktijden in te voeren, zeg maar van zeven tot drie uur. Dat zou voor de ambtenaren al een wereld van verschil uitmaken en hen [wel]licht de motivatie en werkdrift brengen, die ze nu ontberen.

[Ik] zit overigens geen nieuwe zienswijzen te verkondigen. Over [dit] onderw[e]rp heeft Darcey Lopes enkele jaren geleden studie verricht en zelfs lezingen verzorgd. Maar zoals dat altijd hier gaat: men is voor vernieuwing als een ander er maar mee begint. De overheid kan alvast het voorbeeld geven, de andere sectoren, met name de handel, passen zich daarbij vanzelf wel aan. Het is in het belang van de werkgevers, de werknemer en de hele gemeenschap, dat de huidige absurde werktijden worden herzien en vervangen door een nieuw systeem, dat beter tegemoet komt aan de behoeften van klanten en kopers, en tevens de levensvreugde van de werknemer zal vergroten.

●RONNY RENS SR

Het omstreden lot van Paaskuikentjes

WILLEMSTAD — De Stichting Dierenbescherming heeft zich verontwaardigd uitgelaten over de paasgimmick van een lokale supermarkt. Die verkocht vorige week enige honderden geverfde kuikentjes. Het bedrijf heeft inmiddels beterschap beloofd: geen kuikentjes, geverfd of ongeverfd, in de verkoop volgend jaar Pasen.

"En passen ze mooi bij uw bankstel, die geverfde kuikentjes die u in de winkel kado kreeg of voor een habbekrats kon kopen? Of hebben ze het weekeinde niet overleefd? Wat jammer!" zo schreef de Dierenbescherming.

Zij roepen de consumenten en winkeliers op in de toekomst niet meer mee te doen aan deze vorm van dierenmishandeling. "Kuikentjes zien er misschien schattig uit, maar zijn geen kinderspeelgoed. Het zal toch niet zo moeilijk zijn iets leuks voor Pasen te verzinnen waar geen dierenleed aan te pas komt?"

Bij het winkelconcern zegt men er niet bij te hebben stilgestaan, dat er zoveel weerstanden tegen de kuikenverkoop zou kunnen ontstaan. De verfstof zou bovendien voor de kuikens niet schadelijk zijn, omdat het om natuurlijke verfstoffen gaat. Van de honderden kuikentjes bleef er niet een onverkocht, dus de weerstand is niet algemeen, zo wordt aangevoerd. Maar volgend jaar zal het bedrijf geen kuikentjes meer afnemen.

Wat er dan wel met die rond Pasen geboren kuikentjes gebeurt? Volgens informatie van het winkelconcern gaat het om jonge haantjes, die door het kuikentoeleveringsbedrijf worden verwerkt tot hondevoer.

Windmolen UNA komt overeind

WILLEMSTAD — V&M Construction zal de windmolen van de UNA op vrijdag 16 april rond 8 uur 's morgens met een grote kraan overeind hijsen.

Vanaf eind 1991 is men bij de UNA bezig de windmolen op te knappen. Het is de bedoeling dat hij electriciteit gaat leveren. Maar voordat de molen daadwerkelijk kan gaan draaien moet Kodela nog wat metingen verrichten. Men hoopt de molen, met een mast van 25 meter en een diameter van tien meter, midden mei officieel aan het net te kunnen koppelen.

CHATA wil horeca-minimum op 687 gulden behouden

WILLEMSTAD — De CHATA adviseert de minister van Arbeid en Sociale Zaken met klem de minimumlonen in de hotelsector niet te verhogen. Het minumumloon voor de horeca zou Naf 686,90 gulden moeten blijven.



De Curaçao Hotel And Tourism Assocation meldt in haar nieuwsbrief dat de horeca arbeidsintensief is, relatief lage lonen kent en juist daardoor uitermate geschikt is voor opvang van het groeiend aantal werkzoekenden met geen of nauwelijks opleiding. Zogenoemde *drop-outs* kunnen via de omweg van interne trainingsprogramma's toch nog een plaats op de arbeidsmarkt verwerven, aldus CHATA.

Verhoging van de minimumlonen zal niet alleen het totaal lonenstelsel uit het evenwicht brengen en Curaçao relatief duur maken voor de toeristische markt, maar ook de horeca-sector belemmeren werkgelegenheid te creëren, zo luidt de stelling van de CHATA.

De horeca-werkgeversorganisatie vindt het een slecht voorstel van de vakbonden om één minimumloon voor alle beroepsgroepen te maken van 1250 gulden per maand. Dat niveau zou volgens de bonden stapsgewijs bereikt moeten zijn in januari 1996. Zij kwamen tot het minimumbedrag aan de hand van een budget-berekening op grond van minimale basisbehoeften. De lonen zouden volgens de bonden al jarenlang onredelijk laag zijn. De bonden willen ook bescherming van minderjarige werknemers door het jeugdloon aan het minimumloon te ko[p]pelen via een percentage regeling.

De CHATA brengt na[ar] voren dat de laagste lonen [in] de horeca - inclusief de zog[e]noemde *trunk* - beslist bove[n] het minimumloon van N[af] 686,90 liggen. Volge[ns] CHATA zou een ondernem[er] in de toeristische sector [bij] uitvoering van de vakbond[s]deeën zijn loonkosten zi[en] stijgen met tachtig procen[t] in drie jaar tijd.

FAMILIEVERBAND

Geen enkele werkgever[s]organisatie ging volle[dig] akkoord met de voorstelle[n] van de vakbonden aan [de] eilandelijke en de landelijk[e] overheid. Onder meer is er gewezen dat het minimum[-]loon een beginloon is: w[at] goed is, er snel meer loon krijgen. Ook is na[ar] voren gebracht dat loonsve[r]hoging hand in hand moe[t] gaan met een produktiv[i]teitsgroei. Verder werd er verhoging afgewezen omda[t] veel werknemers in familie[-]verband wonen en het geza[]melijk inkomen voldoende [is] om te leven. De vakbonde[n] betoogden dat er sprake moest zijn van een sociaal minimum op ethische gronden.

Voorstel Hirsch Ballin aan Smits op 9 februari:

Eigen hoger toezicht op uitgaven overheden instellen

WILLEMSTAD — Uit een brief van minister Hirsch Ballin aan de minister van Financiën blijkt, dat de overheden al een maand voor de Toekomstconferentie, namelijk op 9 februari '93, wisten dat de staatkundige herstructuring gekoppeld zou gaan worden aan het op orde brengen van de overheidsfinanciën. Dat op orde brengen werd door Hirsch Ballin gezien als een onderdeel van het verbeteren van het bestuurlijk proces. Hirsch Ballin stelde toen voor, dat de overheden van Land en eilandgebieden op het terrein van overheidsuitgaven zichzelf onder controle zouden stellen van een 'monitoringsysteem', dat ook ten dienste van de volksvertegenwoordigers zou komen te staan.

Dat 'monitoringsysteem' zou moeten kunnen ingrijpen indien de overheid zou afwijken van het vastgestelde financieel beleid. Het 'systeem' zou niet alleen ten dienste moeten staan van de volksvertegenwoordigingen, maar zou ook controle moeten uitoefenen op de realisering van de definitieve afspraken in het kader van de Nederlandse steun bij het leveren van een bijdrage aan de oplossing van de financiële problematiek. Wat Hirsch Ballin voorstelde, was in feite een vrijwillig, eigen 'hoger toezicht' op de overheidsuitgaven, nadat er concreten maatregelen zouden zijn genomen om de overheidsuitgaven te verlagen en de -inkomsten te verhogen.

Nederland had in de voorgaande jaren een paar maal getracht iets aan de schulden- en begrotingsproblemen van de Antillen te doen. In februari 1991 werden met de toenmalige minister van Financiën, De Paula, afspraken gemaakt over de herstructurering van de financiën, zowel de schuld als de overheidsbegrotingen, die eveneens een tekort vertonen. In de periode van herstructurering zou Nederland maximaal 45 miljoen gulden op jaarbasis betalen in de vorm van het overnemen van de schulden op de leningen voor de MJP-projekten. Ook zou er een Eilandenfonds worden ingesteld, dat in de plaats zou komen van het Solidariteitsfonds.

"In juni '91 bleek het noodzakelijk deze afspraken te concretiseren," schrijft Hirsch Ballin. Daartoe werd een gezamenlijk akkoord ondertekend, waarin de schuldsanmering en de overbruggingsfinanciering tijdens de herstructureringsperiode werd onderscheiden. Hirsch Ballin verklaarde zich bereid een financiële bijdrage te leveren aan de schuldsanering, op voorwaarde dat de APNA- en SVB-problematiek door de Antillen zou worden opgelost.

Ten behoeve van de overbruggingsfinanciering van de begrotingstekorten zouden de overheden komen met een concrete lijst van inkomstenverhogende en uitgavenverlagende maatregelen, een reallocatie van de kosten die het land maakt ten behoeve van de eilandgebieden en het noemen van een moment waarop een begrotingsevenwicht is bereikt. Vervolgens zou het Eilandenfonds worden ingesteld. Het Land zou worden vrijgesteld van de rente- en aflossingsverplichtingen gedurende die herstructureringsperiode. Die schulden zouden zolang door het KabNA worden overgenomen, zodat de Antillen dat bedrag konden vrijhouden voor storting in het [illegible].

De doelstellingen van juni '91 werden eerst verschoven naar september '91 en vervolgens naar januari '92. In die maand ontving Hirsch Ballin van de minister van Financiën twee nota's over de herstructering van de schulden en de overheidstekorten, maar de voorstellen in die nota's waren niet in onderling overleg overeengekomen criteria, zodat in juni '92 Hirsch Ballin aan De Paula liet weten niet te kunnen meewerken aan de instelling van een herstructureringsfonds, vanwege het ontbreken van concrete voorstellen.

Ondanks dat niet aan alle gestelde voorwaarden was voldaan, ging Hirsch Ballin een maand eerder, december '91, toch akkoord met een bijdrage aan de schuldsanering. Het ging om het omzetten van de lopende schuld over '91 (85,7 miljoen gulden) in een nieuwe langlopende lening.

In oktober '92 stemde Hirsch Ballin in met het uitbetalen per land en eilandgebied van de crediteuren (exclusief Sint Maarten, dat in december '92 een dergelijke schuldsanering van ruim negen miljoen gulden kreeg aangeboden). Ook was hij ermee akkoord, dat de voorstellen tot herstructurering van land en eilandgebieden apart werden ingediend. Ondertussen had Hirsch Ballin in oktober en december '92 nieuwe voorstellen gedaan voor het oplossen van de financiële problemen van de Antillen. De afspraken uit januari '91 waren, zoals gezegd, ondertussen vervallen.

In het nieuwe plan, omschreven in de brief van 9 februari '93, wordt gesteld dat het saneren van de overheidsfinanciën een randvoorwaarde was bij staatkundige herstructureringen dat Nederland niet bereid is begrotingssteun te geven. Maar dat door inkomensverhogende en uitgavenverlagende maatregelen te treffen, Nederland desondanks bereid zou zijn een bijdrage te leveren.

Als voorwaarde tot die bijdrage zou er op de Antillen een monitoringsysteem tot stand moeten worden gebracht, dat de begrotingen van land en eiland in de gaten moet houden en zonodig ingrijpen, als de overheden van het eigen beleid zouden afwijken. Dat beleid zou moeten aangeven hoe in maximaal vijf jaar de bergotingstekorten zullen zijn teruggebracht tot nul, hoe in die tussentijd Nederland begrotingssteun zal geven.

Op 8 maart en 26 maart heeft Hirsch ballin wederom de minister van Financiën geschreven over de schulden (45 miljoen) die over '92 voor 1 april betaald dienden te zijn. Zoals ook al in zijn brief van 9 februari, waarschuwde Hirsch Ballin ervoor dat de in '92 gehanteerde werkwijze (het niet-betalen van de uitstaande schuld en het daardoor moeten omzetten in een langlopende lening) niet alleen zou betekenen dat de Antillen tweemaal hun schuld betalen, maar dat dit ook in mindering komt op de MJP-projekten.

Deze week zal het ambtelijk bestedingsoverleg worden gehouden. Door het niet volledig betalen van de uitstaande schuld aan Nederland (er rest over 1992 nog ruim 17 miljoen gulden), zullen waarschijnlijk ook MJP-projekten op Curaçao geschrapt worden, of vertraagd uitgevoerd worden.

DP-secretaris Paul de Rooy:

'Stuurgroep haalt het niet zoals voorgesteld'

WILLEMSTAD — De secretaris van de Democratische Partij (DP), Paul de Rooy, meent dat de stuurgroep zoals voorgesteld door de Nederlandse premier Ruud Lubbers, gedoemd is te mislukken. Voorts betreurt hij dat de politieke partijen op Curaçao geen overeenstemming hebben bereikt op bepaalde punten betreffende de toekomstige staatkundige structuur voor het eiland.

Zowel in een radiotoespraak vorige week als in een officieel schrijven aan de media maakte de coalitiepartij, middels partij-secretaris Paul de Rooy, zijn standpunten bekend over deze kwestie.

Terug in Nederland heeft premier Lubbers een voorstel gedaan om met een gemengde stuurgroep en een tweetal kleine commissies te komen. "Nu al eisen de diverse eilandbesturen afzonderlijk [illegible] groep," aldus De Rooy in de radiotoespraak vorige week. Bovendien meent hij dat de drie maanden een te korte periode is om het synthesevoorstel van Lubbers nauwkeurig te gaan analyseren en daarover besluiten te nemen.

De leiding van de DP vindt verder dat de voorgestelde conferentie in juni/juli geen 'slot-, maar een vervolgconferentie moet worden, omdat er op tal van punten nog duidelijkheid moet komen.' In het geval dat gesproken kan worden van een slotconferentie, dan moet worden aangenomen dat de partijen (Nederland, de Antillen, de eilanden en Aruba) elkaar op alle punten kunnen vinden.

De DP-leiding vindt in dit kader dat eerst aandacht moet worden besteed aan de toekomstige staatkundige structuur van bij voorbeeld Curaçao. "Er moet dan ook duidelijkheid komen van Nederlandse kant over het concept van het zelfbeschikkingsrecht van de eilanden," schrijft DP-secretaris De Rooy. Hij is de mening toegedaan dat Nederland een ander concept hanteert dan Curaçao wat betreft het recht [illegible] over [illegible].

De partij wil nog geen referendum houden, omdat de betrokken partners het zelfbeschikkingsrecht ieder op hun eigen manier definiëren.

Een ander standpunt van de DP is dat er een scheiding moet komen tussen 'het functioneren van het eiland- en landsbestuur en het punt betreffende de staatkundige structuur.' Deze twee punten gaan niet helemaal samen en bovendien moeten de eventueel te volgen gesprekken over 'het functioneren van de besturen' slechts op overheidsniveau gehouden worden.

Verder is de DP er voorstander van de communicatiekanalen met Nederland open te houden. Er moet niet gewacht worden tot de komende conferentie om met Nederlandse bestuurders en politici te praten. Hieraan gekoppeld ziet De Rooy een taak weggelegd voor de eigen opgestelde commissies om hard te werken aan de autonome status van Curaçao, binnen het Koninkrijk der Nederlanden.

Jongen sterft na schietpartij in Seru Fortuna

WILLEMSTAD — De negentienjarige Elio Beker is zondag om het leven gekomen na een schietpartij in Seru Fortuna. Hij werd zaterdagochtend in het hoofd getroffen tijdens een schotenwisseling tussen twee groepen jongeren. Het slachtoffer overleed de volgende dag in het ziekenhuis.

Naar aanleiding van de schietpartij is zondag in Koraal Specht de 21-jarige S.W. aangehouden. Deze inwoner van Seru Fortuna bekende verantwoordelijk te zijn voor het fatale schot. Hij zal worden vervolgd voor moord respectievelijk doodslag.

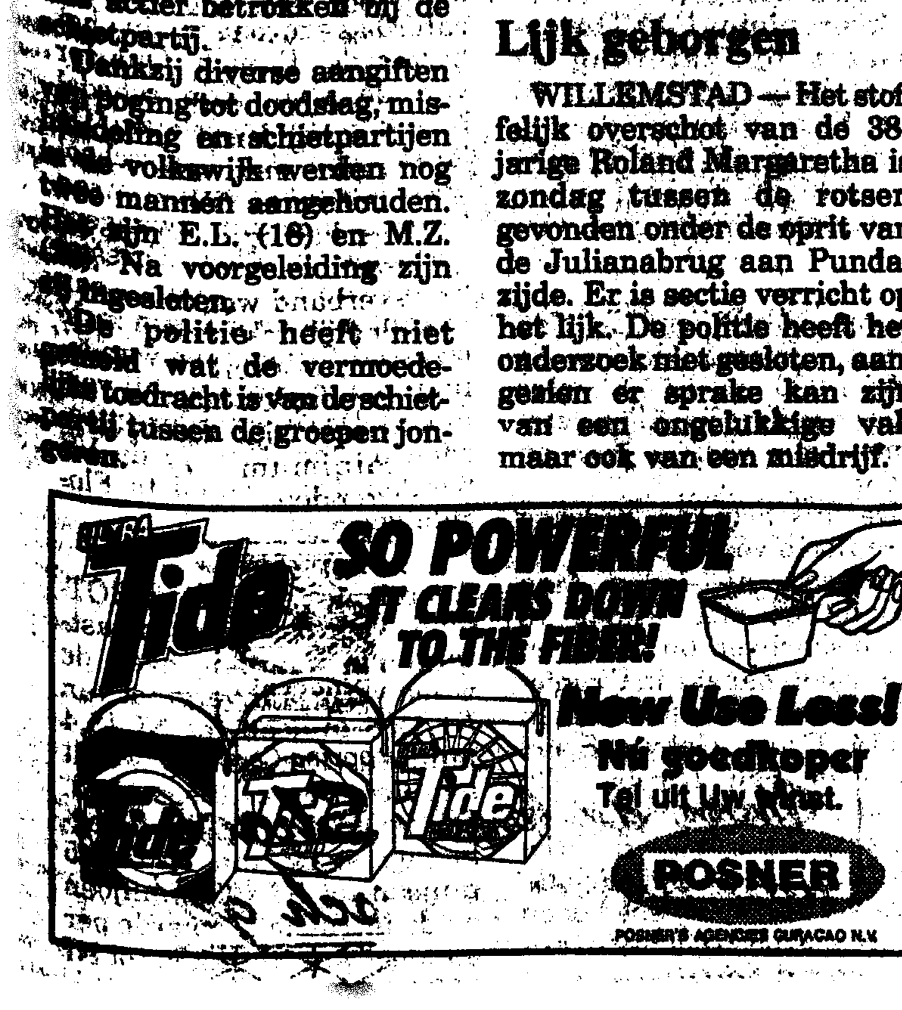
De jongen Beker werd vanaf ongeveer twee meter afstand neergeschoten. Hij was zelf ook gewapend en hij was actief betrokken bij de schietpartij.

Dankzij diverse aangiften van poging tot doodslag, mishandeling en schietpartijen in die volkswijk werden nog twee mannen aangehouden. Het zijn E.L. (16) en M.Z. (20). Na voorgeleiding zijn zij ingesloten.

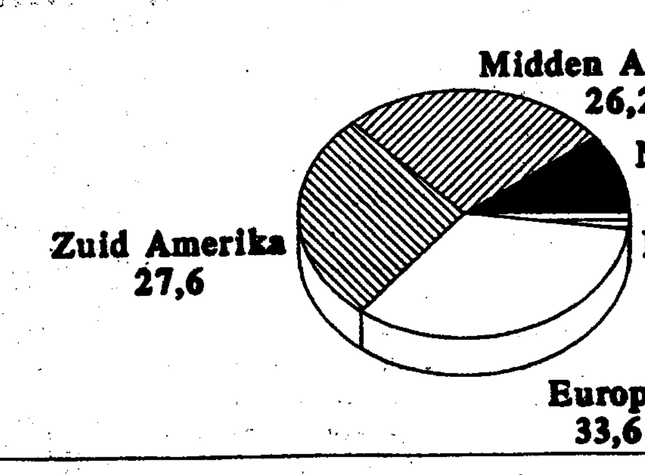
De politie heeft niet [illegible] wat de vermoedelijke toedracht is van de schietpartij tussen de groepen jongeren.

Lijk geborgen

WILLEMSTAD — Het stoffelijk overschot van de 38-jarige Roland Margaretha is zondag tussen de rotsen gevonden onder de oprit van de Julianabrug aan Pundazijde. Er is sectie verricht op het lijk. De politie heeft het onderzoek niet gesloten, aangezien er sprake kan zijn van een ongelukkige val, maar ook van een misdrijf.



Verblijfstoerisme Curaçao
naar herkomst
eerste helft 1992





Meeste economische activiteiten eerste helft 1992 hersteld

WILLEMSTAD —De meeste economische activiteiten van de Benedenwindse eilanden zijn in de eerste helft van 1992 hersteld nadat ze in 1991 aanzienlijk waren gedaald. Dit blijkt uit een economisch profiel van het Centraal Bureau voor Statistiek. Het wordt ieder kwartaal uitgegeven om een overzicht te geven van de economie van de Benedenwindse Antillen, aan de hand van statistische gegevens.

Het toerisme op zowel Bonaire als Curaçao ontwikkelde zich naar tevredenheid in het eerste halfjaar van 1992. Het verblijfstoerisme op Curaçao is in een nieuwe groeifase gekomen. Tegenover een kleine ontwikkeling van het aantal Europese bezoekers staat een gestegen aantal Venezolanen en verder Haïtianen en Dominicanen, de traditionele kooptoeristen.

De groeicijfers voor Bonaire zijn al geruime tijd hoog. De stijging in het cruisetoerisme lag in de laatste periode beneden de aanhoudende groei. Het verblijfstoerisme bleef toenemen.

Ook de bouw ontwikkelde zich. Op Curaçao wordt steeds meer gebouwd. Op Bonaire was evenwel sprake van een afname van de vergunningen. Dit komt waarschijnlijk doordat er capaciteitsproblemen waren ontstaan.

De havenactiviteiten op Curaçao zijn gestegen. Met name de containerhaven toonde een belangrijk herstel ten opzichte van 1991. Dit geldt zowel voor de afhandeling van goederen voor het binnenland, als voor de opslag. Op Bonaire was sprake van een daling van de havenactiviteiten, wat te maken heeft met negatieve invoercijfers.

Zowel de luchthaven, de industrie (olieraffinage, dok) als het openbaar nut toonden een groei.

De Benedenwindse eilanden zitten nu in een periode van gematigde inflatie. Dit komt tot uiting in de lage groei van de consumentenprijzen. Hetzelfde is te zien bij de prijsontwikkelingen van de handelspartners. Vooral voedingsmiddelen zijn minder sterk gestegen dan in voorgaande perioden.

De kredietverlening steeg in het eerste halfjaar van 1992 slechts weinig uit boven het kredietplafond dat door de Centrale Bank was ingesteld. Doordat de kredietgroei beperkt was stegen de internationale reserves.

De geldhoeveelheid ten slotte steeg aanmerkelijk. Dit wijst op een economie met (te) veel geldmiddelen.

Politieke partijen zijn het oneens over datum TC II

WILLEMSTAD — De coalitie- en de oppositiepartijen in de eilandsraad zijn het nog niet met elkaar eens of er eerst een referendum moet worden gehouden (en de TC II dus uitgesteld), of niet. Zo bleek afgelopen zaterdag op een vergadering van de gezamenlijke politieke partijen. Afgesproken werd het onderwerp verder uitsluitend te behandelen in de commissie staatkundige structuur van de eilandsraad. Deze kwam vanmorgen bijeen.

NVP-eilandsraadleden Isebia, Hernandez en Yankey en DP-raadslid Bentoera hebben de voorzitter van het BC, gezaghebber Elmer Wilsoe, gevraagd met spoed een openbare vergadering van de eilandsraad te beleggen, met als enig agendapunt 'standpuntbepaling politieke partijen ten aanzien van het vervolg van de toekomstconferentie'. Deze openbare vergadering zou donderdag worden gehouden, maar is tot volgende week uitgesteld wegens uitlandigheid van de voorzitter.

Op verzoek van de MAN vindt daaraan voorafgaand een vergadering van het Overlegorgaan staatkundige structuur plaats, met als onderwerpen het referendum, de vervolgconferentie en de door premier Lubbers voorgestelde werkgroepen. Het Overlegorgaan bestaat uit vertegenwoordigers van het bedrijfsleven, de vakbonden en andere sociale groeperingen.

Zaterdag, tijdens een vergadering van de Curaçaose politieke partijen, bleek de oppositie voorstander van uitstel van de vervolg-Toekomstconferentie (TC II). Zij zijn van mening dat eerst de bevolking moet worden geraadpleegd, omdat op de conferentie wel degelijk ingrijpende beslissingen kunnen worden genomen. De Curaçaose politici kunnen dan met een mandaat van de bevolking met Nederland gaan praten.

De Curaçaose coalitiepartijen (PNP en DP) willen dat het referendum plaatsvindt na de TC II. Zij zijn van oordeel dat de TC II geen slotzitting is waar definitieve beslissingen worden genomen, maar een bijeenkomst waar de hoofdlijnen voor de toekomst worden uitgezet. Als die bekend zijn, er reële alternatieven voor de toekomstige staatkundige structuur op tafel liggen, kan begonnen worden met het organiseren van een referendum. Pas daarna zal er een Slotconferentie kunnen worden gehouden, waar definitief beslissingen kunnen worden genomen.

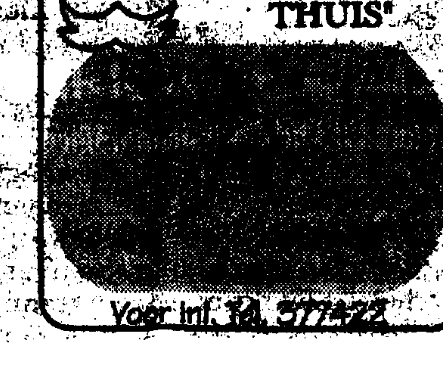
APART SPOOR

Over een ding lijkt een meerderheid van de partijen het wel eens te zijn: het nemen van maatregelen ter oplossing van de acute problemen op Curaçao, dient te worden losgekoppeld van de TC II. Oppositiepartijen MAN (3 zetels) en Nos Patria (1 zetel) hadden eerder dit al naar voren gebracht. De MAN onderscheidt de 'acute maatregelen' van de waarborgen voor deugdelijk bestuur; over het eerste valt wat hen betreft niet, over het tweede valt wel te praten tijdens de TC II. Zaterdag gaf de PNP (10 zetels) een verklaring uit waarin zij nog verder gaat: 'de kwaliteit van het bestuur is een apart spoor'. Zoals bekend vindt Nederland dat deugdelijkheid van bestuur niet los gezien kan worden van staatkundige wijzigingen.

De PNP acht een discussie over het vraagstuk van waarborging van de kwaliteit van het bestuur 'van bijzonder belang', maar is van mening dat dit vraagstuk principieel geen onderwerp zou moeten zijn op een conferentie van staatkundige aard. "Deze discussie zal voortgezet dienen te worden op het niveau van regeringen en bestuurscolleges, op basis van de inzichten, verkregen tijdens het dialoogproces om tot een Nieuw Beleid te komen", schrijft Dito Mendes de Gouveia namens de PNP.

Van een wijziging van het Statuut uit 1954 kan op het onderdeel autonomie dan ook wat de PNP betreft geen sprake zijn, zo valt te concluderen uit de formulering 'dat de partij al haar mogelijkheden zal blijven inzetten voor de erkenning van het recht van Curaçao om een status als autonoom land binnen het Koninkrijk te verwezenlijken, met handhaving van de in 1954 bereikte autonomie, gericht op de voortgaande emancipatie van Curaçao'.

De PNP vindt verder dat eventueel uitstel ter beoordeling is aan de gemengde stuurgroep, terwijl oppositiepartijen vinden dat er een langere voorbereidingstijd nodig is, zoals ook is gebleken in de voorbereiding van de RTC over de onafhankelijkheid van Aruba.





Druk Paasweekeinde voor dienstdoende strandpolitie

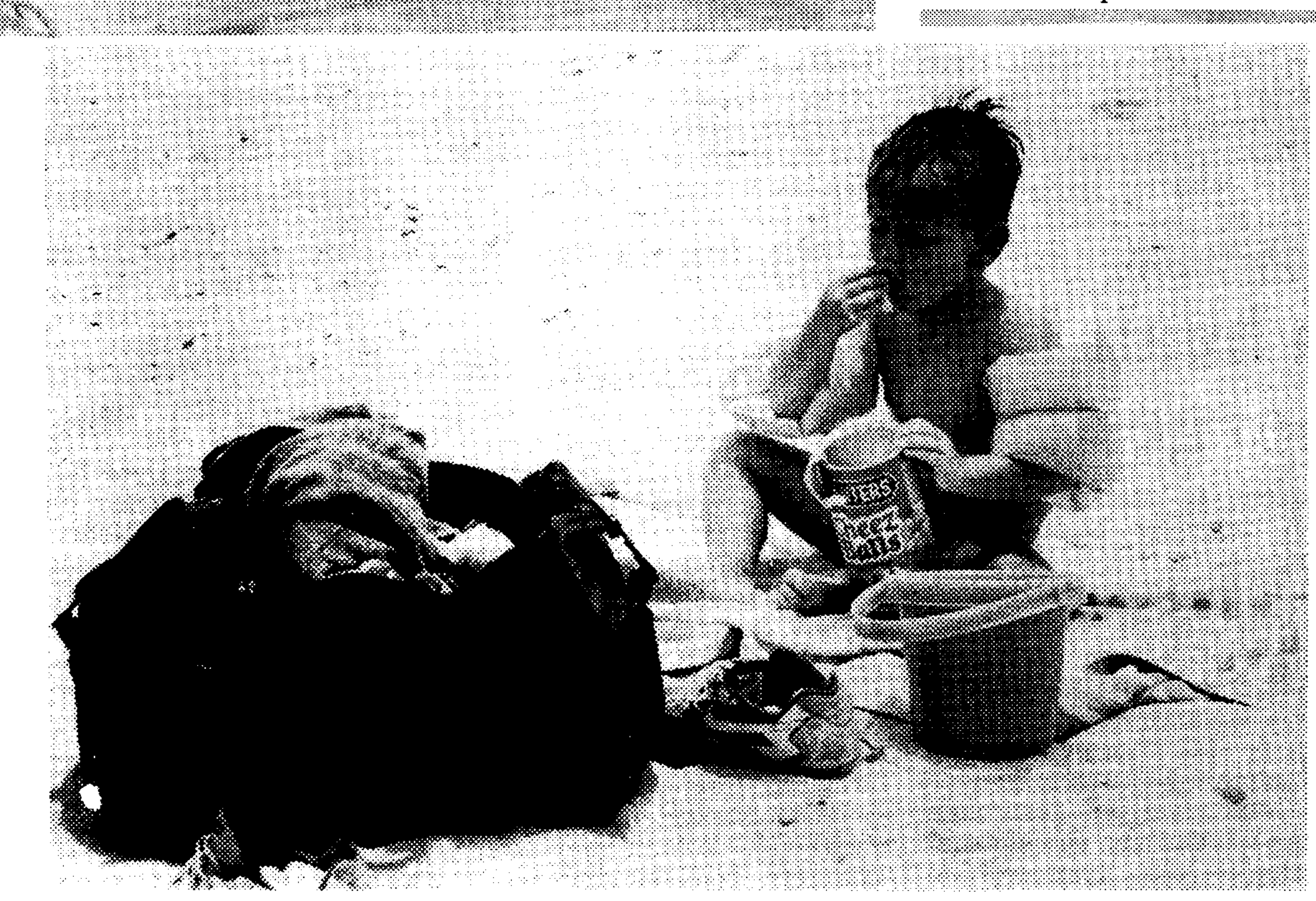
ORANJESTAD — De strandpolitie heeft het druk gehad gedurende het Paasweekeinde. In totaal werd tweemaal assistentie verleend in een hotel, 26 maal op het strand, driemaal op zee en dertien maal in de omgeving van de stranden. Er werden dertien processen-verbaal opgemaakt tegen bestuurders van auto's en brommers, die geen rijbewijs konden tonen en 21 personen kregen een berisping.

Ook werden de kampeervergunningen gecontroleerd. Niet minder dan twintig barbecuepits werden van het strand verwijderd. Ook barricades werden verwijderd en stoelen die bij de hotels werden 'geleend', weer netjes teruggebracht. Ook onderhield de politie een twintigjarige bestuurder van een speedboot, die op zee het leven van een kanovaarder in gevaar bracht.

De geüniformeerde dienst verleende 92 maal assistentie, waaronder acht gevallen van openbare dronkenschap, drie dronken bestuurders, zes gevallen van joy-riding en drie brandjes, waaronder een auto en een vuilnisbrand. De recherche behandelde zeven diefstallen en tien diefstallen met inbraak. Vijf personen werden ingesloten. Elf mensen werden aangehouden en na verhoor weer vrijgelaten.

Pasen aan het strand





■ *ORANJESTAD — Gedurende het Paasweekeinde stonden maar liefst 352 tenten, 64 trailers en 2 huisjes langs de stranden opgesteld. Jong en oud vermaakten zich en hielden zich aan de regels, verbonden aan een vergunning om op het strand te kunnen blijven. Hoewel de strandpolitie het zeer druk had met het verlenen van assistentie, kwamen geen meldingen binnen in verband met verdovende middelen of drankmisbruik. De aanwezigheid van de strandpolitie werd door de kampeerders gewaardeerd en gerespecteerd.*

Ongelukken en aanhoudingen in onveilig Paasverkeer

ORANJESTAD — Te Kudawecha vond zaterdagochtend om 1.30 uur een ernstig verkeersongeval plaats waarbij de autobestuurder L.M. (29) na een bocht te hebben genomen, tegen een lichtmast tot stilstand kwam. De materialenwagen van de brandweer kwam er aan te pas om de man uit zijn auto te bevrijden.

L.M. werd in kritieke toestand met een schedelbasisfractuur, een zware hersenschudding, een buiktrauma en verwondingen aan beide benen in het hospitaal opgenomen. Zijn toestand is stabiel.

Te Santa Cruz werd de voetganger L.S. (35) aangereden door een auto die links van de weg reed. L.S. probeerde weg te springen maar kwam tegen de rotsen terecht. Met verwondingen aan het linkerheupbeen en de linkerknie werd hij in het hospitaal opgenomen.

In de Boliviastraat stond een verhuurwagen midden op de weg. Bij het zien van de politie gaf de bestuurder vol gas en probeerde weg te komen. De politie zette een achtervolging in en hield de bestuurder in de Hospitaalstraat aan. De man probeerde te voet te ontvluchten maar werd in de kraag gegrepen.

Hij bleek een 27-jarige illegale Dominicaan te zijn en is opgesloten om uitgezet te worden.

Schoolkrantje Mon Plaisir kleuterschool

ORANJESTAD — na een aantal jaren heeft de Mon Plaisir Kleuterschool weer een oudercommissie. Achter de schermen zijn de commissie-leden direct begonnen met vergaderen en het oriënteren binnen en buiten de school. Ook hebben de leden de eerste editie van 'Ons Krantje' uitgegeven.

Voorzitter A. Stronks: "Er is hard gewerkt. Niet alleen door de leden van de oudercommissie maar zeker ook door vele anderen. 'Ons Krantje' was een experiment en het tijdschema dat we hadden opgesteld, moest enige malen worden bijgesteld. Eerlijk gezegd kwamen we op het laatst een beetje in tijdnood. En toen afgelopen dinsdag de stroom uitviel op Aruba, bleek het niet meer mogelijk de drukproef op spellingfouten te corrigeren. Niettemin is het ons toch gelukt een krantje voor Pasen aan de kleuters mee te geven."

'Ons Krantje' bevat onder meer een inleiding door de voorzitter van het schoolbestuur, D. Ferrol, kleurplaten, puzzels, een verhaal over vliegers, een verhaal over Pasen door ds van den Doel en een mooi Paasverhaal.

Weer cocaïne aan boord van barkje

ORANJESTAD — Het onder Colombiaanse vlag varende barkje Sombrita werd bij aankomst in de haven van Oranjestad grondig doorzocht. Aan boord werd een kilo cocaïne gevonden. Verleden jaar was dit barkje ook al in het nieuws toen aan boord tien kilo cocaïne werd gevonden.

Aangezien het vermoeden bestond dat zich aan boord van de Sombrita wederom verdovende middelen zouden bevinden, werd bij aankomst in de haven van Oranjestad alarm geslagen. Bij een eerste doorzoeking werd niets gevonden maar later op de morgen werden drie snuffelhonden ingezet.

Onder een stapel kleding ontdekten de honden de cocaïne. De elfkoppige bemanning werd aangehouden en voor verhoor naar de politiewacht overgebracht. Na verhoor werd een bemanningslid voor verder onderzoek ingesloten en konden de overige mannen vertrekken.

AVP krijgt belangrijke ODCA-post

ORANJESTAD — Een vertegenwoordiger van de Arubaanse Volkspartij (AVP) gaat optreden als secretaris-generaal van de Organisation International van de Christen Democraten (ODCA). Hierdoor gaat de AVP de derde belangrijkste post in de ODCA innemen.

Tijdens de vorig jaar gehouden ODCA-vergadering werd besloten dat de AVP het werk in de Caribische regio gaat coördineren. Daarna bezochten mr. Henny Eman en Tico Croes de ODCA-bijeenkomst in Trinidad, waarbij Henny Eman gastspreker van de Caricom was.

Een van de eerste activiteiten van de bijeenkomst in Port of Spain was het publiceren van het ODCA-bulletin in het Engels. Dit werk werd geheel op Aruba gedaan, waar de redactie gevestigd is. Het feit dat de AVP nu de secretaris-generaal voor de ODCA mag aanwijzen, noemt de partij een belangrijke gebeurtenis voor Aruba.

EHBO-cursus voor behandeling van kinderen

ORANJESTAD — De stichting 'Pa Nos Muchanan' organiseert een EHBO-cursus, speciaal voor personen die dagelijks met kinderen werken. Kinderen bezeren zich regelmatig en daarom wil de stichting dat de personen die met deze kinderen werken, de juiste eerste hulp kunnen toepassen.

De cursus begint op donderdag 6 mei en is van 18.30 tot 20.30 uur. De cursusduur is vier weken en het inschrijfgeld bedraagt vijftien florin. Geïnteresseerden moeten zich voor 29 april inschrijven bij *Fundashon Pa Nos Muchanan*, aan de Mandolinstraat 6 of via telefoonnummer 34247. De plaats waar de cursus plaatsvindt, zal nader worden bekendgemaakt.

Ruime overwinning Aruba Dolphins

ORANJESTAD — De kadetten- en junioren basketbalcompetitie is na één week onderbreking, op maandagavond met drie wedstrijden in het Aruba Juniors sportcentrum voortgezet. Bij de kadetten behaalde Scuba Aruba Dolphins/Aruba Juniors een ruime 79-21 overwinning op RCA Force. De rust ging in met een 35-11voorsprong voor Scuba-boys. Willy Chavez (Scuba) was de topscorer met 24 punten.

Patrick Ewing/Aruba Juniors was bij de meisjes junioren sterker dan Estrella en won verdiend met 52-20, na een voorsprong van 28-4 bij rust. Mirian Contreras (P. Ewing) scoorde 16 punten.

Bij de jongens junioren overtrof Tropicana Warriors/Aruba Juniors tegenstander Estrella/Club Visage met 78-39. De ruststand was 29-22 voor de Warriors. Harvey Agunbero scoorde 22 punten voor de Warriors.

WAARSCHUWING

De marinierskazerne Savaneta maakt bekend dat op **DONDERDAG 15 APRIL 1993** van 07.00 uur tot 21.00 uur een schietoefening wordt gehouden op **ANABUI.**
Er wordt geschoten met scherpe munitie. Het onveilig gebied aan landzijde wordt afgebakend met rode vlaggen en borden /lantaarns.

Nieuw rapportage systeem



■ *ORANJESTAD — Marjolein Zakee, van het Nederlandse ministerie van Sociale Zaken en Arbeid, verbleef de afgelopen twee weken op Aruba. Tijdens haar verblijf hielp zij met het verbeteren van de rapportages aan de International Labour Organization (ILO) en introduceerde zij een nieuw rapportagesysteem. Aruba zal dit jaar op de ILO-conferentie, van 2 tot 23 juni te Genève, vertegenwoordigd worden door waarnemend directeur Karel de Cuba en Placido van de Linde, chef ILO-sectie, van de directie Arbeid. Bij het afscheid van Marjolein Zakee overhandigde minister van Arbeid, Fredis Refunjol, het Aruba-boek.*

Duizenden agenten paraat voor onlusten

Jury in Los Angeles nog niet rond met King-zaak

LOS ANGELES - Een jury bestaande uit negen blanken, twee zwarten en een Hispanische ingezetene begon zaterdag de beraadslagingen aan het slot van het proces tegen de vier van zware mishandeling beschuldigde politie-agenten in Los Angeles. Tot maandagavond hadden zij nog geen vonnis geveld.

Een oordeel en vonnis worden binnen enkele dagen verwacht. Michael Stone, de advocaat van politieman Laurence Powell, verklaarde dat de vier blanke politieagenten handelden om eerzame burgers te beschermen tegen misdadigers. De politiemannen staan terecht op de beschuldiging Rodney Kings burgerrechten te hebben geschonden. Volgens de advocaat deed politieman Powell - die King meer dan veertig keer klappen gaf met de wapenstok - slechts zijn plicht nadat de verdachte de politie had gedwongen tot een achtervolgingsjacht. "Wij verwachten van hen dat zij hun plicht doen", aldus de advocaat. Maar, voegde hij eraan toe, "de plicht dwingt agent Powell er niet toe te eindigen onder een laken in een mortuarium van een ziekenhuis".

In een gedreven requisitoir had de federale adjunct-procureur Steven Clymer de agenten er van beschuldigd te hebben opgetreden als rechter en beulen om King te straffen omdat hij geen respect zou hebben betoond. Volgens Clymer sloegen ze de 27-jarige automobilist tot hij niet meer overeind kon komen en trachtten ze later hun daden te verhullen door te liegen in politierapporten.

De autoriteiten in Los Angeles hebben de grootste politiemacht in de geschiedenis van de stad voorbereid. Commissaris Willie Williams, die het korps na het incident heeft geherstructureerd, verklaarde deze week dat er 6.500 politieagenten achter de hand worden gehouden. Gouverneur Pete Wilson van Californie heeft vijfduizend man troepen van de Nationale garde in paraatheid laten brengen. Toch vrezen veel inwoners van Los Angeles dat de politie hen in de steek zal laten, zoals de kritiek vorig jaar was tijdens de verwoestende rellen en plunderingen.

Kabinet Mali afgetreden

BAMAKO - De regering van Mali is afgetreden, enkele dagen nadat in de hoofdstad Bamako rellen waren uitgebroken.

Daarbij werd één persoon gedood en vielen 45 gewonden, terwijl branden werden gesticht in het parlement en andere openbare gebouwen. President Apha Oumar Konare maakte het aftreden van de regering van Younoussi Toure bekend in een rede die werd uitgezonden door radio en tv. De president noemde de rellen van afgelopen maandag 'politiek' van aard, gezien het feit dat het parlement, enkele ministeries, politieke partijen en kranten werden aangevallen. De president zei dat hij Toure had gevraagd aan te blijven totdat een opvolger is benoemd.

Loopwedstrijden atletiekvereniging

ORANJESTAD — Atletiekvereniging CAMO organiseert op zaterdag 17 april loopwedstrijden in het San Nicolas Sports Park. Om 18 uur begint een 400 meter-loop voor kinderen van zes en zeven jaar.

Hierna volgen om de tien minuten wedstrijden op de 800, 1.000 en 1.500 meter voor de oudere jeugd en veteranen van veertig jaar en ouder.

De inschrijving bedraagt twee florin voor leden en vijf florin voor niet-leden. Men kan tot en met vrijdag 16 uur inschrijven bij Idefre en Shoe Shop Zapaar in Oranjestad, Pasteleria Estrella in Santa Cruz, Gaby's Sport Shop in San Nicolas. Op dinsdag en donderdagmiddag inschrijving tijdens de atletiektraining op het Primavera-veld en op woensdag en zaterdagavond tijdens de training op het Estrella-veld.

Schotse toerist in VS vermoord

NEW ORLEANS - In de VS is een nieuwe moord gepleegd op een toerist. Ditmaal was de 36-jarige Schot Adrian Strasser het slachtoffer, in New orleans.

Zijn lichaam werd, naar pas maandag bekend werd, reeds zaterdag gevonden in het beroemde French Quarter van de stad. Zijn schedel bLeek te zijn ingeslagen. De leraar van een basisschool was slechts enige uren tevoren met zijn zwangere verloofde in New Orleans aangekomen voor een vakantie van vijf dagen in de jazzstad. Tijdens een wandeling in zijn eentje is hij vermoord. De twee eerdere moorden op toeristen in de VS werden deze maand in Florida gepeegd.

***

Rentalent, VAN LANSCHOT-fonds voor belegging in vastrentende waarden, heeft de winst vorig jaar vergroot van Nf 12,8 miljoen tot Nf 15,4 milljoen. Dat bedrag wordt aan de reserves toegevoegd. De waarde van de beleggingen steeg van Nf 246,5 miljoen tot Nf 405,2 miljoen en de intrinsieke waarde per aandeel van Nf 145,36 tot Nf 159,03.

AGENDA ARUBA

KANTOORUREN AMIGOE
open van 08.30-12.00/14.30-17.30 uur; zaterdag gesloten.

TELEFOON
24333.
Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639. 22316 en 24508. **Pageboy 127-0379.**

TELEFAX: 22368.

BANKREKENINGNUMMER
10.815.445 Banco di Caribe.

POLITIE
11100 (centrale) en 11141 (informatie).

ALARMCENTRALE
115.

* * * * * * * *

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag vóór 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

* * * * * * * *

BOTICA'S
(nachtdienst)
Beneden de brug:
Santa Cruz, Macuarima 23-B. Tel.: 28028.
Boven de brug:
San Lucas, B. v/d Veen Zeppenveldstraat. Tel.: 45119.

* * * * * * * *

VOOR BRANDGEVALLEN, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale (tel.: 115) op te bellen.

* * * * * * * *

CENTRO MEDICO CARABOBO
(Engelandstraat 7, tel.: 21777)
De wacht heeft dra Lili G. Beke-Martínez, tel.: 24696.

* * * * * * * *

WIT GELE KRUIS ARUBA ZUIGELINGENBUREAU
(Koningstraat 22, tel.: 24444)
Dagelijks geopend van 07.30-12.00/13.50-17.00 uur; maandag te Paradera (tel.: 25543) van 08.00-11.00 uur; dinsdag: San Nicolas (45906)/Noord (23425) van 08.00-11.00 uur; woensdag: Santa Cruz 28288) van 08.00-11.00 uur; donderdag: Dakota (29008), Oranjestad (23168), Savaneta (47020) en Brazil (48301) van 08.00-11.00 uur.

* * * * * * * *

ZWANGER? STICHTING CIZKA geeft informatie en brengt u in contact met leden die zwangerschapsbegeleiding, verloskundige hulp en kraamzorg bieden. Bel 37687.

* * * * * * * *

INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINA FONDS (voor de kankerbestrijding op Aruba)
Geopend van maandag t/m vrijdag van 08.30-11.30 uur - J.E. Irausquinplein 3 (juist achter de pastorie van Oranjestad).

* * * * * * * *

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE
Tel.: 38989 (24 uur per dag).

* * * * * * * *

AIDS-HOTLINE
Vragen? Bel dan 23040/27352 tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur.

* * * * * * * *

FADA/PRIDE
(Van Walbeeckstraat 25, tel.: 32999)
Open van maandag tot en met vrijdag van 08.00-16.00 uur voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik.

* * * * * * * *

AMNESTY INTERNATIONAL ARUBA
P.O. Box 1029, tel.: 27808/48124.

* * * * * * * *

DIERENARTSEN
P. Barendsen en T.J.M. Wools, tel.: 21720. Voor spoedgevallen buiten kantooruren tel.: 115.

* * * * * * * *

BRIDGECLUB ARUBA ARIBA
(Tivoliclub, Wilhelminastraat 16)
Dinsdagavond om 19.30 uur speelavond. Voor opgave/informatie tel.: 24953.

* * * * * * * *

TELEARUBA

DINSDAG: 18.00 Cartoons; 19.00 Videorama; 19.30 Special; 20.00 Telenoticias; 20.30 Oh Madeline; 21.00 CNN International Hour; 21.45 Larry King; 22.30 Miniserie: Act of Will; 23.30 Sports Tonight; 24.00 Sluiting.

* * * * * * * *

WOENSDAG
DIVERSEN
BIJBELMUSEUM: geopend op elke werkdag van 10.00-12.00 uur en zondag van 11.00-12.00 uur in de protestantse kerk.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKSMOEILIJKHEDEN (Layex Building, Wilhelminastraat 19): iedere werkdag van 07.30-12.00/13.00-16.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel.: 23145 of 25111).

STICHTING TOT BEVORDERING VERANTWOORD OUDERSCHAP (Famia Planea): dagelijks van 08.00-12.00/13.00-16.00 uur - Medical Centre, Bernhardstraat 75, San Nicolas, tel.: 48833 toestel 219/225.

Bij de praktijken in het Wit Gele Kruisgebouw: dinsdag van 10.00-12.00 uur te Noord 66, tel.: 23425; dinsdag van 13.00-14.00 uur te Oranjestad, Koningstraat/Emmastraat, tel.: 23168; dinsdag van 08.00-10.00 uur in Club Caiquetio, Paradera 47-A, tel.: 24280; woensdag van 13.00-15.00 uur te Santa Cruz 39-C, tel.: 28288 en donderdag van 10.00-12.00 uur te Pampoenastraat 15, Dakota, tel.: 23822.

BIBLIOTECA NACIONAL (openingstijden): **Antilliaanse Sectie, Studiezaal, afdeling Krant- en Tijdschriften:** maandag t/m vrijdag vanaf 07.30 uur.
Uitleningsafdeling: maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-11.55/13.30-20.00 uur; dinsdag van 09.00-12.00/13.30-17.00 uur; donderdag van 13.30-17.30 uur.

FILIAAL SAN NICOLAS **(openingstijden):** maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/13.30-17.00 uur; dinsdag van 09.00-12.00/13.30-20.00 uur en donderdag van 13.30-20.00 uur.

Centrale Bank zeer bezorgd over versnellende inflatie

ORANJESTAD — De Centrale Bank van Aruba (CBA) is zeer bezorgd over de versnellende inflatie en overweegt maatregelen te nemen om deze ontwikkeling te bestrijden. De consumenten prijsindex is namelijk voor de vierde achtereenvolgende maand gestegen met 0,4 procent. Berekend over een periode van twaalf maanden, is de inflatiegraad toegenomen van 4,5 procent in december 1992 tot 4,8 procent in januari 1993.

In januari dit jaar nam geld in omloop toe van 16 miljoen florin (of 1,6 procent) tot 1,010.8 miljoen florin. Terwijl de geldhoeveelheid toenam met 3.2 procent, voornamelijk vanwege een 5,3 procentverhoging in rekening courant-tegoeden, hebben de spaargelden en termijndeposito's een 0,8 procent groei geregistreerd. In de 12 maanden eindigende in januari 1993, nam geld in omloop toe met 11 procent, vergeleken met 18,9 procent in de corresponderende periode eindigende in januari 1992.

De toename van geld in omloop in januari dit jaar werd veroorzaakt door externe factoren. De internationale goud- en deviezenvoorraden namen toe met 32,6 miljoen florin of 9,2 procent tot 387,7 miljoen florin, vooral vanwege hogere ontvangsten uit het toerisme gedurende een bepaald seizoen. In tegenstelling, daalde de netto binnenlandse activa met 16,6 miljoen florin of 2,6 procent, overwegend als gevolg van een daling in posten die niet te maken hebben met kredietverlening.

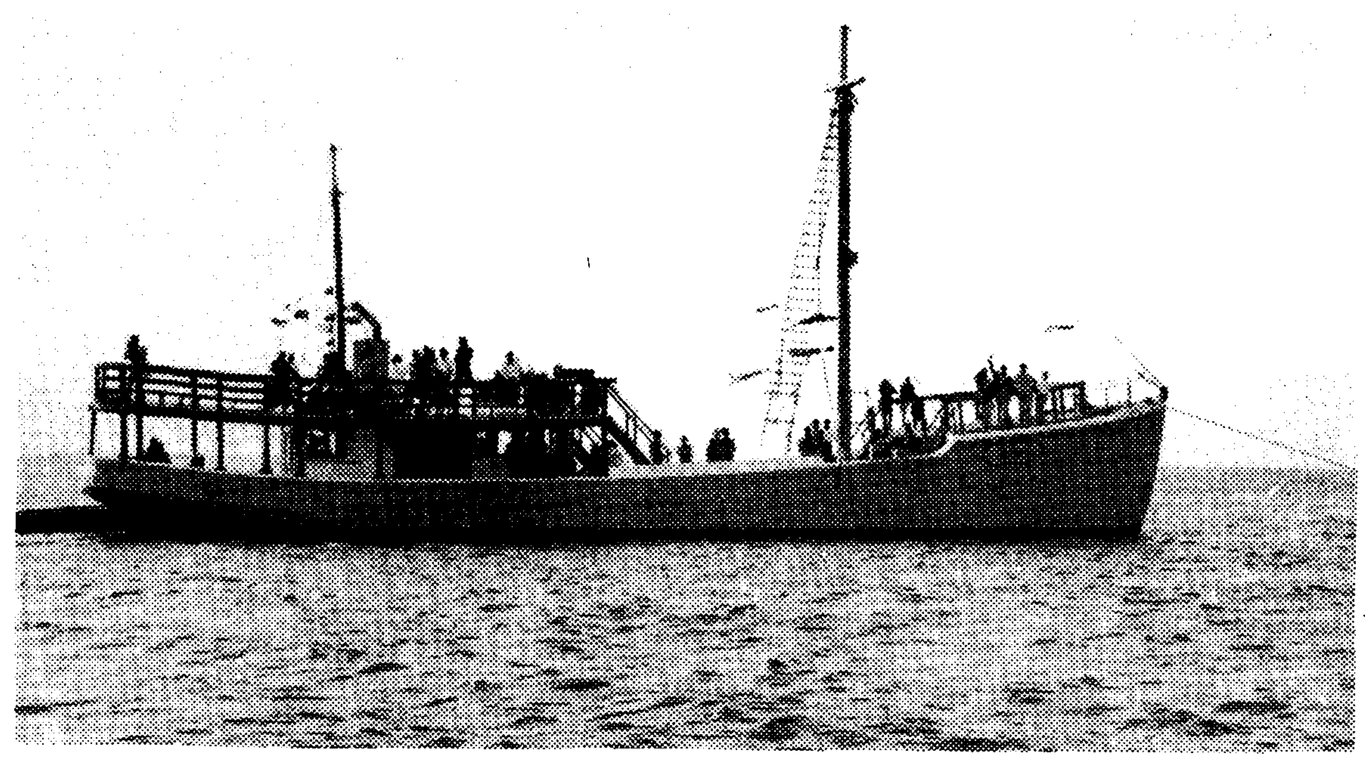
Netto kredietverlening aan de particuliere sector daalde eveneens, met 8,3 miljoen florin of 1,1 procent, grotendeels vanwege een daling van 8,8 miljoen florin in leningen aan bedrijven. Echter, consumptief krediet en huisvestingshypotheek namen toe met respectievelijk 0,1 procent en 0,8 procent. De netto positie van de public sector vis-à-vis het monetair systeem verzwakte met slechts 1,8 miljoen florin.

Vergeleken met de corresponderende periode van het voorafgaand jaar, groeide het aantal stay-over bezoekers van 16,3 procent in januari 1992 tot 19 procent in januari 1993, voornamelijk door een 33,1 procent toename in toerisme van de Noordamerikaanse markt.

Aan de andere kant, bleef de groei van bezoekers uit Latijns Amerika beperkt tot 5,2 procent, terwijl de Europese markt met 2,4 procent afnam. Het aantal overnachtingen per bezoeker nam sterk toe, van 3,6 procent tot 17,5 procent, omdat het gemiddeld verblijf praktisch onveranderd bleef, terwijl in januari 1992 een aanzienlijke daling te zien was.

'Tattoo': Aruba's nieuwe aanwinst





■ *PALM BEACH — 'Tattoo' een in 1938 gebouwde 'Eastern Rigged Dragger' van 103 voet lang en 20 voet breed, is een nieuwe toeristenboot die 150 passagiers van verschillende soorten trips kan laten genieten. Op woensdag, donderdag en vrijdag wordt van 16 tot 19.30 uur een diner- en danscruise aangeboden, terwijl de bezoekers van dinsdag tot zondagavond kunnen genieten van een 'Rock & Romance' cruise van 20.30 uur tot middernacht. Marcus Wiggings, eigenaar van de zeilboot 'Mi Dushi', en Ronny en Elsie Croes, bekend van Amistand Catering, zijn de eigenaren van 'Tattoo'. De toeristen-prijs is dertig dollar. Lokalen betalen twintig dollar.*

Trias eist nog meer miljoenen

ORANJESTAD — Justo Lopez van Trias Resorts, die in eerste instantie van de rechter in de zaak tegen de regering van Aruba een schadevergoeding van 1,1miljoen florin kreeg toegewezen, heeft thans een tweede schadevergoedingsclaim ingediend.

Lopez vordert een tweede voorschot van 2,5 miljoen florin, welke zaak op 26 april voor de rechter dient.

Nu blijkt dat de uitspraak van de Hoge Raad in Den Haag niets aan duidelijkheid te wensen overlaat, heeft Trias/Lopez tot deze tweede schadevordering besloten omdat nog een aantal zaken betaald moeten worden. Een eerste voorschot van ruim 1,1 miljoen werd reeds uitbetaald ofschoon de uitbetaling wel zeer moeizaam verliep. Na deze tweede vordering zullen vermoedelijk nog enige vorderingen volgen.

Politie verstoort ochtendwandeling

ORANJESTAD — Ter hoogte van El Porton aan de Venezuelastraat bemerkte de politiepatrouille in de ochtenduren een groep, bestaande uit tien mannen, die midden op de rijbaan liepen.

Onder hen bevond zich D.P.(36), een bekende van de politie, afkomstig van Curaçao. Toen de politie de mannen er op wees dat het zeer ongebruikelijk is om midden op de weg te lopen, werd daarom met robuust taalgebruik gereageerd.

Toen de mannen zagen dat er politieversterking aankwam, verdwenen zij in verschillende richtingen. De onder invloed verkerende D.P. werd echter aangehouden. Er moest een knuppel aan te pas komen om de man in bedwang te houden. Hij werd ingesloten op de politiewacht.

Agent verdacht van ontucht met zevenjarige

ORANJESTAD — De agent van politie, L.C., is gedurende het weekeinde aangehouden omdat het vermoeden bestaat dat hij ontuchtige handelingen pleegde met een zevenjarig meisje. Het onderzoek is gaande.

Een andere zaak deed zich voor in de Aurelostraat. Daar verleende de politie assistentie om een zes maanden oude baby te hulp te komen, die koorts had en door haar 26-jarige vader in een kamer werd opgesloten. De moeder van het kind riep de politie te hulp voor het optreden van haar man. Door het verwijderen van enige shutters bevrijdde de politie de baby uit de benarde toestand.

Zeerovers maken kano-overtocht naar Venezuela

ORANJESTAD — Vijf van de acht roeiers van kano-vereniging 'De Zeerovers' hebben afgelopen donderdag de overtocht naar het Venezolaanse Puerto Escondido gemaakt. De overige drie roeiers, waarvan er twee zeeziek werden, moesten de overtocht staken om eerste hulp te krijgen.

Zaterdag keerde de delegatie met een boot terug uit Puerto Escondido. De deelnemers hadden te veel blaren opgelopen om de roeispanen nog vast te kunnen houden.

De kajak-vereniging beschikt over achttien kajaks. Gezien het feit, dat kajakken en kanoën een olympische sport is, willen de Zeerovers de roeisporten populairder maken. Er zijn plannen om ook kano-verenigingen te Bonaire en Curaçao op te richten.

Teneinde deze plannen te promoten, zal een Zeeroversdelegatie in augustus aanstaande een kajak-reis maken naar Bonaire. Vanaf Bonaire gaat de groep samen met enkele Bonaireaanse kajakkers naar Curaçao.

Vistoernooi Zeerovers

ORANJESTAD — Op Koninginnedag, 30 april, organiseert vereniging 'De Zeerovers' haar zesde jaarlijkse vistoernooi. Alle vissers van Aruba kunnen zich ingaande 15 april inschrijven bij de Zeerovers te Savaneta. De vereniging is ook telefonisch bereikbaar op het nummer 48401.

Merendeel van de advocaten wil prijsverdubbeling pro-deo zaken

ORANJESTAD — De Orde van Advocaten heeft bezwaren tegen de lage betaling van 450 florin voor behandeling van prodeo zaken voor de rechter. Daarom is onder voorzitterschap van de directeur van Sociale Zaken, mr. drs. Anco Ringeling, een commissie gevormd om deze kwestie te bestuderen en mogelijk tot een nieuw tarief te komen. De meeste advocaten zijn van mening dat dit bedrag verdubbeld dient te worden.

Reeds enige tijd bestaat in de kring van advocaten de mening dat voor zaken waarbij de overheid de rechtskundige bijstand betaalt, een bedrag van 450 florin, dat verhoogd werd van 300 florin, onvoldoende is voor het vele werk dat verzet moet worden.

"Met dit soort zaken is men gemiddeld tien uur doende en dan is een betaling van 450 florin onvoldoende," zo stelde de deken van de Orde van Advocaten, mr. Hans Sjiem Fat. De advocaten hebben besloten voorlopig geen zaken meer aan te nemen voor 450 florin.

De advocaten mr. ing. Freddy Baptist, mr. Oscar Flanders en mr. Haakmat-Denz besloten voorlopig wel voor 450 florin dit soort zaken te blijven behartigen. De advocaten vinden dat de slechtstbetaalden in de gemeenschap het recht hebben om verdedigd te worden en vinden dat geld hierbij geen rol mag spelen.

Het drietal voegt hieraan toe dat er de afgelopen tijd wel degelijk veranderingen ten goede voor dit soort zaken hebben plaatsgevonden. Vroeger waren vreemdelingen van dit pro-deorecht uitgesloten, maar zij kunnen hiervan thans wel gebruik maken.

Reeds jaren is deze betaling onderwerp van gesprek tussen de overheid en de advocaten. De verhoging van 300 naar 450 florin was voor de meeste advocaten niet aanvaardbaar. Verwacht wordt dat de commissie, waarin vertegenwoordigers van de rechterlijke macht, het parket, Juridische- en Algemene Zaken, Financiën en Sociale Zaken, spoedig tot een oplossing zal komen. Voorzitter Ringeling verwacht dat binnen zes maanden advies aan de regering kan worden uitgebracht.

Bemanningslid verdacht van verkrachting

ORANJESTAD — Onder begeleiding van de recherche is een bemanningslid van een cruiseboot naar Curaçao overgebracht vanwege de verkrachting van een veertienjarige passagiere.

Familieleden van het meisje deden bij aankomst in de haven van Oranjestad aangifte van verkrachting. Het meisje was in de hut van het bemanningslid gelokt, waar zij, in tegenwoordigheid van andere bemanningsleden, werd verkracht.

Het betrokken bemanningslid heeft zijn schuld inmiddels bekend. Aangezien de verkrachting in de haven van Curaçao plaatsvond, werd verdachte ter berechting naar dat eiland overgebracht.

AVP wil zo snel mogelijk enquête Cuntrera-kwestie

ORANJESTAD — De AVP-fractie in de Staten heeft een verzoek ingediend om binnen de kortst mogelijke tijd een parlementaire enquête te houden over de Cuntrera-kwestie, zodat de naam van Aruba in de internationale wereld gezuiverd kan worden. De groene partij verwacht dat de regeringspartijen zich aan hun belofte houden dat deze enquête zo spoedig mogelijk kan worden gehouden.

De oppositiepartij vroeg om deze enquête omdat zonder uitstel duidelijkheid moet komen in een groot aantal zaken, waardoor Aruba in de negatieve publiciteit is geraakt. In de commissievergadering over deze kwestie hebben de leden van de regeringspartijen zich bereid verklaard dat een dergelijk onderzoek moet plaatsvinden. "Hierdoor kunnen de schuldigen gestraft en de onschuldigen worden vrijgesproken," zo stelde de MEP-fractie hierover.

De AVP spreekt bovendien de beschuldigingen van MEP-Statenlid Lionel de Cuba tegen dat de AVP uit de Centrale Commissievergadering heeft geklapt. Volgens de AVP zijn er geen afspraken gemaakt over wat er wel of niet in de publiciteit mag komen. De partij beschuldigt de MEP van hetzelfde. Ook die partij zou in het verleden zaken uit de Centrale Commissie publiekelijk hebben losgelaten..

Regelmatig werd de wens gehoord de Commissievergadering openbaar te houden. De AVP is daar nimmer tegen geweest en heeft daar in het verleden herhaalde malen om gevraagd. "Nu duidelijk gebleken is dat bij geen der fracties bezwaren bestaan om een parlementaire enquête te houden, is dit geen reden om dit in de pers te verzwijgen," zo meent de AVP.

AVP wenst discussie over schade-claims stroomuitval

ORANJESTAD — De AVP is van mening dat er een discussie op gang dient te komen wie betaalt voor de schade die particulieren en bedrijven ondervinden wanneer telkens de stroom uitvalt. Zoals bekend is de overheid eigenaar van de bedrijven WEB en ELMAR en kan voor die schade aansprakelijk worden gesteld.

De AVP wijst erop dat de Arubaanse bevolking de laatste tijd regelmatig geconfronteerd wordt met het uitvallen van de stroom met alle gevolgen van dien. Ofschoon de overheid eigenaar is van WEB en ELMAR, heeft zij nimmer laten horen bereid te zijn de nadelige gevolgen van de stroomuitval te dragen.

Als meest recente voorbeeld noemt de partij de omgeving van Santa Cruz, Macuarima, San Puego en Kas Ariba waar afgelopen zaterdag bijna tien uur geen stroom was. Wederom was er veel schade zoals onder andere het bederven van voedsel.

Volgens de AVP was er ook ditmaal geen instantie die uitleg gaf noch haar verontschuldigingen aanbood. De oppositiepartij veroordeelt deze 'arrogante houding' van de overheid en hoopt dat er een discussie op gang wordt gebracht over het gebrek aan respect van de overheid.

Bastien leidt damcompetitie

ORANJESTAD — Jose Bastien heeft, na zes speelrondes van de competitie van Damclub Arowak, de eerste plaats ingenomen.

Achter hem volgen Rolin Croes, Joseph Deschamps en Octavio Croes. Er wordt nog in de voorronde gespeeld. Na deze ronde volgt de eindronde, waarin de tien hooggeplaatste spelers in een halve competitie tegen elkaar uitkomen voor het kampioenschap. Er wordt iedere donderdag om 19.30 uur in het Militair Tehuis Savaneta gespeeld.

Poppenkast in bibliotheek

ORANJESTAD — De nationale bibliotheek Oranjestad houdt op vrijdag 16 april om 16 uur in de activiteiten-zaal de poppenkast-voorstelling *Garoshi di Alegria*. De entreeprijs bedraagt twee florin per kind.

De bibliotheek is vanaf 9 uur open voor studie of boekenruil. Bij aanwezigheid van voldoende kinderen, zullen elke dag om 10 uur verhaaltjes worden verteld. Op dinsdag en donderdag 15 uur, worden activiteiten gehouden in de vertel-toren.

Schutters aangehouden

ORANJESTAD — In de middaguren kwam de melding binnen dat twee mannen vanuit een auto ter hoogte van de SEPARanch enige schoten losten.

Uit onderzoek bleek dat de mannen zich ophielden in de mondi van Cura Cabai. Zij bleken in het bezit van twee windbuksen 'Sheridan' en twee messen. M.H. (31) en E.W. (36) werden aangehouden wegens overtreding van de wapenverordening. Zij kregen een procesverbaal aangezegd. Na inbeslagname van de wapens werd het duo vrijgelaten.

BYALA - Zeker 29 mensen zijn woensdag omgekomen bij het ernstigste busongeluk in de geschiedenis van Bulgarije. De Turkse bus met 47 passagiers, voornamelijk Roemeense toeristen, kwam in botsing met een vrachtwagen in de buurt van Byala, 220 kilometer ten Noordoosten van Sofia, en dook een ravijn in.

De vrachtwagenchauffeur maakte een verkeerde inhaalmanoeuvre en duwde de bus, die van Bukarest op weg was naar Istanbul, van de weg af. Het aantal slachtoffers liep op met drie gewonden, toen een zware vrachtwagen tegen de kraan aan botste die het wrak uit de rivier probeerde te takelen. De meeste slachtoffers kwamen om door verdrinking terwijl ze uit de bus probeerden te klimmen.

Ajax verliest punt in Maastricht: 1-1

MAASTRICHT — Ajax heeft vrijdagavond in Maastricht het viertiende verliespunt van dit seizoen geleden. Tegen runner-up MVV werd het in een duel dat na rust opbloeide 1-1. De thuisclub houdt daarmee uitzicht op plaatsing voor Europees voetbal, het binnenhalen van de nationale titel daarentegen wordt voor Ajax langzamerhand een serieus probleem.

Op de puntendeling in de volle Geusselt viel weinig af te dingen. Beide ploegen hadden af en toe een leuke periode, maar niemand had een serieus overwicht. Bovendien wekten zowel Ajax als MVV de indruk de remise wel aanvaardbaar te vinden.

MVV-Ajax was het duel tussen de topschutters van de eredivisie, Meijer en Bergkamp. Meijer won op punten, omdat hij in elk geval nog een doelpunt maakte. Bergkamp, nog steeds zonder aangever Jonk, kwam nauwelijks in het stuk voor.

Ajax was relatief voorzichtig begonnen aan het karwei in de Geusselt. Voor het eerst sinds lange tijd speelde de formatie met een echte libero, een taak die toebedeeld was aan aanvoerder Blind, na een blessure voor het eerst sinds drie weken (Auxerre thuis) in de ploeg.

Normaal vangt de laatste man van de Amsterdammers ook de diepste spits van de tegenpartij op. Blind zag voor zich drie cipiers, Frank de Boer bij Scheepers, Silooy (en al na zestien minuten Hansen) bij de door Stuttgart begeerde Meijer, Oulida (verkozen boven Seedorf) in de buurt van de opkomende Visser.

Het kwam de sensatie niet ten goede. MVV speelde achterin wel een op een, maar nam desondanks geen overdreven risico's. Ajax was wat meer in balbezit, maar creëerde nauwelijks kansen. De beste mogelijkheden in de matige eerste helft waren voor de thuisclub. MVV kreeg twee reële kansen (de goed spelende Lanckohr en Scheepers), Ajax slechts een echt uitgespeelde. Bergkamp leek echter te schrikken van de mogelijkheid die de aanvankelijk opnieuw van de linkerkant spelende Ronald de Boer hem bood.

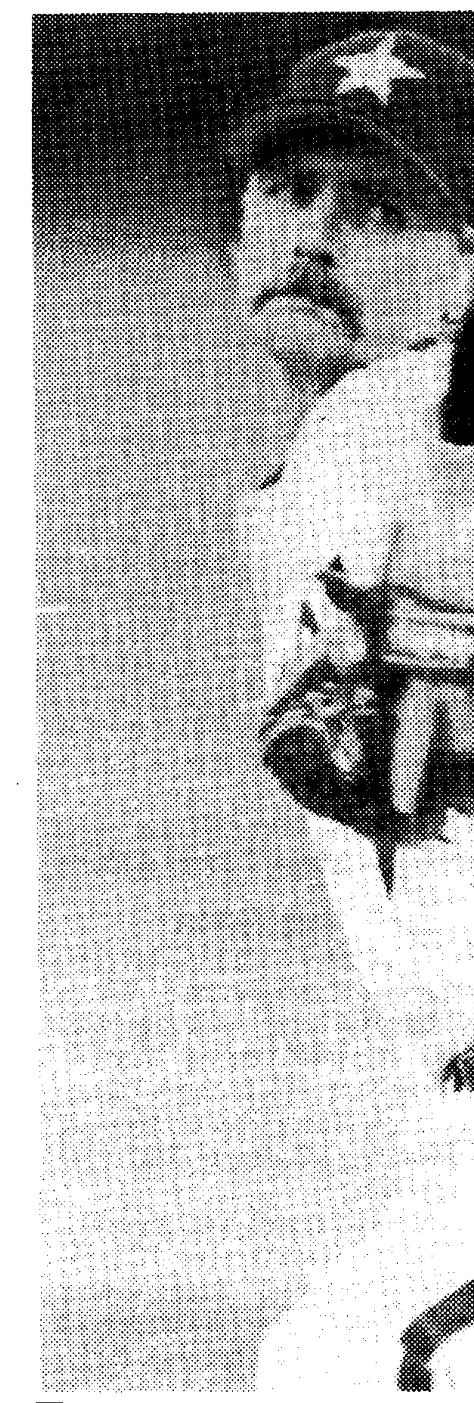
De tweede helft was levendiger. Dat kwam vooral omdat Meijer al drie minuten na de hervatting de score opende. Met succes had Ajax aanvankelijk een dribbel van Lanckohr verdedigd, in de rebound schoot de topschutter uit het zuiden met links keihard raak. De Amsterdammers kwamen al snel gelijk. Overmars, inmiddels uitgeweken naar links, zag zijn voorzet via verdediger Thal op de lat belanden, maar Pettersson stond erbij en tikte simpel in: 1-1.

Daarna deden zich pas in de slotfase nog enkele kansen voor met name Ajax. De Amsterdammers, de laatste twee jaar twee keer met 4-1 winnend in Maastricht, drongen echter niet vol overgave aan. MVV, met het oog op plaatsing voor Europees voetbal blij met een punt, evenmin.

Basketbal uitslagen

NEW YORK — In de Noordamerikaanse basketbal profcompetitie van de NBA werden in de afgelopen feestdagen de volgende uitslagen geregistreerd: Chicago Bulls-Atlanta Hawks 88-87; Detroit Pistons-Boston Celtics 105-90; Cleveland Cavaliers-Washington Bullets 114-95; Charlotte Hornets-Philadelphia 76,ers 122-113; Orlando Magic-Minnesota Timberwolves 95-92; Seattle Supersonics-Sacramento Kings 111-97; Portland Trail Blazers-Los Angeles Lakers 109-105; Phoenix Suns-Denver Nuggets 98-97.

Atlanta Hawks-Charlotte Hornets 118-105; Miami Heat-Philadelphia 76,ers 119-114; Cleveland Cavaliers-New Jersey Nets 100-99; Houston Rockets-San Antonio Spurs 98-88; Chicago Bulls-Indiana Pacers 92-87; Milwaukee Bucks-Orlando Magic 108-97; Golden State Warriors-Dallas Mavericks 100-94; Los Angeles Clippers-Denver Nuggets 119-101; New York Knicks-Boston Celtics 102-90; Detroit Pistons-Washington Bullets 106-94; Los Angeles Lakers-Seattle Supersonics 98-96; Phoenix Suns-Utah Jazz 112-99; Portland Trail Blazers-Minnesota Timberwolves 127-110.



■ *NEW YORK — Werper Doug Drabek heeft in de National league zijn honderdste overwinning behaald op vrijdag. De werper van de Houston Astros heeft slechts drie punten toegestaan aan de slagmannen van de New York Mets in het Shea-stadion. De Astros wonnen met de score van 6-3 van de Mets.*

Pete Sampras nummer één op ATP-ranglijst

DEN HAAG — Pete Sampras heeft na 27 weken Jim Courier afgelost als de nummer een van de tenniswereld. De 21-jarige Amerikaan zette de plaatsverwisseling kracht bij door de winst in het toernooi van Tokyo. Hij versloeg in 94 minuten zijn tien jaar oudere landgenoot Brad Gilbert met 6-2, 6-2 en 6-2.

In Barcelona behaalde Andrei Medvedev zijn tweede opeenvolgende toernooizege. Na de overwinning in Estoril werd hij op het gravel van de Chique Godo Club winnaar door de zege op thuisspeler Bruguera: 6-7, 6-3, 7-5 en 6-4. De achttienjarige speler uit Kiev werd de tweede speler, die Estoril en Barcelona in een jaar won. Carlos Costa had vorig jaar de primeur.

In Amelia Island (Florida) bewees Arantxa Sanchez-Vicario momenteel in topvorm te verkeren. De Spaanse won in drie sets van Gabriela Sabatini met 6-2, 5-7 en 6-2 in de finale, die twee uur en 45 minuten aantrekkelijk vrouwentennis kende.

Sampras behaalde in Tokyo zijn derde toernooizege in dit jaar, en zijn vijftiende in zijn loopbaan. In 1990 won hij drie toernooien, in '91 vier, in '92 vijf. In '93 stond hij in drie finales en bleef hij ongeslagen. Hij won Sydney (Muster), Key Biscayne (Washington) en Tokyo. In de Japanse hoofdstad werd hij na zijn overwinning in de kwartfinales zeker van de nummer-één positie op de ATP-wereldranglijst.

Extra druk bracht de stijging niet. In de halve finales sloeg hij Masur van de baan met 6-4 en 6-2 en in de eindstrijd Gilbert. Zijn opslag was onweerstaanbaar. Hij sloeg in Tokyo 74 aces, waarvan 12 tegen Masur en 14 tegen Gilbert.

In de eerste twee sets kwam *Pistol Pete* nooit in gevaar. Gilbert maakte een punt op de opslag van zijn tegenstander. In de derde veroverde hij zowaar een breekpunt, maar verzilverde die niet. In alle sets werd zijn eigen opslag twee keer gebroken. Illusies over zijn lijstaanvoerderschap maakte Sampras zich niet.

Medvedev incasseerde in Barcelona de winnaarscheque van 225.000 gulden. De Oekraïner onderstreepte zijn potentiële top-tien kwaliteiten door in het toernooi slechts een set uit handen te geven. Dat was de eerste in de finale tegen Bruguera, die hij met 7-9 in de tiebreak inleverde. Vanaf de tweede set controleerde hij het duel. Bruguera verloor voor de derde keer in serie van Medvedev. In het dubbelspel werden Krajicek en Koevermans in de halve finales uitgeschakeld door de Spanjaarden Emilio Sanchez en Casal.

In Amelia Island won Sabatini de eerste twee games, maar de volgende zes waren voor Sanchez-Vicario. In de tweede set koos de Argentijnse, die twee jaar achtereen het toernooi had gewonnen, voor een agressievere tactiek. In de zesde en twaalfde game verloor Sanchez haar opslag: 5-7. In de derde set bleek de Spaanse het fitste. Ondanks de pijn aan haar rechterenkel, die ze eerder in het toernooi had geblesseerd.

Gullit redt punt in derby tegen Inter: 1-1

ROME — Gullit miste AC Milan's wedstrijd in de Champions League woensdag tegen IFK Göteborg. Trainer Capello spaarde hem voor de derby tegen Inter en zaterdag bleek dat een gouden greep. In de slotfase redde de internationaal van Oranje het gelijkspel voor de koploper: 1-1.

Bij winst was Inter, zaterdag formeel de thuisclub in San Siro, de stadgenoot tot vijf punten genaderd. Mogelijk was de spanning in de nadagen van de competitie in Italië dan nog enigszins teruggekeerd. Met een diagonaal schot voorkwam Gullit zes minuten voor het einde de tweede nederlaag van AC Milan dit seizoen.

De tweede opeenvolgende titel voor Milan lijkt daarmee zeker. Met zeven duels te gaan is het verschil tussen nummer een en twee zeven punten. Wel bleef Inter voor de veertiende achtereenvolgende keer zonder nederlaag.

Kort voor rust had Inter hoop gekregen op een leuke eindfase van de competitie. Door een rake kopbal van Berti kwam de aanstaande werkgever van de Ajacieden Bergkamp en Jonk op voorsprong. Het bleek niet voldoende. In de tweede helft was Milan, naast Gullit met Rijkaard en Papin als buitenlanders, aanmerkelijk sterker. De gelijkmaker was verdiend. De 1-1 was het zevende doelpunt van Gullit dit seizoen in twaalf competitie-duels.

Parma, halve finalist in de strijd om de Europa Cup voor bekerwinnaars, nam in de strijd om de derde plaats een punt voorsprong op Lazio. Parma, veertien punten uit de laatste acht duels, won thuis van Cagliari (3-1). Lazio speelde op eigen veld wat teleurstellend gelijk tegen het Foggia van Roy (1-1). Uit een voorzet van Winter opende Riedle de score voor de club uit de hoofdstad, na de hervatting maakte Vicenzo gelijk.

In de andere fameuze derby van Italië was er positief nieuws van Juventus. De "oude dame" won van stadgenoot Torino (2-1) en klom naar de vijfde plaats. Conte maakte beide doelpunten voor Juventus, Aguilera scoorde tegen.

Komiko Date te sterk voor Stephanie Rottier

TOKYO — Voor Stephanie Rottier was de finale van het met 275.000 gulden gedoteerde tennistoernooi in Tokyo 'een brug te ver'. De negentienjarige speelster uit het Zeeuwse St. Jansteen kreeg zaterdag van de als eerste geplaatste titelverdedigster Kimiko Date op het hard court geen enkele kans en verloor met 1-6 en 3-6. De 22-jarige Date, nummer dertien van de wereld, is de eerste Japanse, die het evenement tweemaal achtereen op haar naam heeft geschreven.

Rottier, bij het ingaan van het 43ste toernooi, is nu de beste Nederlandse speelster op de wereldranglijst. Brenda Schultz was de laatste maanden het hoogst geklasseerd van de Nederlandse tennissters. De Heemsteedse stond op de jongste lijst als 37ste genoteerd. Op de op tweede paasdag gepubliceerde nieuwe rangschikking is Rottier 35ste en Schultz 41ste. Miriam Oremans is als 52ste de derde Nederlandse speelster op de lijst.

De teleurstelling bij Rottier na afloop van de kansloze nederlaag in de eindstrijd was groot. Haar coach Ekker: "Dat is een hele gezonde reactie. Ze had zich er na de zo voorspoedig verlopen week veel van voorgesteld. Maar Date was vandaag eenvoudig een maatje te groot. Ze nam erg veel risico en toch heb ik haar maar op zes fout[illegible] kunnen betrappen. Dan [illegible]er geen beginnen aan. Ze he[illegible]ft Rottier met de neus op de [illegible]iten gedrukt. Ze weet weer [illegible] aan haar tekortkomingen liggen. Nu is het zaak hi[illegible] van te leren en niet bij de pa[illegible]ken neer te zitten."

Volgen[illegible] de Amsterdamse coach sla[illegible]gde Rottier er niet in zich aa[illegible] te passen tegen Date. "Die [illegible]apanse hanteert zo ongeve[illegible] hetzelfde speltype als Rot[illegible]ier. Geduldwerk van achte[illegible]it met messcherpe gro[illegible]dstrokes. Stephanie heeft [illegible]t niet kunnen ontregelen, en [illegible]e bewoog niet goed. Daar g[illegible] an we hard aan werken."

Ekker is m[illegible] Rottier en Oremans deze [illegible]eek in Pattaya in Thailan[illegible] voor een 100.000 dollar-to[illegible]nooi, waarna in Kuala Lu[illegible] pur wordt deelgenomen aan [illegible]en evenement met een p[illegible]ijzengeld van 150.000 doll[illegible]r. "Die keuze hebben [illegible]e heel bewust al in nove[illegible]ber bij het uitstippelen van [illegible]et programma gemaakt. E[illegible]rst zes sterke toernooien in A[illegible]tralië en Amerika en daarn[illegible] drie kleinere met wat n[illegible]nder risico er tegen de e[illegible] of andere topspeelster dire[illegible] uit te vliegen. Ik moet ze[illegible]gen dat we van deze inde[illegible]ng geen moment spijt heb[illegible]en gehad."

In eerste divisie

Helft promotie-kandidaten loopt geen schade op

DEN HAAG — De helft van de promotiekandidaten uit de eerste divisie heeft geen schade opgelopen in het weekeinde. NEC en VVV wonnen ruim van respectievelijk Emmen en AZ, maar NAC en De Graafschap verloren de punten tegen Zwolle en Heracles. Heerenveen, de bekerfinalist en vijfde gegadigde, speelt zijn wedstrijd tegen Den Haag pas op 23 april.

Zowel NEC als VVV bouwden hun winst op strafschoppen. Cees van der Linden opende te Emmen al in de [illegible]de minuut de score voor de Nijmegenaren van de stip, waarmee de basis werd gelegd voor de winst van 3-0. NEC heeft op 14 november voor het laatst verloren, 1-4 bij Heerenveen, de tegenstander van het aanstaande weekeinde. Tussen de twee duels met de Friese club haalde NEC uit zestien wedstrijden 28 punten en klom van de elfde naar de eerste plaats.

Topscorer Maurice Graef besliste voor VVV de strijd tegen AZ door twee strafschoppen, vlak voor en onm[illegible]dellijk na de hervatting. AZ, dat Snijders met twee gele kaarten was kwijtgeraakt, kwam daardoor van 0-1 op 0-3 en was verslagen, het werd 4-1. Den Turk (AZ) verliet het veld met een gebroken kuitbeen.

De Graafschap, dat op de Vijverberg al tien punten was kwijtgeraakt, verloor op eigen veld ook van Heracles. Bob Kemna was de verantwoordelijke man. Twaalf minuten voor tijd maakte hij zijn eerste competitietreffer, goed honderd tellen later ging hij met zijn tweede gele kaart naar de kleedkamer.

NAC had vrijdagavond al ondervonden dat het moeilijk winnen is bij Zwolle. Het doelpunt van Lammers kwam, zeven minuten voor tijd, te laat. FC Zwolle stond toen al op 2-0 door Reynders en Van der Vegt. Eindhoven, uit de staartgroep, speelde thuis voor 1152 bezoekers tegen RBC. Scheidsrechter Mario van der Ende had drie dagen eerder wat meer toeschouwers op de tribunes, 40.000 bij Olympic Marseille - Glasgow Rangers.

Telstar trok tegen Excelsior 1600 kijkers. Die mochten gratis naar binnen en zagen dat de Velsense ploeg zeventien wedstrijden na zijn laatste winst (15 november, 4-2 tegen ADO Den Haag) weer geen punt rijker werd. In die periode speelde Telstar twee keer gelijk, winstpunten die ingeleverd moesten worden door het niet opkomen bij RBC.

Vitesse en Twente lopen punt in op Europa-kandidaat MVV

DEN HAAG — Met het puntverlies van Ajax tegen MVV (1-1) en de eigen winst op Cambuur (3-1), is Feyenoord verder uitgelopen op Ajax. In de strijd om plaatsing voor Europees voetbal wonnen FC Twente en Vitesse een punt ten opzichte van MVV. In Enschede versloeg Twente met fortuin Volendam (2-1), Vitesse was thuis minder slecht dan Den Bosch (2-0).

PSV kwam niet in actie. De titelverdediger speelt pas woensdag in Sittard tegen Fortuna. De Eindhovenaren hebben nog steeds de beste kansen op het kampioenschap. Een verliespunt minder dan Feyenoord, drie minder dan Ajax, de clubs die nog een onderling duel hebben uit te vechten.

Dordrecht heeft het gevecht tegen de degradatie nog niet opgegeven. De formatie van trainer Berger veroverde weer een punt, door 0-0 te spelen tegen Go Ahead Eagles. De remise was voornamelijk te danken aan de uitblinkende doelman Hiele.

In het Oosterpark-stadion behaalde een andere degradatie-kandidaat, Roda JC, tegen FC Groningen hetzelfde resultaat. De Limburgers presteerden het niet een keer op het Groningse doel te schieten. In de middenmoot won RKC verdienstelijk bij Willem II met 2-0. Het verval van de Tilburgse club werd met de derde opeenvolgende nederlaag, door doelpunten van Boogers en Streppel benadrukt.

Utrecht heeft eveneens problemen. Zelfs thuis tegen Sparta kwam de ploeg van Fafié niet verder dan 1-1. Utrecht mocht niet eens klagen. Spartaan Van den Berg miste bij de gelijke stand een strafschop, Roest en Valke schoten wel raak.

Door een fout van doelman Zoetebier won FC Twente en Volendam. Invaller Mols profiteerde vijf minuten voor tijd van de misser van de keeper, die de bal door zijn handen liet glippen. Kort daarvoor was Volendam op 1-1 gekomen door een treffer van Steur. In de eerste helft had Vurens de score geopend voor de Enschedese ploeg, die zeker niet sterker speelde dan Volendam.

Met defensief spel bleef Den Bosch bijna een helft op de been bij Vitesse. In de 45ste minuut echter zette Gillhaus de Arnhemmers op 1-0. Uit een omstreden strafschop maakte Van den Brom het tweede doelpunt voor de thuisclub. Verder deden zich in het zwakke duel geen opzienbarende zaken voor.



■ *WILLEMSTAD — Het elftal van de St. Jozef Technische School (zie foto) is er onlangs in geslaagd ongeslagen kampioen te worden van de voetbalcompetitie in het voortgezet onderwijs. In de semi-finale werd het team van PLTS met de score van 1-0 teruggewezen, waardoor de voetballers van St. Jozef doorgingen naar de finale. Daar moesten ze het opnemen tegen de selectie van de Jan Ruimers Technische School. Deze werd met de score van 2-0.*

VOETBAL / EINDHOVEN — Sandor Popovics heeft zijn voorlopige overeenkomst met eerste-divisieclub Eindhoven omgezet in een definitieve. De in Hongarije geboren coach werkte sinds het begin van dit jaar als opvolger van Piet Buter in Eindhoven. De club heeft hem dit weekeinde een contract aangeboden tot 1 juli 1994. Popovic (54) voetbalde in Hongarije, Duitsland en bij Sparta, Zaanstreek en AZ'67. In België was hij trainer van Waregem en in Nederland van SVV, De Graafschap, NEC, Cambuur en Excelsior.

* * * * *

ALGEMEEN / DEN HAAG — De organisatie van de wereldspelen, die van 22 juli tot en met 1 augustus in Den Haag worden gehouden, krijgt hulp van het ministerie van Defensie. De Stichting World Games kan rekenen op materiële en personele ondersteuning.

Uitslagen en standen Europees voetbal

WILLEMSTAD — De eerste kampioen in het Europees voetbal is bekend. Het Belgische Anderlecht werd met grote overmacht kampioen. De uitslagen in het Europees voetbal met de daarbij behorende standen van het afgelopen Paas-weekeinde zijn als volgt:

NEDERLAND

EREDIVISIE

FC Twente - Volendam	2 - 1
FC Utrecht - Sparta	1 - 1
Dordrecht - GA Eagles	0 - 0
Vitesse - Den Bosch	2 - 0
MVV - Ajax	1 - 1
Feyenoord - Cambuur L	3 - 1
Willem II - RKC	0 - 2
Groningen - Roda JC	0 - 0

01. Feyenoord	28 18 08 02 44 (64-26)
02. PSV	26 18 05 03 41 (62-23)
03. Ajax	27 16 08 03 40 (70-22)
04. FC Twente	28 15 06 07 36 (55-31)
05. Vitesse	28 11 13 04 35 (46-26)
06. MVV	28 14 07 07 35 (45-32)
07. Volendam	27 10 09 08 29 (39-25)
08. FC Utrecht	27 09 11 07 29 (34-30)
09. RKC	28 10 08 10 28 (42-47)
10. Willem II	28 09 08 11 26 (31-29)
11. Sparta	28 08 09 11 25 (29-49)
12. Groningen	27 07 10 10 24 (26-35)
13. GA Eagles	28 07 08 13 22 (33-51)
14. Roda JC	27 07 05 15 19 (36-51)
15. Cambuur L	28 03 12 13 18 (29-48)
16. Fortuna S	27 06 04 17 16 (26-60)
17. Den bosch	28 04 07 17 15 (27-68)
18. Dordrecht	28 03 08 17 14 (20-61)

EERSTE DIVISIE

Emmen - NEC	0 - 3
Telstar - Excelsior	0 - 2
FC Zwolle - NAC	2 - 1
Eindhoven - RBC	1 - 2
Graafschap - Heracles	0 - 1
Helmond Sp - Haarlem	1 - 1
TOP - Veendam	0 - 1
VVV - AZ	4 - 1

01. NEC	30 17 08 05 42 (56-31)
02. VVV	29 19 02 08 40 (69-42)
03. NAC	29 16 07 06 39 (64-31)
04. Heerenveen	29 15 09 05 39 (69-41)
05. Graafschap	30 16 06 08 38 (55-43)
06. RBC	30 16 03 11 35 (63-50)
07. FC Zwolle	30 14 06 10 34 (47-35)
08. ADO Den H.	29 12 08 09 32 (56-51)
09. AZ	29 10 09 10 29 (47-44)
10. TOP	30 11 07 12 29 (40-46)
11. Haarlem	29 10 07 12 27 (41-51)
12. Helmond Sp	30 08 08 14 24 (49-65)
13. Emmen	30 07 09 14 23 (38-59)
14. Excelsior	30 06 10 14 22 (37-61)
15. Eindhoven	30 06 09 15 21 (38-53)
16. Veendam	30 06 09 15 21 (26-45)
17. Heracles	30 07 07 16 21 (27-52)
18. Telstar	30 06 06 18 16 (41-63)

De Graafschap, VVV en NAC periodekampioen. Straf: Telstar 2 punten mindering

PROGRAMMA

Woensdag 14 april: Fortuna S - PSV,
Zaterdag 17 april: Sparta - Dordrecht, PSV - FC Utrecht, Cambuur - Willem II, FC Den Bosch - MVV, GA Eagles - Vitesse,
Zondag 18 april: Volendam - Fortuna S, Roda JC - FC Twente, RKC - FC Groningen,
Woensdag 21 april: Ajax - Volendam.
Zaterdag 17 april: Excelsior - FC Zwolle, NEC - Heerenveen, AZ - Emmen, Veendam - VVV, Haarlem - TOP, Heracles - Helmond Sport, RBC - De Graafschap, NAC - Eindhoven,
Zondag 18 april: ADO Den Haag - Telstar.

BELGIE

Cercle Brugge - Boom 3-1, Beveren - Club Brugge 0-0, Club Luik - Charleroi 1-3, KV Mechelen - Lommel 2-0, Anderlecht - Lierse SK 3-0, Racing Genk - Germinal Ekeren 3-1, Lokeren - RWDM 1-0, Waregem - Standard Luik 1-1.

01. Anderlecht	28-49
02. Standard Luik	29-38
03. Waregem	29-35
04. Club Brugge	29-35
05. KV Mechelen	28-32
06. Beveren	29-32
07. Charleroi	29-32
08. Antwerp	28-31
09. RWDM	29-31
10. AA Gent	28-30
11. Lierse SK	29-29
12. Racing Genk	28-26
13. Club Luik	29-25
14. Germ. Ekeren	28-23
15. Cercle Brugge	29-23
16. Lokeren	29-16
17. Boom	29-15
18. Lommel	29-14

DUITSLAND

Bayern München - Borussia Dortmund 2-0, Dynamo Dresden - FC Saarbrucken 0-0, FC Köln - Borussia Monchengladbach 1-2, Hamburger SV - Wattenscheid 1-1, VFL Bochum - Karlsruher SC 2-2, Eintracht Frankfurt - Werder Bremen 3-0.

01. Bayern München	25-36
02. Werder Bremen	25-34
03. Eint. Franfkurt	25-33
04. Bor. Dortmund	25-31
05. Leverkusen	25-29
06. Karlsruher SC	25-28
07. Borussia MG	25-26
08. Schalke 04	25-25
09. Kaiserslautern	25-24
10. VFB Stuttgart	25-24
11. Hamburger SV	25-23
12. FC Saarbrucken	25-23
13. FC Nürnberg	25-22
14. Dynamo Dresden	25-21
15. Wattenscheid 09	25-21
16. FC Köln	25-17
17. Uerdingen	25-17
18. VFL Bochum	25-16

ENGELAND

Zaterdag:
Aston Villa - Coventry 0-0, Ipswich Town - Arsenal 1-2, Leeds - Blackburn Rovers 5-2, Liverpool - Oldham 1-0, Manchester United - Sheffield Wednesday 2-1, Middlesbrough - Everton 1-2, Queen's Park Rangers - Nottingham Forest 4-3, Southampton - Chelsea 1-0, Tottenham - Norwich City 5-1, Wimbledon - Crystal Palace 4-0, Sheffield United - Manchester City 1-1.

Maandag:
Arsenal - Aston Villa 0-1, Chelsea - Wimbledon 4-2, Coventry - Manchester United 0-1, Crystal Palace - Middlesbrough 4-1, Everton - Queens Park Rangers 3-5, Manchester City - Liverpool 1-1, Nottingham - Tottenham 2-1, Sheffield Wednesday - Southampton 5-2, Blackburn Rovers - Ipswich Town 2-1.

01. Manchester United	38-72
02. Aston Villa	38-71
03. Norwich	38-66
04. Blackburn	37-59
05. Queen's Park Rangers	[illegible]
06. [illegible]	[illegible]
07. Chelsea	[illegible]
08. Manchester City	[illegible]
09. Tottenham	[illegible]
10. Coventry	[illegible]
11. Arsenal	[illegible]
12. Liverpool	[illegible]
13. Wimbledon	[illegible]
14. Southampton	[illegible]
15. Everton	[illegible]
16. Leeds	[illegible]
17. Ipswich	[illegible]
18. Crystal Palace	[illegible]
19. Sheff. United	[illegible]
20. Oldham	[illegible]
21. Nottingham	[illegible]
22. Middlesbrough	[illegible]

FRANKRIJK

Marseille - Sochaux 2-0, Monaco - Caen 4-2, Bordeaux - Montpellier 2-1, Nimes - Paris St Germain 0-1, Nantes - St Etienne 0-0, Lens - Strasbourg 2-0, Auxerre - Valenciennes 3-2, Lyon - Lille 1-3, Toulon - Metz 1-0, Le Havre - Toulouse 3-2.

01. Marseille	31-[illegible]
02. Monaco	31-[illegible]
03. Bordeaux	31-[illegible]
04. Paris St Germain	31-[illegible]
05. Nantes	31-[illegible]
06. Strasbourg	31-[illegible]
07. St Etienne	31-[illegible]
08. Auxerre	31-[illegible]
09. Metz	31-[illegible]
10. Lyon	31-[illegible]
11. Montpellier	31-[illegible]
12. Lens	31-[illegible]
13. Sochaux	31-[illegible]
14. Caen	31-[illegible]
15. Toulouse	31-[illegible]
16. Lille	31-[illegible]
17. Valenciennes	31-[illegible]
18. Le Havre	31-[illegible]
19. Toulon	31-[illegible]
20. Nimes	31-[illegible]

ITALIE

Ancona - AS Roma 1-1, Atalanta - Pescara 2-1, Fiorentina - Brescia 2-2, Genoa - Udinese 1-0, Inter - AC Milan 1-1, Juventus - Torino 2-1, Lazio - Foggia 1-1, Napoli - Sampdoria 1-1, Parma - Cagliari 3-1.

01. AC Milan	27-[illegible]
02. Inter	27-[illegible]
03. AC Parma	27-[illegible]
04. Lazio Roma	27-[illegible]
05. Juventus	27-[illegible]
06. Torino	27-[illegible]
07. Sampdoria	27-[illegible]
08. Atalanta	27-[illegible]

Honkbal uitslagen

NEW YORK — De volgende uitslagen werden geregistreerd in de Noordamerikaanse honkbal profcompetitie in de American league: New York Yankees-Chicago White Sox 11-6; Toronto Blue Jays-Cleveland Indians 13-10; Minnesota Twins-Kansas City Royals 8-7; Texas Rangers-Boston Red Sox 3-1; California Angels-Detroit Tigers 7-5; Milwaukee Brewers-Oakland Athletics 6-5; Seattle Mariners-Baltimore Orioles 6-0; Toronto Blue Jays-Cleveland Indians 5-4; Minnesota Twins-Kansas City Royals 3-2; Oakland Athletics-Milwaukee Brewers 4-3; New York Yankees-Chicago White Sox 12-0; Boston Red Sox-Texas Rangers 10-2; Detroit Tigers-California Angels 5-2; Baltimore Orioles-Seattle Mariners 5-3; Cleveland Indians-Toronto Blue Jays 10-6; Chicago White Sox-New York Yankees 6-4; Kansas City Royals-Minnesota Twins 2-1; Texas Rangers-Boston Red Sox 4-1; California Angels-Detroit Tigers 7-6; Oakland Athletics-Milwaukee Brewers 8-2; Seattle Mariners-Baltimore Orioles 7-6 (12 innings).

National league: Chicago Cubs-Philadelphia Phillies 11-7; Colorado Rockies-Montreal Expos 11-4; San Diego Padres-Florida Marlins 2-1; Pittsburgh Pirates-San Francisco Giants 6-5; Atlanta Braves-Los Angeles Dodgers 2-0; Houston Astros-New York Mets 7-3; St. Louis Cardinals-Cincinnati Reds 8-2; San Francisco Giants-Pittsburgh Pirates 12-5; Houston Astros-New York Mets 6-3; Colorado Rockies-Montreal Expos 9-5; Florida Marlins-San Diego Padres 2-1; Philadelphia Phillies-Chicago Cubs 5-4; Los Angeles Dodgers-Atlanta Braves 2-1; St. Louis Cardinals-Cincinnati Reds 2-1; Atlanta Braves-Los Angeles Dodgers 3-0; San Diego Padres-Florida Marlins 6-3; Philadelphia Phillies-Chicago Cubs 3-6; San Francisco Giants-Pittsburgh Pirates 4-5; Houston Astros-New York Mets 5-4; Montreal Expos-Colorado Rockies 19-9; Cincinnati Reds-St. Louis Cardinals 4-3.

UITSLAG AMIGOE TOTO 30

1 3 3 1 3 1 1* 3 3 1 1 3

*vervangende uitslag

1e Prijs – 12 goed:
Diner voor 2 personen bij Rum Runners/Rumours
(geen winnaar)

2e Prijs – 11 goed:
Weekpas Sundance Health & Fitness Centre
1 goede inzender: Pieter Zweers

3e Prijs – 10 goed:
Fles Johnnie Walker Black Label (MECS)
3 goede inzenders, na loting: Etienne Devis

4e Prijs – 9 goed:
Een Heineken prijs naar keuze (Mensing & Co)
16 goede inzenders, na loting: T. van Rhijn

5e Prijs – 8 goed:
Fles Famous Grouse Whisky (Licores Maduro)
21 goede inzenders, na loting: H.A.K. van Baren

6e Prijs – 7 goed:
Waardebon Inter Photo, t.w.v.: Nafl 30,-
28 goede inzenders, na loting: Dhr Graciela

Extra prijs-gelijke spelen:
Krat Amstel Bier/Malta Amstel
13 goede inzenders, na loting: A. Boomen

****

HOOFDPRIJZEN

Tulip Notebook Computer

De meest compleet uitgevoerde computer, ten tijde van de prijsuitreiking voorzien van de meest relevante Tulip hard- en Exact software. t.w.v. Nafl 10.000,- (beschikbaar gesteld door Info Track NV)

Vliegtickets Air Aruba
2 pers. Curacao/Aruba - Amsterdam 2 pers. Cur/Aru - Miami
2 pers. Cur/Aru - Caracas

Assortiment Dranken (Licores Maduro)
Electronische apparatuur (Wimco NV)
Assortiment Dranken (Morris E. Curiel & Sons)
"Goldcard" Sundance Health & Fitness Centre
[illegible]
Assortiment Amstel [illegible]
Assortiment Heineken (Mensing & Co)



WILLEMSTAD — Maar liefst 158 kinderen van de derde klas van diverse basisscholen, hebben vorige week dinsdag mee gedaan aan een zwemexamen in het Bennie Leito Zwembad te Rif. Dit zwemexamen werd door de dienst Onderwijs afdeling Schoolsport georganiseerd. In totaal hebben 138 kinderen dan ook het examen succesvol afgerond en beschikken nu over een zwemdiploma-A. Op de foto de grote groep kinderen die meedeed aan het examen.

* * * * *

VOETBAL / OSLO — De Noorse voetballer Simen Agdestein heeft besloten zijn loopbaan te beëindigden. Blessures hebben de 25-jarige ex-international tot die beslissing gebracht. Agdestein blijft schaken. De student politicologie baarde destijds opzien door als achttienjarige grootmeester te worden.

Antilliaanse schaakcompetitie

Thomas alleen op kop

WILLEMSTAD — Clovis Thomas gaat met drie punten alleen aan kop in de Antilliaanse schaakcompetitie. Bovendien is hij na drie rondes nog steeds ongeslagen met drie winstpartijen. Op de tweede plaats volgen drie schakers eveneens ongeslagen maar met elk 2,5 punten uit drie wedstrijden.

De Antilliaanse schaakcompetitie wordt in het centrum van Schaakvereniging Capablanca gespeeld. De Nederlands Antilliaanse Schaakbond (NASB) tekent wederom voor de organisatie van dit kampioenschap.

In de derde ronde won Thomas, die lid is van Schaakvereniging Curaçao, van Gerard. Eind jaren zeventig en begin jaren tachtig vormde Thomas samen met Alvin Smith, Nacho Moron, Stanley de Castro Sr., Norman Zalm en de gebroeders De Castro (Edler, Stanley Jr. en Joey) de harde kern van de club. Thomas, Moron en De Castro Sr., die tot de oudere generatie schakers van Curaçao behoren samen met bij voorbeeld Soloima Zonenschain, zijn nog steeds actief en dragen het schaken een warm hart toe.

De tweede plaats op de ranglijst wordt door drie van de meest gevaarlijke jeugdige schakers op het eiland bezet: Rudsel Wolf, Fabio Mensing en Edler de Castro. Ze hebben allemaal 2,5 punten uit drie afgewerkte wedstrijden.

In de derde ronde namen Wolf en De Castro geen risico's en besloten snel tot remise. Mensing aan de andere kant speelde een goede wedstrijd tegen Moron, die in het vergevorderd middenspel en eindspel niets meer kon beginnen tegen zijn jonge tegenstander. Moron stond namelijk een kwaliteit achter.

De andere uitslagen waren als volgt: Neumann-Bet 1-0; Sagredo-Izijk 0-1; Roose-S. de Castro 0,5-0,5; Zalm-Mamber 1-0; Clement-Renaud [illegible]; Browne 1-0; Van der Linden-Blanken 0-1 en Barkmeyer-Plaate 1-0. De standenlijst ziet er als volgt uit (de eerste tien): 1. C. Thomas 3 punten; 2/4. R. Wolf, F. Mensing en E. de Castro allemaal met 2,5; 5/10. R. Martina, H. Neumann, F. Gerard, N. Zalm, J. Izijk en L. Renaud allemaal met 2 punten.

De competitie wordt vanavond voortgezet met de volgende wedstrijden in de vierde ronde: Thomas-Wolf; E. de Castro-Mensing; Izijk-Gerard; Renaud-Neumann; Martina-Zalm; Bet-Roose; Blanken-Moron; S. de Castro-Sagredo; Browne-Barkmeyer; Mamber-Clement en Plaate-Van der Linden. Alle wedstrijden beginnen om 20 uur in het centrum van SV Capablanca te Planterust (Otrobanda).

Barcelona verliest bij Bilbao

Real en Barcelona weer samen op kop in Spanje

MADRID — Real Madrid is op de 29ste speeldag van de Spaanse competitie [illegible] celona gekomen. Real profiteerde zondag, door met 3-1 te winnen bij Español, van Barcelona's nederlaag van 1-0 een dag eerder bij Athletic de Bilbao.

Met nog negen duels te spelen hebben de koplopers 44 punten. Barcelona is eerste op grond van de veel betere doelcijfers: 71-28 om 58-23. La Coruña is derde.

Barcelona, zonder de geblesseerden Laudrup, Goicoechea en, aanvankelijk, Guardiola, speelde vrij zwak. Het eerste schot op het doel van Bilbao kwam na 25 minuten en was van Koeman, die in de tweede helft werd vervangen door Guardiola. Bilbao's doelpunt, een schot van Mendiguren, viel na een uur.

Richard Witschge speelde de hele wedstrijd en kreeg in de tweede helft een aardige kans op de gelijkmaker. De Bulgaar Stoitsjkov bevestigde zijn matige vorm van de laatste weken. In de slotfase van het [illegible] Barcelona gezien de mogelijkheden nog wel gelijk kunnen komen.

Real won zondag de uitwedstrijd bij de tweede club van Barcelona, Español, met 3-1. Hierro opende de score voor Real na zeven minuten. Na de gelijkmaker van Escaich schoot Michel een strafschop tegen de paal, alvorens Prosinecki en de Chileen Zamorano met zijn twintigste doelpunt van het seizoen de beslissing forceerden.

Deportivo uit La Coruña won met 3-2 van Albacete en houdt de strijd om de titel lang vol. De achterstand op de traditionele grootmachten bedraagt slechts een punt. Voor Superdepor scoorden Claudio, Aldana en de Braziliaan Bebeto, topschutter met 25 treffers. Als hij op 2 mei tegen Valencia een doelpunt maakt, is hij de eerste voetballer in de geschiedenis van de Spaanse hoogste klasse die in een seizoen tegen elke tegenstander heeft gescoord.

Valencia (trainer Hiddink) won met 2-0 van Gijon (trainer Jacobs). Valencia, dat interesse heeft in Romario, achterhaalde Tenerife en Atletico Madrid. De drie clubs hebben 34 punten. Tenerife speelde gelijk bij Zaragoza (2-2), Atletico faalde vijf dagen na de Europese nederlaag in het eigen stadion tegen Parma opnieuw: 1-1 tegen middenmoter Celta Vigo. Slechts 9.000 toeschouwers floten van afkeuring.

Voorzitter Gil riep een spoedvergadering bijeen met spelers en trainer. Saillant: Celta's gelijkmaker was van een voetballer die Gil heet. In de onderste regionen won Burgos, de club van Michel Boerebach, met 1-0 bij Logrones. Het doelpunt was van de Roemeen Balint.

Topscorers in betaald voetbal

DEN HAAG - Topscorer Bergkamp heeft nog maar drie treffers voorsprong op achtervolger Meijer. De MVV-spits scoorde in Maastricht, terwijl Bergkamp niet tot doelpunten kwam.

1. Bergkamp (Ajax) 22, 2. Meijer (MVV) 19, 3. Romario (PSV) 17, 4. Pettersson (Ajax) en Kiprich (Feyenoord) 14, 6. Ronald de Boer (FC Twente/Ajax) en Van den Brom (Vitesse) 13, 8. Hofstede (Roda JC), Roogers (RKC), Vurens (Sparta/FC Twente), Mols (Cambuur/FC Twente) en Polley (FC Twente) 11.

1. Van Hooijdonk (NAC) en Graef (VVV) 24, 3. Mutsaers (RBC) 21, 4. Lammers (NAC) 20, 5. Van der Weert (TOP), Van der Laan (ADO Den Haag), Tammer (Heerenveen) en Taihuttu (Helmond Sport) 15, 9. Cornelissen (Eindhoven) 14, 10. Regtop (Heerenveen) en Babangida (VVV) 13, 12. Keur (Haarlem) 12.

In eerste wedstrijd FFK-competitie

Jong Colombia haalt winstpunten binnen tegen Centro Dominguito

WILLEMSTAD — Met hooggespannen verwachtingen maar tegelijkertijd met de nodige onzekerheden is zondagmiddag het startsein gegeven voor de Curaçaose voetbalcompetitie nieuwe stijl onder auspiciën van de Federashon Futbòl Kòrsou (FFK). Voor Jong Colombia was het in ieder geval een succesvolle start. Het elftal van Boca'i Sami, met ingang van dit seizoen weer onder de technische leiding van Virgilio Constancia, eiste in de openingswedstrijd de eerste winstpunten voor zich op met een 1-0 overwinning op Centro Dominguito.

De officiële opening van het voetbalkampioenschap bestond uit toespraken van gedeputeerde van Sportzaken, Dito Mendes de Gouveia, en de voorzitter van de voetbalbond, Ronnie Francisca. Verder werd het woord gevoerd door premier Maria Liberia-Peters, die ter gelegenheid van de viering van het 45-jarig bestaan van de PNP een wisselbeker beschikbaar stelde.

Leo de Boer overhandigde tijdens de officiële plechtigheden, namens de scheidsrechtersorganisatie, ook een plakkaat aan Walter van Rosberg, die zich jarenlang verdienstelijk heeft gemaakt als scheidsrechter. De competitie van dit jaar is trouwens, voor wat betreft de senioren, opgedragen aan Van Rosberg, die zijn activiteiten niet tot de arbitrage heeft beperkt maar tevens jarenlang op zowel Curaçaos als Antilliaans niveau deel heeft uitgemaakt van het bondsbestuur.

De tweede persoon aan wie dit jaar door de FFK hulde wordt gebracht, is Joe Mathilda die ook jarenlang in het bestuur van de voetbalbond zitting heeft gehad en die zich in het bijzonder heeft ingezet voor de voetbaljeugd van Sta. Maria en directe omgeving. De juniorencompetitie wordt dan ook aan Mathilda opgedragen.

BEPERKING

De voornaamste wijziging die het FFK-bestuur [illegible] geïntroduceerd heeft, is de beperking van het aantal wedstrijddagen per week tot twee. Er zal uitsluitend op vrijdag en zondag worden gespeeld, maar op beide dagen twee wedstrijden, één in het Sentro Deportivo Kòrsou (SDK) en één in het Stadion Dr. Antoine Maduro (SAM). Hierdoor is het mogelijk dat elke club minstens één wedstrijd per week speelt.

Met de verhoogde frequentie en het feit dat de ploegen zich gedurende de resterende dagen van de week beter kunnen voorbereiden, hoopt het bestuur op een verbetering van de spelkwaliteit. Een onzekere factor is echter de publieke belangstelling. De grote vraag is of de vaste kern onder het voetbalpubliek opgedeeld zal worden of dat de totale opkomst groter zal worden. De belangstelling voor de openingswedstrijd was overigens gering.

De vreugde in het Jong Colombia-kamp was er niet minder door. Het resultaat was krap, maar volkomen terecht daar de Bocaploeg coherenter spel leverde met vloeiende combinaties tussen de linies. Waar de voetballers van Centro Dominguito vooral tekort schoten, was het samenspel tussen middenvelders en spitsen. De afstand moest daardoor met behulp van hoge dieptepasses overbrugd worden, hetgeen het ingrijpen van het defensieve trio van Jong Colombia — Thorbed, Cicilia en Martina — vergemakkelijkte.

NIET INGESPEELD

Centro' nieuwe aanwinst Olange Alberto, overgenomen van De Koning, bleek nog helemaal niet ingespeeld te zijn, hetgeen de zaken voorin eerder bemoeilijkte dan versoepelde. Bij Jong Colombia was dat wel even anders. Aangevoerd door de teruggekeerde Wensley Martina werden vloeiende aanvalsacties op touw gezet.

De produktie bleef echter beperkt tot één doelpunt voor Jong Colombia. De enige treffer van de wedstrijd werd in de twintigste minuut van de eerste helft gemaakt door Siegfried Constancia. Doelman Ingemar Pieternella komt daarbij niet geheel vrijuit. Hij sloeg een eerste schot weg, maar herstelde zich niet gauw genoeg waardoor de meelopende Constancia in praktisch open doel kon schieten.

In de eerste wedstrijd van de tweede divisie werden de twee beschikbare punten broederlijk verdeeld tussen Centro Barber en Streanan Unì (1-1). De doelpunten werden gemaakt door Mark Muzo (CB) en Sherwin Doran (SU). De tweede wedstrijddag is aanstaande vrijdag waarbij voor het eerst een dubbelprogramma zal worden afgewerkt. In het SDK zullen dan in de eerste divisie namelijk Jong Holland en De Koning tegen elkaar uitkomen, terwijl in het SAM Sithoc uitkomt tegen Centro Hubenil Mahuma.

Spannende zeilwedstrijden Curaçao Lions Dive Regatta

WILLEMSTAD — De grote opkomst van het publiek en de tot nu toe spannende wedstrijden tussen de zeilsporters, hebben het Curaçao Lions Dive Regatta al een succes gemaakt. Na drie dagen racen in de wateren van en rond het Sea Aquarium, kan geconcludeerd worden dat met name op zondag (de tweede dag) de zeilers ook harder tegenaan gingen.

De Curaçao Lions Dive Regatta begon officieel op zaterdag met de eerste wedstrijden. Na de officiële plechtigheden, verricht door Jappa Beaujon, begaven de eerste deelnemers zich met hun catamarans in het water voor de eerste serie wedstrijden.

Dat het er op zondag hard aan toe ging, viel onder meer waar te nemen aan het grote aantal gebroken masten en gescheurde zeilen. Deze tweede competitie-dag verliep ook vlotter dan de twee voorgaande dagen. Op de eerste dag bij voorbeeld liet de wind het afweten, waardoor de sporters al hun technische vaardigheden moesten toepassen om strijd te kunnen leveren.

Maandag kregen de zeilsporters een rustdag van de wedstrijdleiding, die tot nu toe met assistentie van de AYRU en het Korps Mariniers, de weddstrijden in goede banen leidt. Vooral de veiligheid van de sporters op het water geniet daarbij prioriteit.

In de categorie catamarans kwam Peter Vink als eerste binnen, terwijl Heemskerk, Rhijn en Kok de tweede plaats hebben bezet. Wim van de Gulick scelde als eerste binnen op zijn Sunfish in de categorie Sunfish A. Hij werd op de tweede plaats gevolgd door Alex Roose en Jeroen Kibbelaar. In de categorie Sunfish B legden Rene Versteeg en Barbara Brandt beslag op de eerste plaats, terwijl Gerard Helmich genoegen moest nemen met de tweede ereplaats.

Richard Schomper was de winnaar in de categorie Zeilplanken A. Bep de Waard volgde hem op als subkampioene. In de categorie Zeilplanken B bemachtigde Freek Born de eerste prijs. De tweede plaats werd een aangelegenheid van Albert Meppelink.

De Curaçao Lions Dive Regatta duurt nog voort tot en met aanstaande vrijdag.

* * * * *

VOETBAL / AMSTERDAM — Pim van de Meent blijft oefenmeester van de Amsterdamse amateurclub AFC. Hij verlengde zijn contract tot medio 1994. Van de Meent nam dit seizoen het werk over van Henrie Schipper, die voortijdig afhaakte.

VOETBAL / BRUSSEL — De Belgische scheidsrechter Frank Vermoersch heeft een einde gemaakt aan zijn loopbaan. De Waalse arts kwam dit seizoen een paar keer in opspraak. Zo keurde hij in de wedstrijd Racing Genk - Anderlecht een onrechtmatig doelpunt van Peter van Vossen goed. De wedstrijd moet 28 april worden overgespeeld. Ook Lokeren diende onlangs een klacht in tegen Vermoersch omdat hij tegenstander FC Luik korte tijd met twaalf man had laten spelen.

AGENDA SPORT

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
Zwembad:
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; dinsdag- en donderdagmorgen gesloten.

SENTRO DI BARRIO JANWE
Dammen:
elke donderdag van 15.00-18.00 uur damles en -training voor de jeugd vanaf acht tot achttien jaar.
Schaakvereniging Janwé:
elke zaterdag van 09.00-12.00 uur schaakles en -training voor de jeugd vanaf zeven tot 23 jaar.

DAMACOR BOWLING CLUB
(Chuchubiweg)
openingstijden: maandag t/m donderdag van 17.00-02.00 uur; vrijdag en zaterdag van 16.00 uur tot na 02.00 uur; zondag vanaf 13.00 uur.

RUST & BURGH
(Schaakvereniging Curaçao)
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

* * * * * * * *

DINSDAG
BASEBALL
(Febeko)
AA-klasse
19.30 uur Sta. Maria Pirates vs Lagun Stars - Sentro Deportivo Kòrsou.

SCHAKEN
(NASB)
20.00 uur vierde ronde Antilliaanse kampioenschappen - SV Capablanca, Plantersrust.

* * * * * * * * *

WOENSDAG
PISINA BENNIE LEITO
09.00-14.00 uur publiek-zwemmen - Gouverneur Van Slobbeweg z/n (Rif).

Cambuur met 3-1 verslagen

Wisselvallig Feyenoord trekt op tijd score recht

ROTTERDAM — In de strijd om de landstitel is Feyenoord de meest onberekenbare ploeg. Op het spel van de Rotterdammers valt ook dit seizoen geen peil te trekken. De wisselvalligheid, een oude kwaal in de Kuip, brak de onttroonde bekerhouder zondagmiddag in de thuiswedstrijd tegen Cambuur (3-1) bijna op. Voor de sukkelende Friese formatie was het de vierde opeenvolgende nederlaag.

In de eerste helft (0-1) maakte het grillige Feyenoord zich belachelijk. Plichtmatig en zonder enige diepte zocht de thuisploeg de aanval. Het snelle doelpunt van De Gier, die in de tiende minuut doelman De Goey met een afstandschot verraste, inspireerde Feyenoord nauwelijks.

Na de rust leek de lijstaanvoerder herboren. In een fantasie-opstelling, met vier spitsen en middenvelder Bosz als libero, werd de dreigende nederlaag alsnog op overtuigende wijze afgewend. Met twee opmerkelijke doelpunten was de Hongaar Kiprich de gevierde man bij Feyenoord. De verguisde spits, door de vormcrisis bij Van Loen weer in beeld gekomen, had eind november zijn twaalfde en laatste competitietreffer gemaakt.

"De eerste helft was dramatisch slecht", gaf trainer Wim van Hanegem toe. "Een achterstand van 0-2 of 0-3 was mogelijk geweest. In de rust heb ik de spelers op hun verantwoordelijkheid gewezen. Het is geen schande als we dit seizoen geen kampioen worden. Maar verliezen van een ploeg als Cambuur kan Feyenoord voor eigen publiek niet maken."

Met een hard schot van Blinker op de onderkant van de lat begon Feyenoord flitsend aan het ogenschijnlijk simpele karwei. Daarna deed de lusteloze thuisploeg tot aan de rust vrijwel niets meer goed. De opbouw was traag en omzichtig. Gangmakers als Van Gobbel en De Wolf, beiden geschorst, werden node gemist. Cambuur, met meer enthousiasme dan kwaliteit, verdedigde de verrassende voorsprong zonder veel problemen.

Met Van Loen voor de pijnlijk falende Gorre en Metgod als centrale middenvelder won Feyenoord na de pauze aan ambitie en aanvalskracht. Het moedige Cambuur bezweek onder de grote druk.

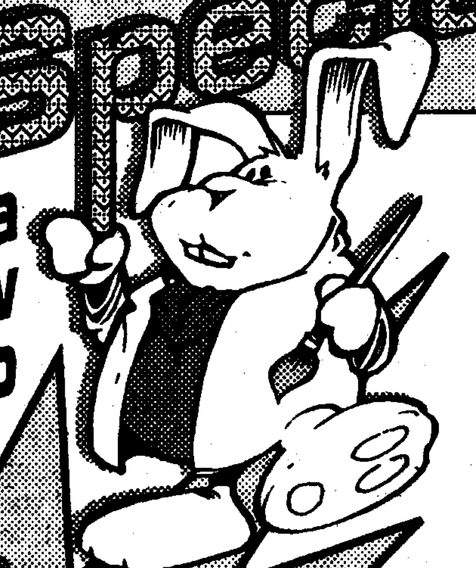
Uit een slimme doorkopbal van de actieve Van Loen kopte Kiprich, geen liefhebber van kopwerk, in de 57ste minuut de gelijkmaker binnen. Met een meesterlijk, diagonaal schot in de bovenhoek bekroonde Heus kort daarna een sterke wedstrijd. Twintig minuten voor tijd besliste Kiprich met een fabuleus hakballetje de tweeslachtige wedstrijd, 3-1.

SRINAGAR - Bij een schietpartij tussen de Indiase politie en radicale moslims in Srinagar, de hoofdstad van de deelstaat Kashmir, zijn zaterdag zeker twintig mensen om het leven gekomen.

Het schieten begon nadat ongeveer dertigduizend moslim-demonstranten onder het roepen van leuzen als 'Indiërs ga naar huis' en 'Wij willen vrijheid' op het centrale plein van de stad waren samengekomen. De spanningen in Srinagar zijn de afgelopen tijd flink opgelopen.

Vorige week werd een hartchirurg vermoord die bekend stond als een sympathisant van de rebellen die het overwegend door moslims bewoonde Kashmir willen afscheiden van India. Vrijdag volgde de dood van Muahammad Maqbool Illahi, de leider van de pro-Pakistaanse Hezb-ul-Mujahideen.

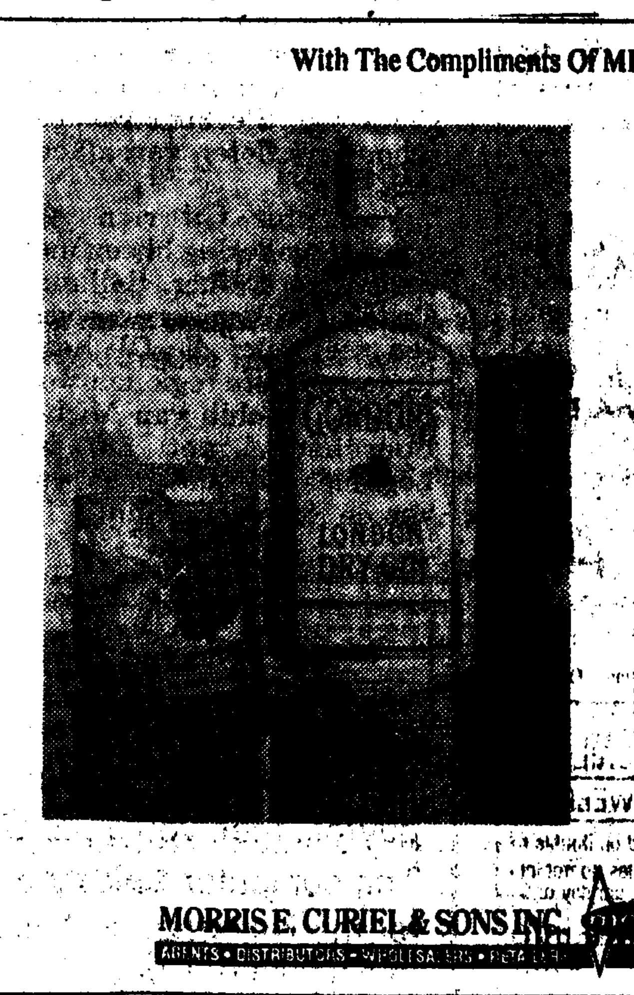
India en Pakistan hebben sinds hun onafhankelijkheid (1947) drie oorlogen gevoerd om Kashmir. New Delhi beschuldigt Islamabad ervan de in Kashmir opererende moslim-rebellen te trainen en te bewapenen.





AMIGOE VOETBAL TOTO

	Naam: Tel:	1	2	3	1	2	3	1	2	3	1	2	3	1	2	3
1	Roda JC - FC Twente															
2	Cambuur L - Willem 2															
3	FC Den Bosch - MVV															
4	PSV - FC Utrecht															
5	Sparta - FC Dordrecht															
6	NEC - Heerenveen															
7	RBC - De Graafschap															
8	AC Milan - Juventus															
9	AS Roma - Lazio Roma															
10	La Coruna - Atletico Madrid															
11	Stuttgart - Eintracht Frankfurt															
12	Club Brugge - Cercle Brugge															
	Toto nr 92/93-31 Datum: 16/18-04-93	F.	L.	1	F	L.	1	F	L.	1	F	L.	1	F	L.	1





FAA: Nog geen definitieve conclusie

Boeing over Bijlmerramp: Metaalmoeheid speelt rol

WASHINGTON - Een onderzoek van Boeing heeft vastgesteld dat een vorm van metaalmoeheid mogelijk de oorzaak is geweest van de ramp met het El Al-toestel dat op 4 oktober vorig jaar boven de Bijlmer is neergestort. Dat heeft zondag de Washington Post gemeld.

De krant baseert zich op uitspraken van [illegible] woordvoerders van de Amerikaanse luchtvaartdienst Federal aviation administration (FAA). Bij een zeer ingewikkelde simulatie [illegible] die Boeing met [illegible] een geavanceerde computer heeft gedaan, is gebleken dat de borgpennen, waarmee de motoren aan de vleugels worden bevestigd, bij een zwaar beladen vliegtuig onder veel grotere druk komen te staan dan de ontwerpers van de Boeing-747 hadden voorzien, tien maal zo veel.

Volgens Anthony Broderick, namens de FAA belast met de uitgifte van certificaten dat vliegtuigen veilig zijn om te vliegen, geven de nieuwe testresultaten een geloofwaardige en redelijke verklaring voor het afbreken van de vleugel van het El Al-vliegtuig en van een Taiwanees vrachtvliegtuig, eind 1991.

De FAA beschouwt deze jongste proeven echter niet als het laatste woord in de zaak. Volgens een woordvoerder zijn hun onderzoekers nog niet bereid definitieve conclusies te trekken, zo meldt de Post. "Het is een stukje van de legpuzzel, maar is het het meest kritieke stukje? Dat weten we niet," aldus de zegsman.

Volgens de FAA loopt het leeuwedeel van de ruim negenhonderd Boeing-747 toestellen die over de hele wereld in gebruik zijn geen gevaar. Alleen als de borgpennen barsten of roestverschijnselen vertonen, kan de grote druk ernstige gevolgen hebben. Volgens de oude voorschriften van de FAA moet de ophanging van de motoren na iedere vijfhonderd landingen geïnspecteerd worden. De FAA zal nu nagaan of, gezien de bevindingen van Boeing, frequentere inspectie vereist is.

Vervolg van pag. 1

[illegible] moslim-leiders in Srebrenica, die zaterdag opnieuw een evacuatiepoging verhinderden. Achttien vrachtwagens van de VN verlieten nog de door Servische milities omsingelde stad.

NA REFERENDUM

De stemming in de Veiligheidsraad (V-raad) over verscherpte sancties tegen klein-Joegoslavië zal waarschijnlijk twee weken worden uitgesteld. Vooral Rusland [illegible] aan op uitstel, [illegible] de Amerikaanse [illegible] diplomaten [illegible] [illegible] ingestemd [illegible] lijk dat Rusland een [illegible] kans geeft aan de [illegible]ers", zo zei minister [illegible] Kozyrev van Buitenlandse zaken. Naar verluidt [illegible] Boris Jeltsin van Rusland de sancties pas [illegible] na het belang[illegible] 25 april. Jeltsin wil vermijden dat zijn tegenstanders hem kunnen beschuldigen van verraad aan Servië, de traditionele bondgenoot van Moskou. De Russische president zou zijn Amerikaanse ambtgenoot Bill Clinton per brief hebben verzocht om uitstel van de resolutie die de Bosnische Serviërs moet dwingen akkoord te gaan met het vredesplan voor Bosnië-Hercegovina.

Volgens de Serviërs in Bosnië-Hercegovina hebben Franse VN-soldaten gezorgd voor de [illegible] werd [illegible] transport van de VN dat op weg was naar Sarajevo. Under [illegible] [illegible] VN-[illegible] werd de munitie aangetroffen. Van VN-zijde is een diepgaand onderzoek toegezegd. Dit betekende wel gezichtsverlies voor de humanitaire operatie in Bosnië.

Reactie op moord in Zuid-Afrika



■*KAAPSTAD - De moord op de Zuidafrikaanse communistenleider Chris Hani die uiterst populair was, heeft een golf van geweld veroorzaakt, welke volgens president Frederik de Klerk het grondwetsoverleg in gevaar brengt. Bij wraaknemingsacties vielen doden en gewonden. In Kaapstad trokken studenten de straat op en ontwrichtten het verkeer in de blanke voorsteden.*

(AFP-satellietfoto)

Drie agenten gedood in hinderlaag

Weer aanslagen op toeristen in Egypte

ASSIUT - Bewapende mannen hebben donderdag op de Nijl een rondvaartboot met 41 Duitse toeristen beschoten in een gebied waar Islamitische fundamentalisten bij herhaling aanvallen hebben gedaan op autobussen en boten met toeristen. Drie Egyptische politie-agenten kwamen om [illegible] De drie agenten werden zondag vermoedelijk het slachtoffer van een aanslag door moslim-extremisten. De politiewagen werd in een hinderlaag gelokt, waarna de aanvallers het vuur openden.

In Caïro werd zondag een aanslag op een bus met Duitse toeristen nog maar net verijdeld. Een moslim-fundamentalist was erin geslaagd een tas met een bom onder een stoel in de bus te plaatsen, terwijl de Duitse toeristen een bezoek brachten aan het Middeleeuwse fort in het stadshart van Caïro. De tas werd tijdig door de Duitse reisleider ontdekt, waarna de politie de man die de bom had geplaatst heeft kunnen arresteren.

Militante moslims, die van Egypte een streng Islamitisch land willen maken naar voorbeeld van Iran, begonnen negen maanden geleden met acties tegen de toeristenindustrie. Bij de aanslag van donderdag op een rondvaartboot vielen geen zwaargewonden.

In Aswan, ook in het zuiden van Egypte, ontplofte in de nacht van donderdag op vrijdag een bom bij een bakkerij. De politie [illegible] ging van militante moslims. Ook hier vielen geen gewonden. Enkele uren voor de bomontploffing in Aswan had de politie in het dorp Hasaya, ten oosten van Aswan, een fabriek ontdekt waar bommen gemaakt werden door militante Islamieten. Aswan, dat bij toeristen bekend staat om zijn rondvaarten op de Nijl en ruïnes uit de tijd van de farao's, kende tot voor kort geen politiek geweld.

***

De regering van BRAZILIE heeft een wet in voorbereiding die het buitenlandse beleggers toestaat sommige staatsbedrijven geheel over te nemen, zo meldden Braziliaanse kranten onlangs. Op het ogenblik is een buitenlandse deelneming in een Braziliaans staatsbedrijf beperkt tot veertig procent.

Gedetineerden in Alkmaar ontvlucht

ALKMAAR - Uit het Huis van Bewaring in Alkmaar, Nederland, zijn maandagavond rond kwart voor negen drie gedetineerden ontsnapt. Dat heeft een woordvoerder van de Alkmaarse politie desgevraagd bevestigd. Van de eerder in Sittard ontvluchte zes gedetineerden heeft men nog niemand kunnen aanhouden.

Volgens een woordvoerder van Justitie is het drietal ontkomen bij het binnensluiten in de cellen aan het einde van de recreatie. Een bewaarder en een sociaal-cultureel werker kregen messen van het tafelbestek op de keel en in de rug gezet. Beiden werden bedreigd met de gevangenen [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] vrijwel zeker geen hulp van buitenaf gekregen. De beide inrichtingswerkers kwamen met de schrik vrij.

[illegible] B. van der Geer en J. van Wanrooy zijn veroordeeld tot jarenlange celstraffen wegens doodslag. De uit Alkmaar afkomstige J. Admiraal zat in voorarrest op verdenking van diefstal met inbraak. De politie was binnen enkele minuten na de ontsnapping in de omgeving van het Huis van Bewaring. Het zoeken naar het drietal werd geruime tijd bemoeilijkt door het ontbreken van een bruikbaar signalement. De zoekactie bleef zonder resultaat.

De politie heeft ook nog altijd geen spoor van de zes gedetineerden die ruim een week eerder ontsnapten uit de gevangenis De Geerhorst in Sittard. Het terugvinden van de twee vluchtauto's die de zes toen buit maakten, heeft de politie niet veel verder gebracht. Het staat inmiddels vast dat een der vluchtauto's gebruikt is bij een mislukte overval op het postkantoor in het Noordlimburgse Baarlo. De drie verdwenen overvallers behoren hoogstwaarschijnlijk tot de zes ontsnapte gevangenen, [illegible] aldus de politie.

Voorzitter Russisch parlement:

Geen Start-ratificatie

MOSKOU-Roeslan Chasboelatov, de voorzitter van het Russische parlement, heeft dinsdag gezegd dat de Russische volksvertegenwoordiging het met de Verenigde Staten gesloten START-II-verdrag niet goedkeurt zolang Andrej Kozyrev minister van Buitenlandse zaken is.

Toen hem tijdens een openbare bijeenkomst gevraagd werd naar de kansen op ratificatie, zei Chasboelatov: "Ten eerste dient dit verdrag te worden aangeboden door een minister van Buitenlandse zaken die het respect en vertrouwen van de samenleving geniet. Zo lang er niet zo'n minister is, lijkt het mij absurd om zelfs maar over Start-II te praten".

Start-II, het tweede verdrag tussen de VS en Rusland over de vermindering van strategische wapens, is in januari getekend door president Boris Jeltsin en zijn Amerikaanse ex-collega George Bush. Het regelt het afschaffen van maximaal zeventienduizend strategische kernwapens, waarna de VS en Rusland elk tussen drieduizend en 3.500 kernkoppen zouden overhouden. Het verdrag moet nog geratificeerd worden door het in meerderheid [illegible] parlement [illegible], dat nationalisten en ex-communisten gebruiken hebben als een platform voor aanvallen op het in hoofdzaak pro-Westerse beleid van Kozyrev.

***

De VS- financiële instelling AMERICAN EXPRESS heeft 70.000 dollar geschikbaar gesteld voor een tempelproject in Vietnam. Het gaat om restauratie van een deel van de 920-jaar oude tempel in Hanoi. Tot nu toe kunnen VS- ondernemingen wegens een embargomaatregel van Washington nog niet terecht in Vietnam. American Express verricht kennelijk al wat voorwerk, om de markt tezijnertijd gemakkelijker te kunnen betreden.

Bij muiterij in Ohio-gevangenis:

Vijf gedetineerden door lotgenoten doodgeslagen

LUCASVILLE - In de zwaarbeveiligde gevangenis Southern Ohio correctional facility in de Verenigde Staten zijn gevangenen zondag in opstand gekomen. Vijf gedetineerden kwamen om het leven en acht bewakers worden gegijzeld gehouden. Dit hebben Amerikaanse zegslieden maandag bekendgemaakt.

Volgens een woordvoerster werden de bewaarders zondag te hulp geroepen om een hevig gevecht te onderdrukken tussen de gedetineerden onderling. De vijf slachtoffers zijn door hun medegevangenen omgebracht. Toen het oproer [illegible] werden de bewakers gedwongen zich terug te trekken. Daarbij vielen enkelen van hen in handen van de gevangenen. Korte tijd later werden drie van de gijzelaars vrijgelaten. Ook droegen de opstandige gevangenen stoffelijke overschotten over. Die waren allen doodgeslagen, zo zei de woordvoerster. Er wordt onderhandeld over vrijlating van de acht gegijzelde bewakers.

Het incident begon als een spontaan oproer in de gevangenis waar veel van de meest gewelddadige gevangenen van Ohio zijn ondergebracht. De bewakers trachtten tussenbeide te komen, waarna de zaak escaleerde. In de gevangenis zitten in totaal achttienhonderd gedetineerden, de opstand is in een cellenblok met in totaal 260 gevangenen.



Schip vergaan uit India: 39 vermisten

MADRID - De Spaanse autoriteiten vrezen voor het leven van 39 bemanningsleden van een Indiaas vrachtschip dat maandag voor de Noordkust van Spanje zonk.

Van de 55 personen aan boord konden zestien door helikopters in veiligheid worden gebracht. Een van de overlevenden stierf echter in het ziekenhuis. De overige 39 personen worden vermist. Gevreesd wordt dat zij de ramp niet zullen overleven.

Aan boord bevonden zich 47 bemanningsleden en acht familieleden van de zeel[ieden]. Van de overlevend[en] raakten diverse person[en] zwaargewond. De redding[s]werkzaamheden werden er[n]stig bemoeilijkt door m[e] hoge golven en hevige reg[en]buien.

Het vrachtschip w[as] onderweg van Bombay na[ar] Groot-Brittannië en v[er]voerde chemicaliën. Over [de] oorzaak van het ongeluk [is] officieel nog niets beken[d], maar vermoedt wordt dat [in] de wanden van het sch[ip] gaten zijn ontstaan door [de] lading was ga[...] schuiven.

MEDEDELING

De Universiteit van de Nederlandse Antillen is een rechtspersoon die volledig gesubsidieerd wordt door de Centrale Regering. Om de UNA-accomodatie zo optimaal mogelijk te laten gebruiken, worden de aula en andere lokaliteiten regelmatig verhuurd aan instanties die congressen, lezingen, cursussen e.d. organiseren. Het bestuur van de UNA juicht het toe dat zo frequent gebruik wordt gemaakt van de UNA-faciliteiten, omdat het brede publiek vertrouwd raakt met de Universiteit en omdat het inkomsten oplevert. Mede als gevolg hiervan is onze onderwijsinstelling tijdens normale onderwijsperiodes dagelijks gedurende 16 uur continu in gebruik.

Duidelijk zal zijn dat de UNA, als verhuurder, niet verantwoordelijk kan worden gehouden voor de inhoud of kwaliteit van activiteiten, die niet onder UNA-auspiciën plaatsvinden.

Activiteiten van de UNA zijn in advertenties kenbaar aan het UNA-vignet.

Harold F. Hollander
Secretaris UNA

UNA
Universidat Nashonal di Antia
Universiteit van de Nederlandse Antillen

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900; fax: 7446
BEJAARDENTEHUIS: 8350

* * * * * * * * * *

LANDFILL TE LAGOEN
open van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00 uur; zondag gesloten.

* * * * * * * * * *

OPENBARE BIBLIOTHEEK
openingstijden voor het publiek:
maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/14.00-20.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur.
openingstijden voor lezers:
woensdag van 14.00-19.00 uur

* * * * * * * * * *

POSTSLUITING
maandag t/m vrijdag aangetekende stukken om 15.30 uur; gewone stukken om 16.30 uur.

* * * * * * * * * *

SERVICE CLUBS
Lions: informatie H. van Bommel, tel.: 8896.
Rotary: woensdag 12.00 uur - Restaurant Beefeater.

* * * * * * * * * *

GALERIA DI ARTE BONAIRE
(Kaya Grandi 70)
openingstijden: maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur, zaterdag van 08.00-12.00 uur.

* * * * * * * * * *

POLITIECLUB
(Weg naar Willemstoren)
open op vrijdag van 20.00-24.00 uur; zaterdag van 12.00-24.00 uur

* * * * * * * * * *

SLACHTHUIS LVV
(tel.: 4393)
open van maandag t/m vrijdag van 06.00-14.30 uur. In verband met planning van te voren aantal slachtdieren bij keurmeester melden.

* * * * * * * * * *

DIERENARTS
(Kaya Karibe, Nort di Saliña)
spreekuren maandag, woensdag en vrijdag van 13.30-14.30 uur. Voor spoedgevallen gelieve tel.: 4255 te bellen.

STICHTING DIERENASIEL BONAIRE
Bonaire Animal Shelter Foundation
(Lagunweg 26. Tel.: 4989)
openingstijden maandag t/m zaterdag van 08.00-12.00/15.00-17.00 uur

Ondertekening van contracten WEB met Trans World Radio

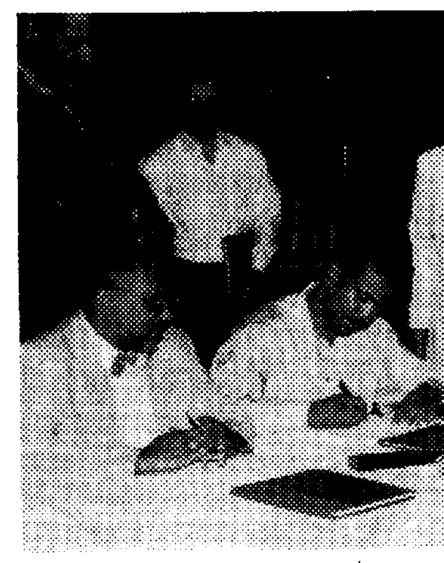
KRALENDIJK — Nog juist voor de feestdagen werd door de directie van het WEB nv een tweetal belangrijke contracten ondertekend. Daarmee waren een achtjarige periode van besprekingen met het radiostation Trans World Radio (TWR) en van veel kortere duur, maar op het scherp van de snede gevoerde cao-onderhandelingen met de vakbond Fedebon afgerond. Algemeen directeur ing. Jopie Giskus toonde zich verheugd over beide overeenkomsten, maar verheelde evenmin dat nog twee belangrijke zaken wachtten: een aansluiting van Radio Nederland Wereldomroep (RNWO) en van olieterminal Bopec op het net van het Water- en Energiebedrijf Bonaire.

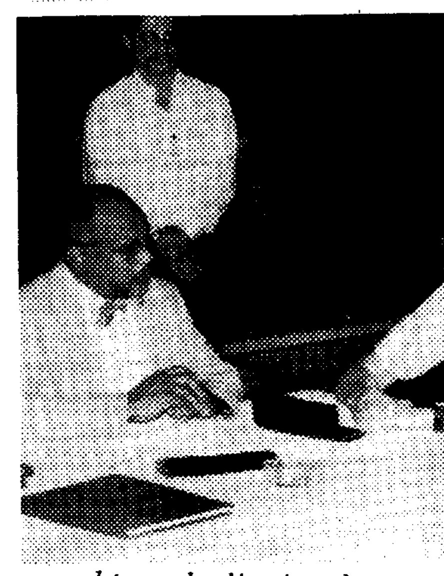
De ondertekening vond plaats in het Harbour Village Resort. Vele genodigden, onder wie gouverneur mr. Jaime Saleh, gedeputeerde Richardson van Sint Maarten en vakbondsleider Willy Haize, waren aanwezig. *Fieldmanager* Tom Corcoran van TWR merkte op, dat naar zijn mening de overeenkomst met WEB in het voordeel was van het radiostation, maar ook van de bevolking van Bonaire. Op deze manier wilde het religieuze station bijdragen aan de economie van het eiland.

Waarnemend algemeen direteur van het WEB ing. P.H. 'Ibi' de Palm sprak van een historische dag voor het eiland nu het WEB een belangrijke verantwoordelijkheid op de schouders had genomen voor een gegarandeerde stroomlevering aan het radiozendstation.

Over de onderhandelingen met de vakbond Fedebon toonde De Palm zich eveneens tevreden. Beide partijen hadden naar zijn mening hun eigen belangen goed verdedigd. De sfeer daarbij was uitstekend, zei Ibi de Palm die tevens opmerkte dat hij niet de inhoud van het contract maar de teruggekeerde arbeidsrust het belangrijkste vond.

De onderhandelingen voor de vakbond werden gevoerd door Fedebon-voorzitter Gerard Bernabela en zijn *shopstewards*. De adviseurs waren Jopie Abraham en Ewald Abdul.





Na besprekingen die bijna acht jaar hebben geduurd, werd de overeenkomst tussen het WEB en de TWR bezegeld. Het religieuze zendstation, dat al bijna dertig jaar zelf de benodigde elektriciteit opwekt, zal die in de toekomst betrekken van het Bonairaanse utiliteitsbedrijf. De overeenkomst werd getekend door (vlnr) algemeen directeur van het WEB nv ing. Jopie Giskus, fieldmanager TWRO Tom Corcoran en president-commissaris van het WEB gedeputeerde Ramoncito Booi. Als vierde man tekende waarnemend algemeen directeur ing. Ibi de Palm die voor de WEB-directie de onderhandelinen voerde.

FCB-directeur Herbert Piar: "Lokale aannemers moeten delen in ontwikkeling"

KRALENDIJK — Hoewel pas vorige week het spantenbier werd geschonken van de honderd huizen van de Fundashon Cas Boneriano (FCB) zijn alle huizen al voor bewoning gereserveerd. Dat zei FCB-directeur Herbert Piar afgelopen week bij het bereiken van de hoogste top van de in aanbouw zijnde huizen.

De huizen zijn verdeeld over een viertal wijken, terwijl ook in Rincon enkele huizen door de FCB worden neergezet. Piar beaamde dat er mogelijk meer huizen gebouwd moeten worden. Op het moment echter dat in 1991 de beslissing moest vallen hoe groot het project zou worden, wist men nog niet hoe de economische ontwikkeling van Bonaire er in 1993 zou uitzien. Daarmee verwees Piar onder andere naar de grote toename van buitenlandse arbeidskrachten die zich de laatste twee jaar op Bonaire hebben gevestigd. Dit heeft naar zijn mening de grote vraag naar woongelegenheid duidelijk beïnvloed.

De vraag naar huizen en de druk op de FCB is groter dan ooit, bevestigde Herbert Piar. De normale prognoseprocedure van de FCB is gebaseerd op het aantal geboorten en het aantal personen dat op Bonaire jaarlijks overlijdt. De opvallend grote immigratie van personen heeft een vraag gecreëerd waaraan de FCB momenteel niet kan voldoen, zegt Herbert Piar desgevraagd. Wel zijn de voorbereidingen al getroffen voor een nieuw huizenproject.

LOKAAL

De honderd huizen die nu gebouwd zijn op Antriol, Tera Cora en Nort di Saliña, zijn gedeeltelijk voor verhuur en gedeeltelijk voor de verkoop bestemd. Zij zijn gebouwd door de lokale aannemers Bejolha n.v.e en Aannemersbedrijf Cornelis Jansen. Beide bedrijven zijn al vanaf het begin betrokken bij de woningbouw van de stichting. FCB-directeur Herbert Piar beaamde dat de stichting met lokale aannemes werkt.

"Wij zijn een van de weinigen die opdrachtgever zijn van lokale aannemersbedrijven. En met lokaal bedoel ik bedrijven die voornamelijk met lokale krachten werken".

Piar zei het te betreuren dat bij vele kleinere en vaak pas opgerichte aannemers buitenlandse werknemers in dienst zijn. Nadrukkelijk zegt Piar niets tegen buitenlandse werknemers te hebben. De huidige situatie zou echter in het voordeel kunnen zijn van lokale aannemers als niet de buitenlanders nu de krenten uit de pap kwamen halen.

"Men zal er rekening mee moeten houden. Ontwikkeling heeft zeker zijn positieve zijde. Het is echter niet de bedoeling dat onze mensen in deze ontwikkeling de boot missen."

Zaal leeg bij concert in de studio

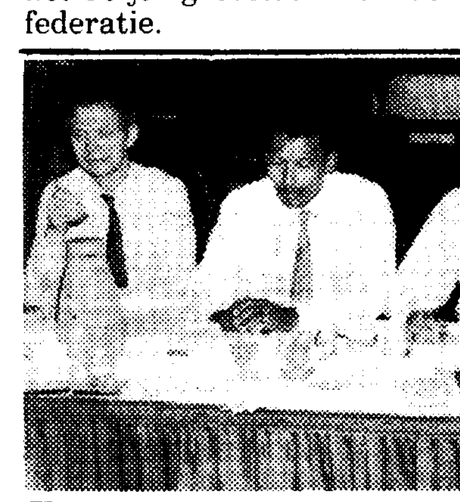
KRALENDIJK — Drs. Edith Strauss-Marsera maakt zich bezorgd over de geringe belangstelling van de bevolking voor concerten die in het kader van culturele samenwerking met Nederland worden gegeven. Afgelopen week trad in de studio van Trans World Radio het Nederlands Koperkwintet op. Strauss was daarbij aanwezig, maar zag dat de zaal vrijwel leeg bleef.

"De komst van het publiek liet veel te wensen over", was de mening van Strauss. Zij vraag zich af of de geringe belangstelling wordt veroorzaakt door gebrek aan belangstelling of gebrek aan informatie. Zij vindt dat de afdeling Opvoeding en Cultuur de scholen moet stimuleren de concerten bij te wonen. "Het kost veel geld en te weinig genieten ervan", zegt Edith Strauss-Marsera.

Clarinda herkozen als voorzitter van tafeltennisbond

KRALENDIJK — In de laatste algemene ledenvergadering van de Bonaireaanse Tafel Tennis Bond (BTTB) is er een nieuw bestuur gekozen. Herkozen voorzitter is Francisco Clarinda en zijn tweede man is Leo Domacassé. Als secretaris is gekozen Lupe Pourier, terwijl Ben Scholten penningmeester is geworden. Lilian Domacassé, Francis Winklaar en Roland Laurens zijn respectievelijk commissaris voor activiteiten, voor materiaal en voor algemene zaken.

Tijdens de vergadering werd ook het huishoudelijk reglement goedgekeurd. Er werd een kascommissie gekozen en die bestaat uit Nolly Sanchez en Freddie Cecilia. In september zal er een groot toernooi worden georganiseerd in verband met het 25-jarig bestaan van de federatie.



De cao-onderhandelingen tussen WEB en Fedebon verliepen in het begin uiterst stroef. De goede intentie van beide zijden om tot een aanvaardbare cao te komen droeg er toe bij dat in redelijke tijd toch een cao afgesloten kon worden. Tijdens de ondertekening in Harbour Village links de directeur van het WEB nv en rechts het bestuur van de vakbond Fedebon.

Gouverneur op Bonaire

KRALENDIJK — Tijdens het werkbezoek van gouverneur mr. Jaime Saleh aan Bonaire werd afgelopen donderdag een bezoek gebracht aan het nieuwe onderkomen van de Fundashon Cas Boneriano (FCB). Woensdag voerde de gouverneur verschillende gesprekken met het Bestuurscollege. Later die dag sprak gouverneur Saleh ook met de samenstellers van het Jeugdwelzijnsplan en het bestuur van het Rode Kruis Bonaire.

Gouverneur Saleh en zijn gezin brachten de Paasdagen privé door op Bonaire.

K.v.K.-voorzitter Aubrey Sealy: "Mes moet op tafel bij gesprek met overheid"

KRALENDIJK — De Vereniging Bedrijfsleven Bonaire (VBB) behoort een pressiegroep te zijn. Het bestuur heeft de laatste jaren in alle talen gezwegen. Ondanks de beslissingen van de overheid, rechtstreeks in het nadeel van het bedrijfsleven. Het was telkens weer opnieuw de Kamer van Koophandel die de kastanjes uit het vuur mocht halen. Dat zegt Aubrey Sealy, voorzitter van de Kamer van Koophandel (K.v.K.) Bonaire en de man die het initiatief nam om de VBB in het leven te roepen.

De problemen in de handel en het bedrijfsleven zijn groot. De laatste jaren heeft het bestuur er met de pet naar gegooid. In de stormachtige ontwikkeling die zich de laatste jaren heeft voorgedaan, was nimmer de stem van het VBB-bestuur te horen. Voorzitter is ing. Jopie Giskus, die wel hoge ogen gooit in de EMG en voor zes maanden orde op zaken moet stellen in het Water- en Energiebedrijf aldaar, liet de bestuursverantwoording voor het Bonaireaanse bedrijfsleven over aan zijn waarnemer.

Tweede voorzitter Steve Littman heeft onlangs een brief laten uitgaan voor een algemene ledenvergadering van 23 april, waarin een geheel nieuw bestuur gekozen zal worden. Sealy zegt echter desgevraagd dat nieuwe bestuursleden zich pas moeten aanmelden, als zij beseffen wat het werk van het VBB-bestuur eigenlijk inhoudt.

"Ik kan wel enige waardering hebben voor hetgeen Littman nu naar voren brengt, maar ook hij wil de put dempen nu het kalf verdronken is. In de afgelopen jaren heeft de VBB aan de leiband van het Bestuurscollege gelopen. Een overheid die zonder enige ruggespraak besluit een voorstel te lanceren voor een minimumloon. Het was de KvK. die voor de leden van de VBB moest inspringen. De oogst was een serie van ongefundeerde aanvallen van het BC op de KvK", zegt Sealy.

Naar de mening van Sealy zullen alle leden van de VBB massaal naar de door Littman uitgeschreven vergadering moeten komen. Daar zal een bestuur gevormd moeten worden dat enige pressie kan uitoefenen op de overheid. "Het is echt niet de bedoeling dat de VBB het werk van het BC onmogelijk moet maken. De VBB moet echter wel tekst en uitleg vragen op het moment dat het BC beslissingen neemt die rechtstreeks indruisen tegen de belangen van het bedrijfsleven.

Die besprekingen met de overheid moeten met 'het mes op tafel' gevoerd worden, meent de KvK-voorzitter Aubrey Sealy.

Paboso bezorgd over relatie politie/publiek

KRALENDIJK — Het is een publiek geheim dat de relatie tussen de bevolking en de politie op Bonaire niet optimaal is. Al bijna vijf jaar geleden gesignaleerd door de (toenmalige) Paboso-voorzitter mr. Michiel Bijkerk en nu opnieuw in het spotlight geplaatst door Partido Boneriano Sosial. "Een positieve of negatieve relatie is van rechtstreekse invloed op een harmonische samenleving en gebaseerd op de plichten en rechten van een bevolking in een rechtstaat." Dat zegt Nochi Willem, fractieleider van de oppositiepartij Paboso.

Het is niet de bedoeling van de Paboso om met de vinger te wijzen in de richting van een schuldige. Maar er moet naar mijn mening wel een oplossing gevonden worden voor een probleem, dat de gehele gemeenschap aangaat. "Dat betekent niet alleen strijden tegen de symptomen, maar vooral het kwaad bij de wortel aanpakken", zegt Willem.

De manier om tot een oplossing te komen, meent de Paboso te vinden in de samenstelling van een forum waar de leden direct of indirect de ernst van de situatie willen erkennen. De volgende stap is dan om een model samen te stellen dat tot een oplossing van het probleem kan leiden. Hoewel de organisatie in handen ligt van een politieke partij, verzekert Willem dat sprekers tijdens de manifestatie geheel vrijwillig, maar vooral op basis van hun ervaring en beroep hun stem moeten laten horen.

Willem zegt dat het doel van de Paboso is om het BC de mogelijkheid te bieden bepaalde maatregelen te nemen die een geordend en rustig leven van de gemeenschap garanderen. Daarmee zou naar zijn mening de oorsprong van de slechte relatie tussen politie en publiek tevens weggenomen worden. De sfeer waarin een bevolking moet leven, is vaak de oorzaak van frustratie. Die kan weggenomen worden door zorg te dragen voor een aanvaardbare sociale situatie, een gezonde financieel-economische situatie en een positieve sfeer waarin mensen zich wel voelen.

Dat is de mening van de Paboso, verwoord door fractieleider Nochi Willem. Hij sluit daarbij overigens niet uit dat er meerdere redenen kunnen zijn, waardoor de relatie tussen de autoriteiten en een volk verziekt kan zijn.

Te koop:
8438 m²
TERREIN
dichtbij zee.
Vraagprijs
fl. 125,= per m²
Inl. 641237

HAIRLOX
Panos
KABELL nos KLIMA

LEI PA TUR

NAICKS
CAR RENTAL
Wij zijn er voor U!
Telefoon: 601341

Te koop aangeboden:
SUZUKI JEEP
Soft top, wit
Bouwjaar 1988
meer info:
673639

SCHILDERSBEDRIJF
Piet Dijk
Zoekt ervaren SCHILDERS
Tel: 671050/678320

TE KOOP
FORD MERCURY
8 cylinder, 1978, 351 Inch³, met reserve motor en -onderdelen. Prijs nader overeen te komen.
Tel.: 368962 / 637178
(L. van Vliet)

Ter overname gevraagd
Erfpacht terrein
met/of zonder
fundering.
Omgeving:
Seru Lora
Scherpenheuvel
Montaña Abou
Caracasbaai/Rooi Santu
na 18.00 677768

TE KOOP
1 fitness apparaat
1 gasfornuis
1 week timeshare
La Cabana Aruba.
na 18.00 uur
Tel.: 692135

FIESTA PARADISE
Sentro Komersial Brievengat Tel.: 368366
Voor het 1ste Heilige Communiefeest:
uitnodigingskaarten, allerlei soorten tule, almonds, rekuerdo's, taartdecoraties, tafelkleedjes, servetjes enz. enz.

Solaris collection
importer of fine interior products and fabrics
De 1993 Collectie van Solaris is binnen.
Voor elke smaak en voor elke stijl, zelfs voor de volledige inrichting van uw kinder- en tienerkamer kunt u bij ons terecht. U bent van harte welkom in onze showroom aan de Sta. Rosaweg nr. 163
Openingstijden: Maandag t/m vrijdag van 08.00 - 12.00 uur en van 14.00 - 17.00 uur.
tel: 678081 fax: 678317

Pas ontvangen: voor de 1e Heilige Communie
Prachtige chique italiaanse schoenen
(maten 20 t/m 41)

DE DUIZENDPOOT
TIENER- EN KINDERSCHOENEN
Kaya Drs. Oy Sprock 42
Tel 368661
Open: ma t/m vr. 2.30 - 6.00
zaterdag 9.00 - 2.00

Ook op zondag open van 10 - 5 uur. Open: elke dag van 8 - 6 uur.
HAIR CREATIONS
Tel: 678464
Geen lange wachttijden
12 kappers staan non-stop voor u klaar.

"LA CONFIANZA"
nu aan de
Sha Caprileskade no. 12
Wij hebben ontvangen:
Zeer mooie vitrages, gordijnstoffen en bekledingstoffen.
Kom langs, wij verwachten u !

Cheddar & Sour Cream van Frito Lay

Curaçao Creations
For hand created articles in various materials
For leather and its findings.
For plaster of Paris (gips) models.
Open: Wed. 9.00 - 12.00, Sat. 10.00 - 3.00 or by appointment at Schrijnwerkerstraat # 14 OTROBANDA, P.O.B. 2134, Curaçao, Neth. Ant. Tel.: 624516. Fax.: 623888.

VOOR ONS STAAT DE TIJD NIET STIL
De nieuwste techniek om problemen bij het fotograferen op te lossen.
Nu bij ons in de zaak !
CDI
INTER PHOTO
Dokweg, tel: 376263
Uw tevredenheid is ons doel

ABC
TRANSLATIONS
Vertaalburo, Oficina para traducciones, Ofisina di tradukshon
Fast and reliable service.
Tel: 373125, Fax: 375726, Margrietlaan 21

Welcome Shop
Rooi Catootjeweg 10 - telf. 371684
(zijweg voor Centro Pro Arte)
Ontvangen: een grote kollektie kruiken en aardewerk potten, speciaal voor planten. Maak uw huis mooi en gezellig.

Shade Decoration
Internationaal bedrijf biedt grote sortering kwaliteits
VERTICAL BLINDS
In verschillende kleuren, geprijsd op Curaçao voor het hele Caribisch gebied.
Fax.: 368825

Ter overname
gevraagd
KLEIN HOFJE
omgeving
Seru Lora
Scherpenheuvel.
Na 18.00
tel. 677768

Te koop
MITSUBISHI GALANT
stationcar i.z.g.st. vr.pr.
Afl. 5900,=
Koelkast
Afl. 975,=
Elminaweg 35 hoek Juan Hatoweg
telf. 691008

Koop voor de Paasvakantie
spelletjes en leesboekjes
voor uw kind
Boekhandel YUMI N.V.
Winkelcentrum Colon boven, tel: 627600

Caribelle ARTS & CRAFTS
Bloempot Shopping Center
Tel. 379817
Laatste week voor inschrijving op de cursus versieren van T-shirts.
Met gebruikmaking van motieven, rhinestones en textielverf maakt u van een eenvoudig T-shirts een elegant kledingstuk.
Wij hebben ook kant en klare T-shirts met prachtige versierselen te koop.
En voor de quilt-liefhebbers: fiberfill kantoenen stof en quiltringen.

Kamers
Rooms
Habitaciones
X——X——X——X
Airconditioned
X——X——X——X
Garipitoweg 2
Tel. 691200
Fax: 691203

INTERSTERO
International moving & shipping services
Industriegebouw Gallo West, Willemstad, Curaçao, Neth. Ant.
Tel. 370140 - Fax 370141.
Intersteró biedt een **maandelijkse** afvaart per groupage container **naar Nederland** en de **Verenigde Staten.**
Voor meer inf. bel. Interstero **tel. 370140 - fax 370141**

Carpe Diem
Margrietlaan 19,
Tel: 374152
Ontvangen nieuwe zending **zwempakken, shirts, effen en met print en leren kleding.**
Tevens verkrijgbaar leren tassen, schoenen en kado-artikelen.
Openingstijden:
maandag, dinsdag, woensdag, vrijdag zaterdag
van 09.00 - 12.00 v.m. / 3.00 - 6.00 n.m.
Donderdag gesloten.

BOEKHANDEL **Salas**
Het rendez-vous van de boekenwurm
Fokkerweg
Cornweg (Cozypoint)
Zuikertuintje Gallery

Clima Cars
AUTO AIRCONDITIONING
Herst 1A - Tel: 678059, Sta. Rosa

DIETIKA
Reform- en dieetwinkel
Uw specialiteit voor alle reform- en dieetprodukten tegen zeer redelijke prijzen
Tel.: 379133
12.15 - 14.00 - 18.00

Wasserette Zuikertuintje
Tel.: 371143
Uw wasserette ook in 1993

Bij ons vind je de grootste sortering elektronische spelletjes,
zoals div. video-games, Nintendo, Super Nintendo, Game Gear, Game Boy, Sega Genesis; Sega CD en Lynx. Kom zelf kijken bij:
L'AMIGA Heerenstraat 25 tel 611681

Te huur éénpers.
APPARTEMENT
gemeub. & water incl.
Prijs fl. 500/md +
1 md borg.
Telf: 684744

A Taste of Thai... "THAI"
Kent u het al?
zo tussen een curry en indisch eten.....
Ontzettend lekker...
Bij de
CANDY BARREL & GOURMET SHOPPE
Sta Rosaweg / Hoek Mahaaiweg

Stoffeerderij ANTILLIANA
Montagne Rey 114 **tel: 671789**
Uw aangewezen adres voor het
BEKLEDEN VAN STOELEN, AUTO'S, HET NAAIEN VAN GORDIJNEN, TAPIJTLEGGEN, ETC.
Ook bekleden wij de binnenkant van het dak van Uw auto.
Wij zijn de hele dag non-stop GEOPEND tot 7 uur. Zaterdag open tot 4.00 uur n.m.
Wij zijn altijd tot uw dienst!

Ontvangen een nieuwe zending
T-shirts, shorts, bloesjes en ook **mooie combinaties** tegen redelijke prijzen.
RASONABLE Clothing Store
Winston Churchillweg 102, Winkelcentrum Brievengat
Tel.: 684118 / 372061

PHONE RENTAL
VIP
Keep The World At Your Fingertips.
ALSO CAR RENTAL
PHONE: 5999-601134

PRINTING
Uw aangewezen adres voor al Uw
BOEKDRUK-, ZET- en OFFSET WERK
Bel de heer William Dunlop, of kom even langs en overtuig u zelf dat wij de enige drukkerij zijn.
Met redelijke prijzen en prompte levering
Imprenta Bon Bini gaarne tot uw dienst!
Imprenta Bon Bini N.V.
The Bottomweg 48 - Tel.: 686688

Making Quality Affordable
DTK Computers
Tropical Business Services N.V.
Call: 615237 fax: 658244

Grilled B.B.Q. Frito Lay

LPS
Lawrence Plumbing Supply Co.
Wholesale
Distributors
Best Export
Discounts
THE BOLD LOOK OF KOHLER

WEGWIJZER

Stockmarket-NEWS

NEW YORK	PREV.	8-4	FRANKFURT	PREV.	8-4	AMSTERDAM	PREV.	8-4
DOW JONES	3385	3449	DAX INDEX	1650	1655	EOE	317.74	318.36
[illegible]	28.75	28.75	ASKO	615.00	615.00	ABN-AMRO	54.30	54.40
[illegible]	50.88	49.75	BASF	235.00	238.30	AEGON	83.90	84.00
[illegible]	57.63	58.63	BMW	477.00	484.50	AHOLD	96.80	97.10
[illegible]	25.88	25.75	COMMERZBANK	295.20	296.80	AMEV	71.60	71.80
[illegible]	41.00	39.38	DAIMLER BENZ	563.80	565.00	AKZO	150.50	151.60
[illegible]	41.88	41.38	DEUTSCHE BANK	699.50	698.60	BOLS	51.00	51.00
[illegible]	28.75	29.13	HOECHST	246.00	246.80	BUHR.TET.	29.20	29.20
[illegible]	27.00	27.25	KAUFHOF	462.00	462.00	DAF	0.60	0.60
[illegible]	39.25	39.12	MAN	278.50	278.00	DSM	84.20	85.20
[illegible]	41.63	41.13	PREUSSAG	348.50	348.50	ELSEVIER	134.50	135.40
[illegible]	50.38	50.00	SIEMENS	635.50	636.50	FOKKER	13.80	13.50
[illegible]	53.88	54.88	VW	308.00	311.00	GIST BROC.	43.10	43.10
[illegible]	68.25	67.88				HAGEMEYER	153.50	153.40
[illegible]	53.75	54.50				HEINEKEN	190.90	188.50
[illegible]	91.75	91.75	LONDON			HOOGOVENS	28.30	28.80
[illegible]	39.25	39.38				HUNT.DOUGLAS	47.00	46.60
[illegible]	37.00	36.88	FT-100 INDEX	2822	2821	ING	64.30	64.10
[illegible]	14.13	13.75				KLM	28.10	29.40
[illegible]	51.50	51.13	ARGYLL	3.27	3.20	KNP	24.90	24.90
[illegible]	57.75	57.25	BARCLAYS BANK	4.05	4.04	NEDLLOYD	29.00	29.00
[illegible]	50.50	50.25	BASS	5.50	5.45	NUTRICIA	127.80	128.00
[illegible]	33.88	33.12	BRITISH STEEL	0.78	0.82	PHILIPS	24.60	25.30
[illegible]	111.00	110.50	BRITISH TEL	4.29	4.29	ROBECO	107.20	107.70
[illegible]	71.50	70.75	BTR	6.01	5.99	ROLINCO	105.71	105.90
[illegible]	58.25	58.63	CADBURY	4.73	4.68	RORENTO	84.50	84.80
[illegible]	47.50	46.13	CABLE & WIRE	7.17	7.27	RODAMCO	54.00	54.50
[illegible]	62.88	60.88	GRAND MET	4.19	4.20	ROYAL DUTCH	163.20	163.10
[illegible]	51.00	52.13	MARKS & SPENCER	3.38	3.45	UNILEVER	206.40	204.80
[illegible]	28.25	28.13	REDLAND	4.37	4.35	VMF STORK	34.20	34.00
[illegible]	30.00	30.63	TATE & LYLE	4.20	4.12	VNU	110.00	111.30
						WESSANEN	108.00	108.00
[illegible]	336.90	337.70	TOKYO			TORONTO		
[illegible]	3.85	3.84	NIKKEI DOW IND.	19829	19967	TSE 300	3587	3591
[illegible] OIL	20.39	20.39	BRIDGESTONE	1330	1340	ALCAN	17.88	17.62
			CANON	1440	1510	BELL	44.13	44.13
[illegible]/YEN	113.85	113.30	DAI ICHI KANGYO	1940	1940	BANK OF NS	24.88	24.63
			DAIWA SEC.	1350	1300	CAN.PAC.	18.88	19.12
[illegible]/DMARK	1.62	1.61	HITACHI	900	897	IMASCO	38.25	37.75
			HONDA MOT.	1460	1510	LAIDLAW	10.25	10.00
[illegible]	151.40	152.65	JAPAN AIRLINES	706	738	MOORE	21.50	21.00
			NOMURA SEC.	2190	2210	NORANDA	20.50	20.63
[illegible]	1.82	1.81	NIPPON STEEL	399	390	PLACER DOME	18.25	18.00
[illegible]	120.30	121.00	MAZDA	500	520	POWER CORP.	16.25	16.38
[illegible]	79.33	79.40	SONY	4950	5000	ROYAL BANK	25.88	25.88

Financieel Nieuws

Uitgevers vriendelijk

AMSTERDAM - De uitgevers lagen dinsdag vriendelijk in een ook verder goedgemutste Amsterdamse effectenbeurs. Wolters Kluwer was laat in de ochtend f 1,30 duurder geworden op f 89,20, terwijl Elsevier op dat moment f 1,10 beter noteerde op f 136,50. VNU, die heeft aangekondigd dat er dinsdag nadere mededelingen komen over de samenwerking op grafisch gebied met De Boer Boekhoven, ging 70 cent hoger in andere handen over op f 112. De Boer zocht eveneens hogere regionen op en behoorde met een vooruitgang van f 1,60 op f 22,80 tot de grootste stijgers op de lokale markt.

Het Damrak gedroeg zich rustig maar gaf in de ochtenduren over een breed front hogere koersen te zien. Amsterdam volgde daarmee de stijgende lijn die zichtbaar was op de belangrijke beurzen van Amerika, Londen en Tokio. Een negatieve factor was de weggezakte dollarkoers. Dat leidde ertoe, dat Kon. Olie uit de boot viel en tegen het middaguur een dubbeltje lager noteerde op f 163.

De stemmingsindex ging 0,8 punt vooruit naar 108,7 en de EOE-index 2,16 punt naar 320,52. Op de obligatiemarkt blijft men speculeren op een verdere rentedaling op de kapitaalmarkt, zodat de koersen hier opnieuw omhoog gingen, tot bijna een halve punt.

Voor Akzo was een winst weggelegd van 80 cent op f 152,40 en voor Unilever van 90 cent op f 205,70. Philips mocht 70 cent vooruit naar f 26. DSM steeg f 1,80 naar f 87.

Begemann werd f 2,90 duurder op f 40,40. Beddenfabrikant Dico was met f 4 winst op f 63 weer eens een gewild koopobject.

Japan: Steun aan Rusland los van toekomst Koerilen

TOKYO - Hulp aan Rusland is niet langer niet afhankelijk van de eventuele teruggave van de Koerilen-eilanden aan Japan. Dit heeft de Japanse minister van Buitenlandse Zaken, Kabun Moto, dinsdag verklaard. Tot voor kort hield Japan eraan vast dat de eilandengroep, die in 1945 door de toenmalige Sovjetunie werd geannexeerd, moest worden teruggegeven voordat het op grote schaal hulp zou gaan geven.

"Het mag er niet naar uitzien dat Japan uit is op een koehandeltje", aldus Moto. De bewindsman volgde vorige week Michio Watanabe op, die zijn functie moest neerleggen omdat hij ziek is. Watanabe heeft herhaaldelijk laten weten dat Rusland pas op steun kon rekenen als de vier ten noorden van Japan liggende eilanden waren teruggegeven.

De ommekeer in het Japanse standpunt werd bekendgemaakt kort voordat de ministers van Buitenlandse Zaken en van Financiën van de zeven grootste industrielanden (G-7) in Tokyo in een extra vergadering bijeenkomen. Zij praten twee dagen over hulp aan Rusland. De extra vergadering wordt gehouden omdat de Russische president Jeltsin, gezien de ontwikkelingen in zijn land alle steun kan gebruiken.

De reguliere bijeenkomst van de G-7 staat voor juli op de agenda. Voor die tijd brengt Jeltsin, die voor die vergadering is uitgenodigd, een bezoek aan Japan. Afgelopen najaar zegde hij op het laatste moment een bezoek aan Tokyo af in verband met het conflict rond de Koerilen.

Volgens Japanse kranten zal Japan tijdens de besprekingen van de G-7 van deze week in Tokyo 1,68 miljard dollar toezeggen aan Rusland. Daarvan is 1,1 miljard dollar bestemd voor exportkredietgaranties en zal 400 miljoen dollar via de Japanse export-importbank beschikbaar komen. De rest is bedoeld voor humanitaire hulp.

Kort geleden liet de Amerikaanse president Clinton, weten 1,6 miljard dollar voor steun aan Rusland te zullen uittrekken. Naar alle waarschijnlijkheid zal het overleg van deze week resulteren in hulp ter waarde van dertig à veertig miljard dollar. Groot-Brittannië en Canada hebben elk ongeveer 180 miljoen dollar toegezegd.

Vorig jaar werden er van westerse zijde ook al diverse toezeggingen gedaan aan Rusland.

Beurs Japan schiet omhoog

TOKYO - De aandelenkoersen op de effectenbeurs van Tokyo zijn dinsdag omhoog geschoten na de bekendmaking van een ambitieus plan ter waarde van omgerekend f 205 miljard om de economie van Japan te stimuleren. De nikkei-index van de 225 fondsen ging met 858,15 punten omhoog tot 20.740,29 punten, waarmee de sterkste stijging sinds 25 maart 1992 uitkwam op 4,3 procent.

Het merendeel van het geld dat voor het aanzwengelen van de Japanse economie is uitgetrokken gaat naar openbare projecten. De beleggers waren er kennelijk van overtuigd dat het plan gaat werken, want zowel vanuit het binnenland als vanuit het buitenland was er grote belangstelling voor Japanse aandelen.

De maatregelen moeten zorgen voor een economische groei van 3,5 procent in het begin deze maand begonnen begrotingsjaar. In het afgelopen begrotingsjaar bedroeg de groei van de Japanse economie ongeveer 1,6 procent.

De grote stijging van de aandelenkoersen werd mede veroorzaakt door berichten in de Japanse kranten dat het ministerie van Posterijen en Telecommunicatie op het punt staat forse investeringen in aandelen te doen. Het geld daarvoor komt uit premies voor levensverzekeringen en van ingelegde spaargelden.

Pond profiteert

AMSTERDAM - De Amerikaanse dollar heeft de week in Europa ingezet met een behoorlijk lagere koers. In Amsterdam werd om 10.00 uur een notering opgegeven van f 1,7890 na een slot van f 1,8065 afgelopen donderdag. Op Goede Vrijdag en Paasmaandag lag de handel in Amsterdam stil.

De handel leek dinsdag pas echt te reageren op de afgelopen donderdag in de VS bekendgemaakte gegevens. De Amerikaanse consumentenprijzen (zonder de sterk schommelende energie- en voedselprijzen) zijn in maart met slechts één procent gestegen, hetgeen de mogelijkheid van een stijging van de Amerikaanse rente vrijwel uitsluit. In Tokyo wist de dollar zich te herstellen van het maandag bereikte dieptepunt van 112,95 yen. Dinsdag sloot de dollar daar op 113,33 yen na interventies door de Centrale Bank van Japan.

Het pond sterling ging voortvarend van start. In Amsterdam werd om 10.00 uur f 2,7750 genoteerd na f 2,7590 aan het slot van de handel van vorige week donderdag. De munteenheid wordt gesteund door de idee dat het met de economie van Groot-Brittannië langzamerhand beter gaat en de Britse rentetarieven op korte termijn in ieder geval niet omlaag gaan.

De overige munteenheden lieten maar minimale koersschommelingen zien. De Centrale Bank van Frankrijk verlaagde dinsdagmorgen haar renttarief voor vijfdaagse leningen van twaalf tot tien procent. Bovendien werd de termijn voor deze leenfaciliteit verlengd tot tien dagen. Het tarief, dat geldt als plafond voor kortlopende leningen, is nu weer terug op het niveau van voor de ontwikkelingen. De rente gestrokken om eventuele speculanten te ontmoedigen.

De renteverlaging van dinsdag werd algemeen verwacht en is eigenlijk symbolisch omdat het daggeldtarief - voor het eerst in vier maanden - al onder de tien procent was gezakt. De handelaren hechten meer waarde aan het zogenoemde interventietarief, dat min of meer wordt gehanteerd als bodem voor de daggeldrente. Het interventietarief staat nu op 9,10 procent. De frank begon dinsdag in Amsterdam op f 3,3320 (per honderd) na donderdag te zijn geëindigd op f 3,3215.

***

In TSJECHIE hebben in de eerste twee maanden van dit jaar ongeveer 110.000 particuliere bedrijfjes er de brui aangegeven, ongeveer dertien procent van het totale aantal. De oorzaak moet worden gezocht in de hoge belastingen en sociale premies.

***

In BELGIE zijn er de afgelopen maand 550 bedrijfsfaillissementen uitgesproken tegen 437 in maart vorig jaar. Bijna de helft van het totaal, 261, deed zich voor in Vlaanderen. Het aantal faillissementen was daar zestig procent hoger dan een jaar geleden.

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) GELDIG OP DINSDAG 13 APRIL 1993 EN TOT NADER ORDER:

VALUTA		AANKOOP	VERKOOP AAN PUBLIEK
US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.390	1.410	1.430
PND STERLING	2.695	2.750	2.810
NED GLD	99.13	99.85	100.65
ZW FRANCS	121.61	122.33	123.13
FR FRANCS	31.87	32.97	33.67
DUITSE MARK	111.54	112.26	113.06
IT LIRE	0.83	1.13	1.19
AR FLORIN	98.00	100.00	*100.20 **100.80
JAPANSE YEN	156.82	157.68	158.48
ECU	-.-	218.99	219.79

*VOOR BANKPAPIER
**VOOR OVERBOEKINGEN EN BANKCHEQUES

INGEVOLGE ARTIKEL 12 VAN HET CENTRALE BANK-STATUUT STELT DE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) DE KOERSEN VAST VOOR HET DEVIEZENVERKEER:

DISCONTO: 6%
BELENINGSRENTE: 7%
Indicatieve koersen overheidspapieren
7,25 % obl. 1989/1994 koers: 99,92% Eff. rendement 7,31 % Land
8,625% obl. 1990/1995 koers: 101.77% Eff. rendement 7,875% Land
8,50 % obl. 1991/1996 koers: 100,79% Eff. rendement 8,25 % Land
8,00 % obl. 1989/1999 koers: 96,39% Eff. rendement 8,75 % Land
8,25 % obl. 1989/2004 koers: 95,60% Eff. rendement 8,875% Land
7,875% obl. 1993/1996 koers: 100,00% Eff. rendement 7,875% Land
8,50 % obl. 1992/1997 koers: 100,83% Eff. rendement 8,25 % Eiland
8,625% obl. 1992/1997 koers: 100,65% Eff. rendement 8,44 % Eiland
8,625% obl. 1993/1998 koers 100.00% Eff. rendement 8,625% Eiland

Japan: handelsoverschot in '92-'93 naar record

TOKYO - Japan heeft in het eind vorige maand afgesloten begrotingsjaar 1992/93 een overschot op de balans van zijn handel met het buitenland geboekt van 111,34 miljard dollar. Zoals het er al in de loop van het begrotingsjaar naar uitzag is het overschot op een record uitgekomen. Het vorige record, van 89,74 miljard dollar, werd gevestigd in 1986/87. In 1991/92 verdiende Japan 88,23 miljard dollar aan zijn handel met het buitenland.

De grote handelspartners van Japan winden zich meer en meer op over het alsmaar groeiende handelsoverschot. Ze willen dat Japan maatregelen neemt om meer te importeren en dat het zich matigt in zijn export. Door de geringe economische groei van het land is de binnenlandse vraag niet al te groot. Dinsdag werd bekend dat Japan omgerekend f 205 miljard uittrekt om zijn economie te stimuleren en wellicht neemt daardoor de vraag naar importprodukten toe.

In maart hield Japan aan zijn handel 13,78 miljard dollar over tegen 10,94 miljard dollar in maart van het voorgaande begrotingsjaar. Ook het bedrag van de afgelopen maand betekent een record. Het vorige record, 12,06 miljard dollar van september 1992, werd daarmee gebroken.

De export van Japan had in 1992/93 een waarde van 344,41 miljard dollar tegen 320,61 miljard dollar in 1991/92. Het land importeerde voor 233,07 miljard dollar. In het voorgaande begrotingsjaar was dat 232,38 miljard dollar. In de handel met de Verenigde Staten nam het overschot toe van 38,89 miljard tot 46,11 miljard dollar. Aan de EG verdiende japan ook meer. Het handelsoverscot nam toe van 28,46 miljard tot 31,02 miljard dollar.

ECE: Economische misère oost-Europa en GOS blijft

GENèVE - Voor de landen van oost-Europa en het Gemenebest van Onafhankelijke Staten (GOS) houden de economische problemen aan. De ECE, de Economische Commissie voor Europa van de Verenigde Nàties, heeft in een rapport laten weten dat vorig jaar in vrijwel alle bovengenoemde landen de produktie achteruit is gegaan, de werkloosheid is toegenomen en de inflatie onveranderd hoog is geweest.

De situatie verschilt sterk per land, afhankelijk van de mate waarin de economische hervormingen zijn aangeslagen. Gemiddeld verminderde de produktie met tien procent. Hongarije kwam er goed af met een produktievermindering van vier à zes procent. In het voormalige Joegoslavië werd 27 procent minder geproduceerd dan in 1991. Daarentegen werd in Polen een klein herstel geregistreerd.

De ECE voorziet voor dit jaar een aanhoudende achteruitgang van de economie in het voormalige oostblok. Polen, Hongarije en wellicht Tsjechië kunnen daar een uitzondering op vormen. Een klein lichtpuntje is dat de economische achteruitgang wat minder snel gaat verlopen dan tot nu toe.

Voor west-Europa heeft de ECE evenmin een optimistische boodschap. Het Bruto Binnenlands Produkt werd vorig jaar nog een procent groter, maar voor dit jaar houdt de VN-commissie het op een stagnatie van de groei. De vooruitzichten zijn sinds het afgelopen najaar sterk verslechterd door de verwikkelingen op de valutamarkten en de economische malaise in Duitsland. Het vertrouwen van zowel de consument als de producent is daardoor afgenomen, zo schrijft de ECE.

In de rest van de jaren negentig zal de economische groei in west-Europa bescheiden uitvallen. Dat staat in sterk contrast tot hetgeen werd aangenomen voordat de uniforme binnenmarkt van de EG van kracht werd, aldus het rapport van de ECE.

De kaasinvoer in DUITSLAND is in 1992 ten opzichte van het jaar ervoor met tien procent gestegen tot een recordniveau van 446.400 ton. Nederland had vorig jaar een aandeel van 47 procent in de import. De Fransen exporteerden naar Duitsland 117.000 ton. Vanuit Denemarken werd 51.400 ton geïmporteerd. Duitsland zelf exporteerde in 1992 344.700 ton kaas, 5,6 procent meer dan in het voorgaande jaar.

MENSEN



■ *WELFLEET — Regina Asmutis (links) en Kathy Gerard (rechts) ontfermen zich over een van de acht aangespoelde Atlantische 'white side' dolfijnen bij Welfleet. Zes van de dieren konden gered worden. Zij zijn teruggebracht naar de Cape Cod Baai.*

Omgekomen na dutje in landingsgestel

In China is een medewerker van de internationale luchthaven van Shenzhen vorige maand omgekomen nadat hij in slaap gevallen was in het **landingsgestel** van een vliegtuig. Niemand had hem opgemerkt, zo staat vrijdag in de krant *China Daily*. "De veiligheidsfunctionaris van het vliegveld is na het ongeluk van zijn functie ontheven", gaat de krant verder.

De krant roept in herinnering dat de twee kapers, die dinsdag een boeing-747 dwongen naar Taiwan te vliegen, hun wapens door de controle op hetzelfde vliegveld hadden weten te smokkelen. De Chinese dienst voor de burgerluchtvaart heeft na de kaping besloten een onderzoek in te stellen naar de gaten in de beveiliging van deze luchthaven. Aan de betroffen diensten is gevraagd extra waakzaam te zijn.

Paniek na instorten van basiliek

In de Italiaanse stad Assisi is op eerste Paasdag paniek ontstaan toen onder luid gekraak een muur aan de voorzijde van de Franciscus-basiliek over een lengte van tien meter instortte.

De brandweer en vele toeristen begonnen meteen stenen en gruis uit de weg te ruimen. Zij vreesden dat er mensen bedolven waren geraakt onder het puin. Spoedig bleek dat niemand door de stenen getroffen was. Mogelijkerwijs heeft de zware regenval zondag de instorting veroorzaakt.

Vliegen met een vrouwenaam

De nieuwe McDonnell-Douglas MD-11-vliegtuigen van de KLM worden vernoemd naar beroemde **vrouwen**. Volgens de KLM zal het eerste toestel de naam van Amy Johnson krijgen. Zij was in 1930 de eerste vrouwelijke vlieger die een solovlucht maakte van Engeland naar Australië.

Johnson maakte de vlucht die - met tussenlandingen - achttien dagen duurde, in een eenmotorig vliegtuigje met een open cockpit.



■ *FRANKFURT — Van wie het achterwerk op de foto is, heeft de Duitse politie niet bekendgemaakt. Wel dat het toebehoort aan een twintigjarige dief die pech had. Hij probeerde in te breken via een raam in een deur van een discotheek, maar bleef halverwege steken. De politie moest de deur kapotrammen, toen de man in zijn benarde positie hard om hulp schreeuwde.*

Pasen? Mijn naam is Haas

Iets meer dan de helft van de Nederlanders (50,7 procent) weet dat met Pasen de **verrijzenis van Christus** wordt herdacht. De Nederlandse omroep VPRO hield voor het radioprogramma *OVT* (Onvoltooid Verleden Tijd) een onderzoek waarvan de resultaten op eerste Paasdag werden uitgezonden. Centraal stond de vraag in hoeverre Nederland nog een christelijke natie is.

Van de mensen onder dertig jaar weet slechts 28,2 procent wat met Pasen wordt gevierd. Op de vraag of men gelooft dat Christus werkelijk is verrezen, antwoordde 50,2 procent ontkennend. Ruim 37 procent gelooft wel in de wederopstanding van Christus en de rest gaf geen mening.

Beroemde advocaat achter de tralies

De beroemde **Amerikaanse advocaat** in echtscheidingszaken Marvin Mitchelson, die sterren als Joan Collins en Bianca Jagger heeft bijgestaan en het woord *palimony* ontwikkelde voor alimentatie tussen ongehuwden, is maandag tot dertig maanden gevangenisstraf veroordeeld wegens belastingontduiking.

De flamboyante, 64-jarige mitchelson werd tevens veroordeeld tot het terugbetalen van 3,8 miljoen gulden. Dit bedrag heeft hij, zo oordeelde een rechtbank in februari, achtergehouden bij zijn aangiften van 1983 tot 1986. De advocaat bleef op borgtocht op vrije voeten maar m[oest] maandag na het definit[ieve] vonnis erkennen: "Ik ben ui[term]aard bedroefd hierover. [Het] doet pijn".

Mitchelson, die per ja[ar ...] miljoen dollar verdiende, h[eeft] nooit ontkend dat zijn a[an]gifte fouten bevatte m[aar] stelde zijn boekhouder v[er]antwoordelijk. De aankla[ger] verklaarde dat, zelfs ter[wijl] water en elektriciteit bij M[it]chelson werden afgeslot[en], hij nog geld uitgaf aan lim[ou]sines, hotelsuites en ant[iek]. Hij heeft zijn faillissem[ent] aangevraagd.



■ *TOKYO — Wie geregeld haast heeft, zal misschien baat hebben bij de snelle schoenen van de Japanse uitvinder dr Yoshiro Nakamatsu. Op de foto showt hij zelf hoe zijn vliegende schoenen werken. Heb toch nog maar even geduld, want de Japanse dr Snuggles heeft aangekondigd de schoenen eerst in eigen land op de markt te brengen, voordat hij ze aan het buitenland verkoopt.*

Egypte en het mysterie van volksgezondheid

Het Egyptische minist[erie] van Volksgezondheid he[eft] vrijdag ontkend dat de d[ood] van een schoolmeisje v[er]band houdt met een raad[sel]achtige **flauwvalepide[mie]** in Egypte, die zich in [snel] tempo uitbreidt. Volgens [het] ministerie nam het me[isje] wegens een familiekwe[stie] rattengif in.

Sinds vorige week d[on]derdag hebben zich in [het] land zeker drieduizend g[ev]allen voorgedaan, waa[rbij] mensen in onmacht rak[en], vooral tienermeisjes. Art[sen] en de autoriteiten staan v[oor] een raadsel.

Premier Atef Sidki zei d[on]derdag dat het volgens d[es]kundigen van de Wereld[ge]zondheidsorganisatie (WH[O]) naar alle waarschijnlijkh[eid] om massahysterie gaat. T[ot] dusverre heeft onderzoek v[an] bloed, urine, bodem en wa[ter] geen aanwijzingen voor v[er]giftiging of een andere fys[io]logische oorzaak opgeleve[rd].

Strijdgassenexperts v[an] het Egyptische leger v[er]moeden dat het verschijn[sel] wordt veroorzaakt door [een] gif in het lichaam dat n[iet] aan te tonen valt. Fun[da]mentalistische moslims o[nt]kenden dat het een gifg[as]campagne van moslimext[re]misten is, die onderd[eel] vormt van hun terreura[cties] tegen de regering.

De meeste slachtoff[ers] zeiden, voordat zij [in] onmacht vielen, een 'ona[ange]name geur' te hebben wa[ar]genomen. Een milieudesk[un]dige had nog een and[ere] theorie over de oorza[ak: ...] gassen uit het water [van] vervuilde irrigatiekanale[n].

Boete voor tevangelist

De te[le]v[i]siefirma van de Amerikaanse tv-predikant Jerry Falwell moet vijftigduizend dollar betalen, omdat deze volgens de belastingdienst religieuze en politieke arbeid 'vermengd' heeft. Volgens het onafhankelijke persbureau Religious News Service wordt hem met terugwerkende kracht de belastingvrijstelling van 1986 en 1987 ontnomen.

Als organisatie die 'geen [illegible]' staat mag het de[illegible] het programma *Old Time Gospel Hour* geen partijpolitiek bedrijven, aldus de belastingdienst. Aan het programma was onder meer een 'politiek actiecomité' van conservatieve politici verbonden.

Falwell was de oprichter van de drie jaar geleden ontbonden conservatieve groepering Moral Majority.

Carlo Fontana definitief in het zadel

Na lang bureaucratisch geharrewar is **Carlo Fontana** benoemd als artistiek leider van de Scala in Milaan is een eind gekomen. Zijn contract loopt tot eind juli 1996.

Volgens een rechtbank in Milaan was Fontana alleen voor een overgangsperiode aangesteld als opvolger van Carlo Maria Badini, die in 1990 vervroegd opstapte. Na tussenkomst van een Milanese wethouder werd de benoeming officieel verklaard.



■ *MIAMI ,— Juan Alberto, een monteur van Alamo Car Rental in Miami, demonteert een nummerbord van een huurauto van zijn bedrijf. Het oude nummerbord dat begint met de letter Y (ter herkenning van een huurauto) wordt verwisseld voor een nieuw neutraal nummerbord. Autoverhuurbedrijven mogen hun nummerplaten verwisselen in verband met het toenemend geweld op toeristen die gemakkelijk te herkennen zijn in hun huurwagen. Recente aanleiding was de moord op een Duitse vrouw die vakantie hield in Miami.*



■ *MOSKOU — Religieus gezien zijn er vele verschillen in de viering van Pasen. Zo vieren de orthodox katholieken van Rusland pas volgende week het feest van de opstanding van Christus. Over de niet-godsdienstige vorm van de Paasviering bestaat meer eenheid van mening: het verhaal van de Paashaas en de eieren geldt van de VS tot in de verre gebieden van de voormalige Sovjetunie. Ook daar worden de eitjes kleurrijk beschilderd. Op de foto een beeltenis naar de Russische leider Boris Jeltsin.*

Spelende kinderen hebben in een papiercontainer in het Nederlandse Krimpen aan den IJssel bouwtekeningen gevonden van het nieuw te bouwen huis van bewaring in Middelburg.

Het gaat volgens justitie om tussenfasetekeningen van het architectenbureau E.G.M. in Dordrecht, dat het ontwerp voor de Rijksgebouwendienst heeft gemaakt. Op dergelijke tekeningen zijn overzichten van cellen en trappenhuizen te zien. De elektronische gegevens zijn er volgens justitie niet op aangegeven. Dat gebeurt pas op de definitieve bestekfasetekeningen. Onduidelijk is nog hoe de tekeningen in de papiercontainer terecht zijn gekomen.

Woordvoerder W. Kortmann van het ministerie van Justitie spreekt van een zeer 'vervelend incident'.

De tentoonstelling *De wereld van Anne Frank* staat centraal bij de vijftigste herdenking van de opstand in het joodse getto van **Warschau**. De opstand brak uit op 19 april 1943 en duurde een maand.

De expositie, die al in twintig landen te zien is geweest, wordt op 14 april geopend in het paleis voor de jeugd in Warschau. Sprekers bij de opening zijn onder anderen rabbijn Soetendorp en de bekende Poolse schrijver Sczypiorski.

Heer Bommel en de nozellarven
door Marten Toonder



3880 — Tom Poes trommelde nog steeds op het soepblikje. In de eerste plaats natuurlijk omdat hij de gids Slingervinger wilde waarschuwen, maar hij begon ook schik te krijgen in de muziek die hij zodoende voortbracht.

Het galmde zo prettig over het moeras en de larven dansten zo aardig op de modder, dat hij het echt mooi begon te vinden. Het lied, dat hij erbij zong, werd dan ook steeds langer.

"Bom, trom, Bommel trommel, Bommel doet de ramen open, nu kan de slik naar binnen lopen, Bommel in gevaar, roep de trommelaar!" zo zong hij of in ieder geval woorden van gelijke strekking. Hij stopte pas toen hij moe begon te worden en toen werd hij een beetje verlegen.

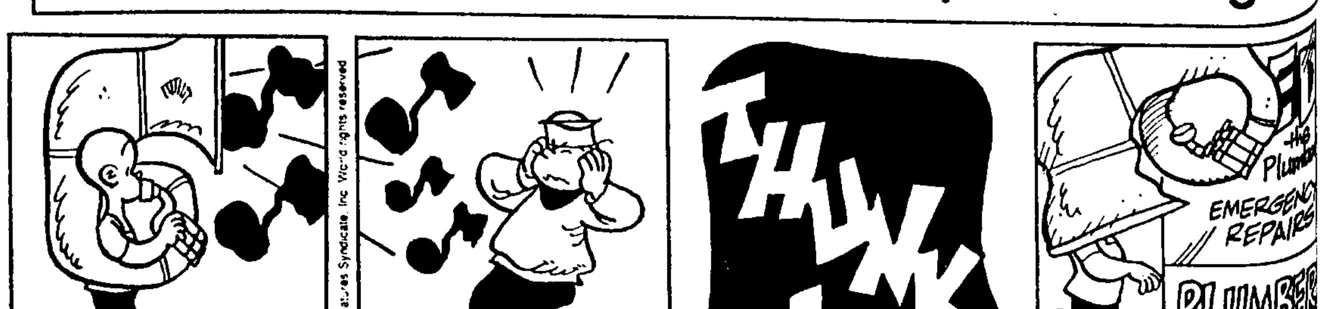
"Dat is niet aardig van me", mompelde hij. "Het is niet goed om een lolletje te maken van zo'n ernstige zaak. Maar ik wist ook niet, dat ik zo goed dichten kon. En de hoofdzaak is dat de nozels de boodschap overbrengen".

Nu, dat deden ze, al was het dan op een vreemde manier. Het getrommel van Tom Poes had velen van hen naar de oppervlakte gedreven en daar dansten ze nu rond op de modder, terwijl ze er met rauwe stemmen bij zongen. De een nam het lied van de ander over en al spoedig gonsde het anders zo stille moeras van hun ruw gezang.

Sim Slingervinger, de gids die aan de andere oever woonde, werd hierdoor naderbij gelokt. Enige tijd luisterde hij oplettend naar het gekakel en toen trok er een vreugdeloze grijns over zijn gelaat.

"Gevaar, trommelaar", prevelde hij. "Dat is alles wat ik er uit kan opmaken. Ja, ja, zo gaat het. Die bolderaars trekken het moeras in en ik kan ze er weer uit trekken. Hm, ik zal wel eens zien wat ik doen kan. Maar een snert gedicht is het!"

HENRY — By Dick Hodgins



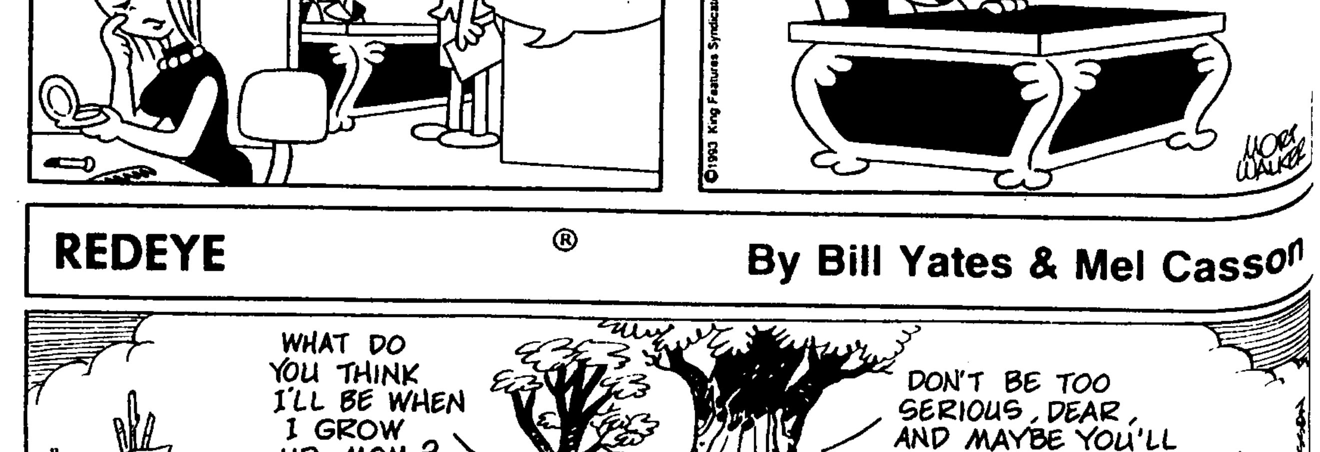
BONER'S ARK — By Addison & Frank Johnson



BEETLE BAILEY — By Mort Walker



REDEYE — By Bill Yates & Mel Casson



AGENDA CURAÇAO

MEDISCHE DIENSTEN

ARTSEN

NACHTDIENST ARTSEN
Patiënten van de artsen van Bandabou (derde district) kunnen in spoedgevallen telefoon 641658 bellen en dan het antwoordapparaat afluisteren. De patiënten van de andere districten kunnen voor spoedgevallen de artsenpraktijk van hun eigen huisarts bellen en het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

KINDERARTS
(particuliere patiënten)
Voor de dienstdoende arts belt U tel.: 624900/625100.

WIJKVERPLEGING

HET GELE KRUIS WIJKVERPLEGING
Santa Maria 17. Tel.: 682344, 682947, 682412 en 682574. Fax: 681000; geopend vanaf zeven uur 's morgens tot vijf uur 's middags; spreekuur wijkgebouw Bonam: iedere dinsdag van 09.00-11.00 uur. Tel.: 371865; Suffisant: tel.: 687707; Montagne Abao; tel.: 673711; Kaya Fensu: tel.: 678577; Mamayaweg: tel.: 657508; voor informatie omtrent zuigelingen- en peuterbureaus kan men terecht op consultatiebureau Brievengat. Tel.: 373584.
Voor de wachtzuster gelieve tel.: 603661 te bellen.

STICHTING VAN HET WIT GELE KRUIS VOOR GEZINSVERZORGING 'KWIDO PA FAMIA'
Sta Maria 17. Tel.: 680222; spreekuren maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-10.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-16.00 uur.

NEUTRALE WIJKVERPLEGING
Kantoor Gosieweg 15. Tel.: 692231/692232; geopend van 07.00-17.00 uur. Voor de zuster van de wacht gelieve tel.: 691947, pegenummer 669-0368, te bellen.
Kantoor Bandabao, Groot Sta Martha 141. Tel.: 642555; geopend van 14.00-17.00 uur. Voor de wachtzuster gelieve tel.: 691947, pegenummer 669-0368 te bellen.

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO
Schottegatweg Noord 43, tel.: 44510, 691348, 691683 en 691838; voor informatie over prenatale zorg en zorg gedurende en na de bevalling.
Consultatiebureau zuigelingen: iedere donderdagmiddag van 13.30-16.00 uur.
Consultatiebureau peuters: iedere dinsdagmiddag van 12.30-14.45 uur.

STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABOU
Barber 35, tel.: 648077/648387; open van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; na 17.00 uur bereikbaar: zuster Leito. Tel.: 641217 b.g.g. 601780.
Consultatiebureau: iedere dinsdag van 14.00/18.00-20.00 uur.

FUNDASHON LECHI DI MAMA KÒRSOU
Voor informatie tel.: 672289, 375023 of 738542.

APOTHEKEN

NACHTDIENST
Otrobanda: [illegible], Winkelcentrum Colon. Tel.: 623-34-35.
Punda: [illegible], Julianaplein 6. Tel.: 654560.

AMIGOE Colofon

[illegible]

DIVERSEN

HEEFT U HULP NODIG, bel SOS-lijn 127.

NOODGEVALLEN/VERMISSING OP ZEE
Telefoon: 637911 (RCC)
24 uur per dag bereikbaar.

LUCHTPOSTSLUITING
(Postkantoor Groot Kwartier)
Nederland: voor gewone stukken: maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag om 11.30 uur; woensdag om 10.15 uur. Voor aangetekende stukken één uur van tevoren.
Suriname: voor gewone stukken: dinsdag en vrijdag om 17.30 uur en zaterdag om 10.45 en 17.00 uur.
De Verenigde Staten en Europa (op zaterdag): voor aangetekende en gewone poststukken om 14.45 en 15.45 uur.
Het zegelloket is op zaterdag van 07.00-15.00 uur open.

THORAX CENTRUM
(Jan Noorduynweg naast UNA. Tel.: 685544)
openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor spoedgevallen tel.: 685917.

DIERENARTS
voor spoedgevallen gelieve te bellen: 614000 (Veterinaire Dienst) voor de dienstdoende arts.

STICHTING DIERENBESCHERMING CURAÇAO
Het Dierenasiel is open van maandag t/m vrijdag 10.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 08.00-13.00/16.00-18.00 uur; zondag gesloten.

WOENSDAG

FORTKERK
(Fort Amsterdam)
12.30-13.00 uur oecumenische pauzedienst
****

ABC (kanaal 77)

DINSDAG

15.00 General Hospital
16.00 Oprah Winfrey
17.00 News
18.00 News
18.30 ABC News
19.00 Jeopardy!
19.30 Wheel of Fortune
20.00 Full House (R)
20.30 Hangin' With Mr. Cooper
21.00 Roseanne (R)
21.30 Delta
22.00 Homefront
23.00 News
23.35 Nightline
24.05 Movie: **Man of the West** (1958)
02.00 News
02.30 World News Now
04.30 Oprah Winfrey
05.30 ABC World News This Morning

A&E (kanaal 73)

DINSDAG

16.00 The Fugutive
17.00 O'Hara U.S. Treasury
18.00 Rockford Files
19.00 In Search Of...
19.30 In Search Of...
20.00 Cary Grant: The Leading Man
21.00 General Motors Playwright's Theater
22.00 Gulda and the Munich Philharmonic Orchestra
23.00 Evening at the Improv
24.00 Cary Grant: The Leading Man
01.00 General Motors Playwright's Theater
02.00 Gulda and the Munich Philharmonic Orchestra
03.00 Evening at the Improv
04.00 Movie: **Interlude** (1957)

CBS (kanaal 85)

DINSDAG

15.00 Guiding Light
16.00 Young and the Restless
17.00 News
17.30 News
18.00 News
18.30 CBS News
19.00 Entertainment Tonight: Bridget Fonda
19.30 Inside Edition
20.00 Rescue: 911
21.00 Movie: **Adrift** (Kate Jackson)
23.00 News
23.30 Andy Griffith
24.00 Crimetime After Primetime 'Forever Knight'
01.00 Married... With Children
01.30 Family Feud
02.00 News
02.30 Up to the Minute
05.30 CBS Morning News

LIFE (kanaal 91)

DINSDAG

16.00 Anything But Love
16.30 Anything But Love
17.00 Jane Prat
18.00 Supermarket Sweep
18.30 Shop 'Til You Drop
19.00 Unsolved Mysteries
20.00 L.A. Law (R)
21.00 Movie: **The Killing Mind** (1991)
23.00 Thirtysomething
24.00 Unsolved Mysteries
01.00 Unsolved Mysteries
[illegible] Self Improvement Guide
[illegible] Self Improvement Guide

USA (kanaal 53)

DINSDAG

15.00 Press Your Luck
15.30 Scrabble
16.00 $25,000 Pyramid
16.30 $100,000 Pyramid
17.00 American Gladiators
18.00 Cartoon Express
19.00 Quantum Leap
20.00 Murder, She Wrote
21.00 Tuesday Night Fights (L)
23.00 MacGyver
24.00 The Hitchhiker
24.30 Ray Bradbury Theater
01.00 Tuesday Night Fights (R)
03.00 Movie: **D.C. Cab** (1983)
05.00 Paid Program

V-raad veroordeelt moord op zwarte leider Hani:

Oproep ANC en Cosatu ter bespoediging vredesoverleg

NEWYORK/JOHANNESBURG - De Veiligheidsraad (V-raad) heeft maandag de moord op de ANC-voorman Chris Hani veroordeeld en een pleidooi gehouden voor voortzetting van de besprekingen voor een democratisch Zuid-Afrika. Als reactie op deze moord werden wraakacties ondernomen waarbij doden vielen.

"Deze brute moord bedroeft allen die werken voor vrede, democratie en rechtvaardigheid in Zuid-Afrika", aldus de V-raad in een verklaring die voorgelezen werd door de Pakistaanse voorzitter Jamsheed Marker. Marker riep in herinnering dat Hani zich inzette voor de onderhandelingen die moeten leiden tot een vreedzaam en democratisch Zuid-Afrika en dat hij vorige week nog een oproep had gedaan om het geweld af te zweren. Volgens de raad onderstreept de moord op Hani de noodzaak om de besprekingen voor een vreedzame regeling in Zuid-Afrika te bespoedigen.

Het Afrikaans nationaal congres (ANC), de Zuid-Afrikaanse communistische partij en het vakverbond Cosatu hebben om een internationaal onderzoek naar de moord op Hani gevraagd. Volgens de drie organisaties kan de Zuidafrikaanse politie niet vertrouwd worden, omdat zij in het recente verleden op voet van oorlog leefde met Hani.

De vermoedelijke moordenaar van de ANC-leider, Janusz Walus, een veertigjarige Zuid-Afrikaan van Poolse afkomst, zou vandaag (dinsdag) al voor de rechter moeten verschijnen. Naar verwachting duizenden ANC-aanhangers zullen bij het rechtbankgebouw in Boksburg een demonstratie houden.

STAKING

Na de moord zaterdag op Chris Hani is het in Zuid-Afrika tot hevige ongeregeldheden gekomen. Bij wraakacties overleden drie blanken die in een zwart woonoord bij Kaapstad sterke drank wilden kopen en daar in brand werden gestoken. Maandag werd een vierde blanke slachtoffer van het geweld dat losbrak na de moord op Hani. De 33-jarige Leon Smit werd levend verbrand in het zwarte woonoord "Chris Hani" in Oranje-Vrijstaat, zo deelde de politie mee. Demonstraties maandag mondden herhaaldelijk uit in rellen en schietpartijen. Het ANC kondigde voor woensdag een algemene staking af en bereidt een grote protestmars voor in Johannesburg komende zaterdag. Hani was secretaris-generaal van de Communistische partij SACP, die nauw verbonden is met het ANC.

Het ANC veroordeelde ook de vergeldingsacties tegen de blanken. Het ANC hekelde oproepen van enkelen van haar eigen jeugdleiders die in het zwarte woonoord Mamelodi hadden opgeroepen tot gewelddadige aanvallen op blanke Zuid-Afrikanen. "De leiders moeten begrijpen dat genoeg genoeg is en dat het tijd is terug te slaan", zo zei een der sprekers in Mamelodi.

DOORGAAN

De vijftig-jarige Hani werd zaterdag doodgeschoten pal voor zijn huis in Boksburg, nabij Johannesburg. De vermoedelijke moordenaar Janusz Walus onderhoudt volgens Zuidafrikaanse media banden met de extreemrechtse Afrikaner Weerstand beweging (AWB). Extreemrechts heeft volgens de politie een dodenlijst opgesteld, waarop behalve Hani ook andere politici- en niet-politici figureren. Het pistool waarmee Hani is vermoord, is in april 1990 gestolen door een lid van de AWB, zo zei een woordvoerder van de politie.

Walus is lid van de AWB, zo heeft de voorzitter van deze neo-nazistische partij, Eugene Terreblanche, bekendgemaakt. De Poolse immigrant is al sinds 1986 lid van de AWB. Terreblanche zei dat hij de moord op Hani veroordeelt, maar dat hij begrip kan opbrengen voor de motieven van blanken die de communistische ANC-leider wilden doden.

Leiders van de vakbeweging, het ANC en de SACP zeiden zondag dat de besprekingen voor een democratisch Zuid-Afrika moeten doorgaan. De voorzitter van de communisten, Joe Slovo, verwierp suggesties om de onderhandelingen met de regering en andere partijen op te schorten. "Dan speel je juist in de kaart van de moordenaars. Want het gaat hen erom het proces te saboteren", aldus Slovo.

VOOR EERST

Net zoals de andere anti-apartheidsstrijders zei ANC-leider Nelson Mandela dat Hani's dood de onderhandelingen voor een vreedzame regeling moest bespoedigen. De ANC-leider werd zaterdag, voor het eerst in zijn leven, in de gelegenheid gesteld om voor de staatstelevisie een oproep te doen aan de natie. De ANC-leider vroeg anti-apartheidsactivisten "kalm te blijven en de nagedachtenis van Hani te eren door een gedisciplineerde beweging te blijven die vrede nastreeft."

President F.W. de Klerk zei zondag voor de televisiecamera's dat het proces tegen de vermoedelijke moordenaar binnen enkele dagen kan beginnen. Om de spanning te verminderen moet volgens De Klerk snel recht worden gesproken. De president riep evenals de leider van de Zulubeweging Inkatha, Mangosuthu Buthelezi, ook op de orde te bewaren.

Tijdens een herdenkingsdienst voor Hani schoot de Zuidafrikaanse politie zondag volgens ooggetuigen drie zwarte burgers dood. De agenten moesten zich verdedigen tegen een vijandige menigte die met vuurwapens schoot en stenen gooide, zo zei de politie. Winnie Mandela, die op goede voet stond met Hani, was een van de demonstranten en zij verweet de politie geweld te hebben uitgelokt.

Ook in een krottenwijk ten zuiden van Johannesburg braken onlusten uit. Daarbij schoot de politie een demonstrant dood, aldus het ANC. De politie meldde aanvallen op vier agenten en op blanke burgers in Johannesburg.

NBC (kanaal 85)

DINSDAG

15.00 Divorce Court
15.30 The Judge
16.00 You Bet Your Life
16.30 Golden Girls
17.00 Cosby Show
17.30 News
18.00 News
19.00 NBC News
19.30 New Family Feud
[illegible] Double
22.00 Dateline NBC
23.00 News
23.35 Tonight Show With Jay Leno
24.35 Late Night
01.35 Rush Limbaugh
02.05 Later With Bob Costas
02.35 NBC Nightside
05.30 NBC News at Sunrise

TBS (kanaal 89)

DINSDAG

15.05 Tom and Jerry's Funhouse
15.35 Flintstones
16.06 The Jetsons
16.35 Brady Bunch
17.05 Saved by the Bell
17.35 Three's Company
18.05 Happy Days
18.35 Andy Griffith
19.05 Beverly Hillbillies
19.35 Major League Baseball: Chicago Cubs at Atlanta Braves (L)
22.35 Movie: **The Reivers** (1969)
24.50 Movie: **The Sting** (1973)
03.35 CHiPs
04.35 All in the Family
05.05 Gomer Pyle
05.35 CNN Headline News

HET WEER

WEERSVERWACHTING geldig tot morgenavond 18:00 uur:
Overwegend half bewolkt en droog met uitzondering van een mogelijke lichte bui in de komende nacht of morgenochtend.
Matige tot vrij krachtige, overdag af en toe krachtige oostelijke wind (tussen tien en 26 knopen).

WEEROVERZICHT:
De uitloper van een hoge-drukgebied zal ook in de komende 24 uur zorgen voor het aanhouden van de huidige droogte. De aangevoerde lucht zal vrij vochtig zijn, maar door de invloed van eerder genoemde hoge-drukgebied zal de ontwikkeling van buien grotendeels verhinderd worden.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen 08.00 L.T.		Afgelopen 24 uur		
Station	Het weer	Max	Min	Neerslag Mm
Aruba	half bewolkt	32	26	0.0
Bonaire	zwaar bewolkt	--	--	0.0
Curaçao	half bewolkt	32	26	0.0
St Eustatius	licht bewolkt	31	24	0.0
St Maarten	licht bewolkt	29	25	3.1
Amsterdam	zwaar bewolkt	12	01	0.0
Atlanta	licht bewolkt	29	15	0.0
Bogotá	zwaar bewolkt	20	11	-.-
Caracas	geheel bewolkt	32	22	0.7
Kingston	neerslag op afstand	32	25	0.0
Miami	onbewolkt	28	17	0.0
New York	licht bewolkt	12	05	0.0
Paramaribo	half bewolkt	32	22	22.0
Port-of-Spain	half bewolkt	33	25	0.0
San Juan	half bewolkt	29	23	8.4
Sto Domingo	nevel	31	22	0.1



"The morning glory booms but for an hour
and yet it differs not at heart
from the giant pine
that lives for a thousand years."
Teitoku Matsunaga

We hereby announce the death of:

Mr. Wong Wau Ging

beter known as: "Wah" or "Papa" at the age of 72

Left to mourn are, his:

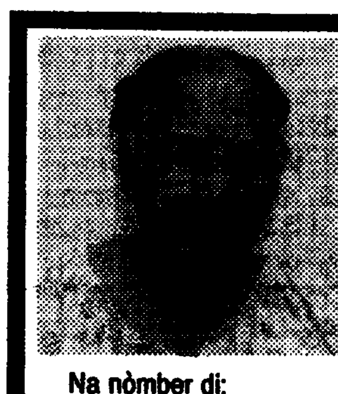
wife	:	**Wong So Yung**
children	:	**Kwai Keung & Kai Chan Deng in China** **Lei & Edmundo Marlin** **Wei** **Mary in Holland**
grandchildren	:	**Aklen** **Akong** **Leanne** **Shurman**
brothers & sisters	:	**Wong Kai & family** **Wong Wing Ching & family in Australia** **Wong See Moy & family in China** **Wong Ng Moy & family in China** **Chong On & family**

nieces, nephews
family : **Wong, So, Deng, Chong, Marlin and many other relatives in China, Australia & Holland.**

The funeral will take place on Wednesday April 14th, at 4:30 leaving the Chinese Club thence to the government cemetery in San Nicolas. The body will be laid out from 2 o'clock in the Chinese Club in San Nicolas.

After the funeral please no condolences at home.

Aruba, 12 April 1993.



A fayese:

Sra. Viuda Aminta Helidora Vos- Sterling

(mihó konosí komo Minta)

Na nòmber di:

su yunan di kriansa	:	**Margarita (Ita) Kenepa** **Stanley Gerardo di taxi 122**
su subrino(a)nan	:	**Salomon Stella i famia** **Estrella Davelaar i famia** **Alberto (Boy) Hanst i famia** **Fransisco Sterling i famia (Costa Rica)** **Jaime Sterling i famia** **Aura Cleofa i famia** **Gladijs Leonora i famia** **Erwin Campagnard i famia**
Demas famianan	:	**Davelaar, Sterry, Sessa, Pieters, Conquet, Moesker, Campagnerd, Pluim, Pieternella, Sterling, Medero.**

su bisiña- i konosirnan di P.L. Jansenstraat.
Maureen Kook i famia, Jeanet Melfor i famia.

Akto di entiero lo tuma lugá djárason 14 di aprel pa 4'or di atardi, saliendo for di Misa di Altagracia na Steenrijk pa Santana Katóliko na Berg Altena. Promé ku entiero lo tin un Santu Sakrifisio di misa na Misa di Steenrijk. Ta kuminsa risibí bishita di kondolensia for di 1'or di merdia na Misa di Steenrijk. Despues di entiero no ta risibí bishita di kondolensia na kas.

Heden ontvingen wij het droeve bericht dat na een ernstige ziekte op 7 april jl.

de heer Gijs Blom

in de leeftijd van 69 jaar is overleden.

De heer Blom is in de jaren 1960-1970 vennoot geweest van de Van Dien-groep op de Nederlandse Antillen.

Met zijn aimabele persoonlijkheid en zijn grote deskundigheid heeft hij onze maatschappen, haar relaties en ons beroep op een voortreffelijke en vakkundige wijze gediend. Wij gedenken hem in dankbaarheid.

De afscheidsdienst zal worden gehouden op dinsdag 13 april a.s. om 13.00 uur in de aula van de begraafplaats "Den en Rust" te Bilthoven, Frans Halslaan 27. Aansluitend vindt de begrafenis aldaar plaats.

Condoleance-adres: **mevrouw C.J. Blom-Dienaar**
Rembrandtlaan 19
1231 AB Loosdrecht

Coopers & Lybrand Dijker Van Dien.

Wervelstorm India eist 100 doden

NEW DELHI - In de Indiase deelstaat west-Bengalen zijn vrijdag zeker honderd doden gevallen bij een wervelstorm.

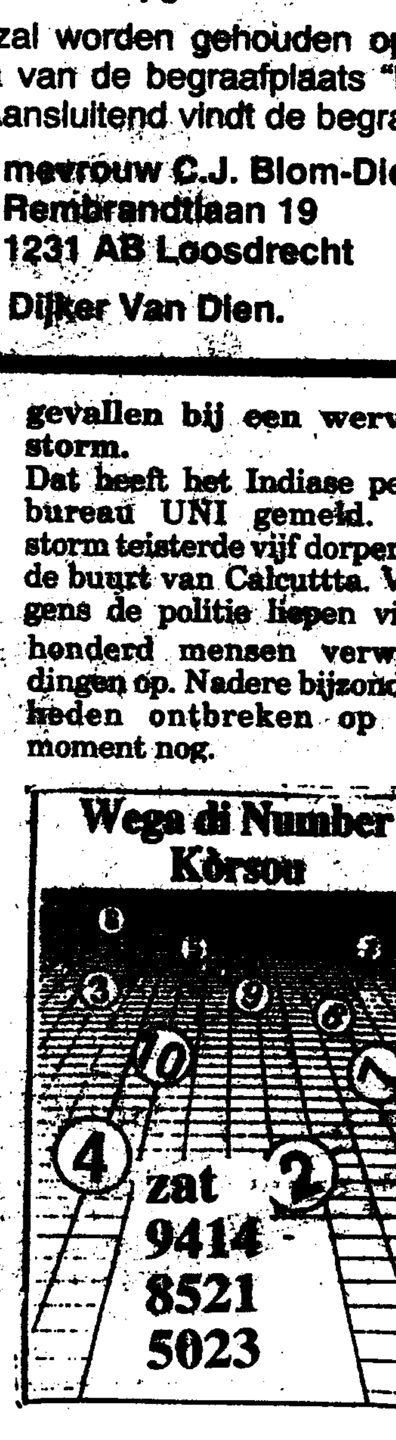
Dat heeft het Indiase persbureau UNI gemeld. De storm teisterde vijf dorpen in de buurt van Calcuttta. Volgens de politie liepen vierhonderd mensen verwondingen op. Nadere bijzonderheden ontbreken op dit moment nog.

TELECURAÇAO (kanaal 8/6)

DINSDAG

17.00 Ora pa Mucha
17.30 Obra di Man met Loupe
18.00 Mira i Skucha
18.30 Informe Deportivo met Rein Persaud
18.45 Nieuws in het Nederlands
18.57 Tanpu pa Dios
19.00 Kushina di Oro (met Saida Hernandez Hondel)
19.30 TeleCuraçao Musical Special
20.00 Telenotisia
20.30 Telenovela: Ti Ti Ti
21.00 Kontakto (presentator Chacho de Castro)
22.00 Wega di Number Kòrsou
22.07 CNN World Report
23.30 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden!)

Wega di Number Kòrsou



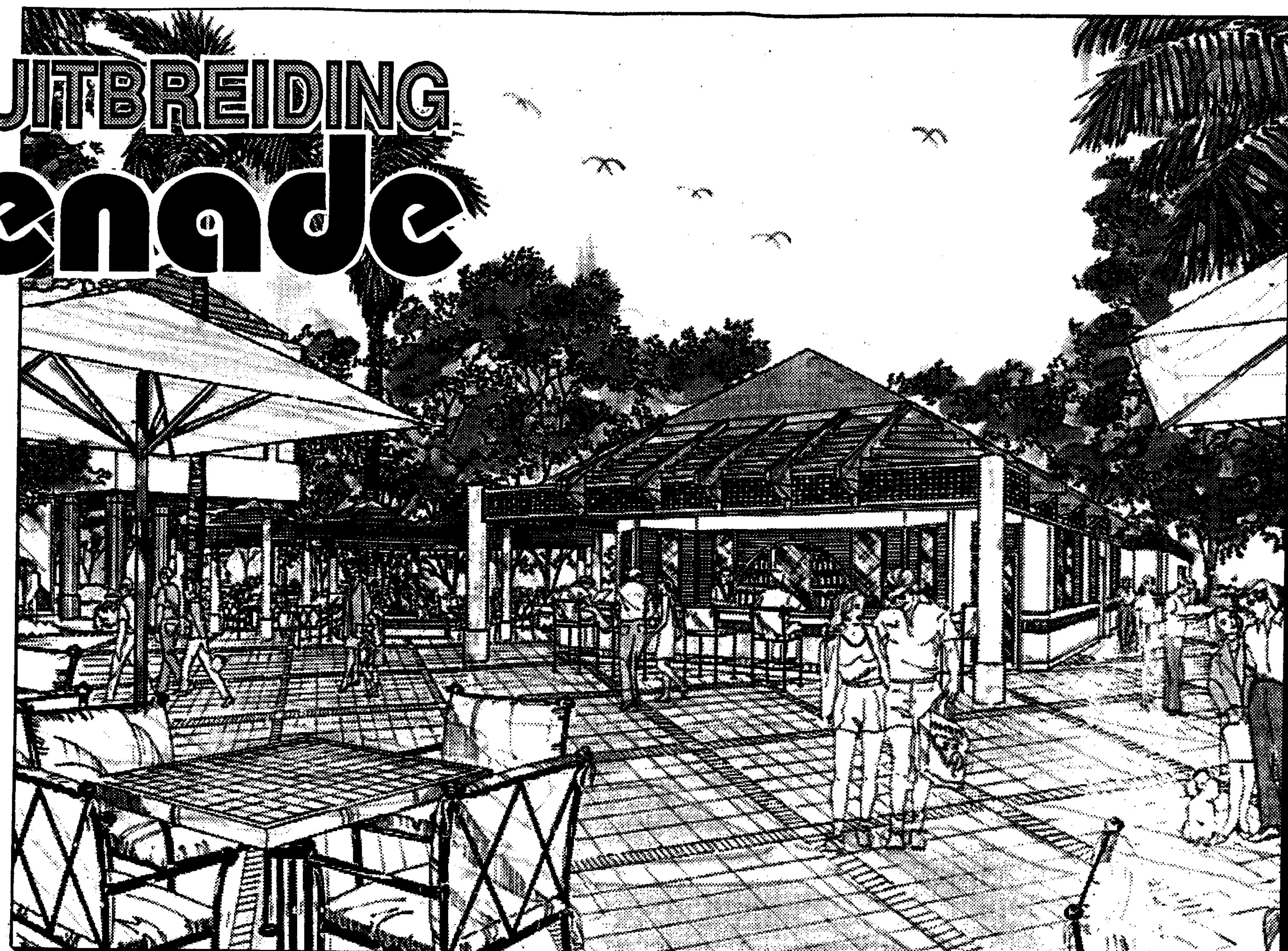
Meer bezwarend maffia-materiaal tegen Andreotti

ROME - De voormalige Italiaanse premier Giulio Andreotti is volgens twee pratende maffialeden van beschuldigd contacten te hebben gehad met de maffiabende van Stefano Bontade, die in 1981 werd vermoord.

Dit hebben de krant *La Repubblica* en het weekblad *Panorama* gemeld in hun edities van zaterdag. De twee berouwvolle maffialeden hebben hun voor Andreotti belastende verklaringen afgelegd tegenover de aanklager van Palermo, Giancarlo Caselli, die hun in de Verenigde Staten heeft verhoord. Volgens Panorama zijn daarbij concrete aanknopingspunten geconstateerd voor betrokkenheid van Andreotti bij maffia-zaken.

PROJECT UITBREIDING Promenade

Na de vernieuwingen aan het bestaande gedeelte gaan wij nu beginnen met de geplande nieuwe gebouwen, waarin grotendeels allerhande winkels komen voor de volledige inrichting van uw huis. Behalve deze gebouwen komt er ook een fraai terras met paviljoen, waarvan de eerste steenlegging in de komende dagen zal geschieden.

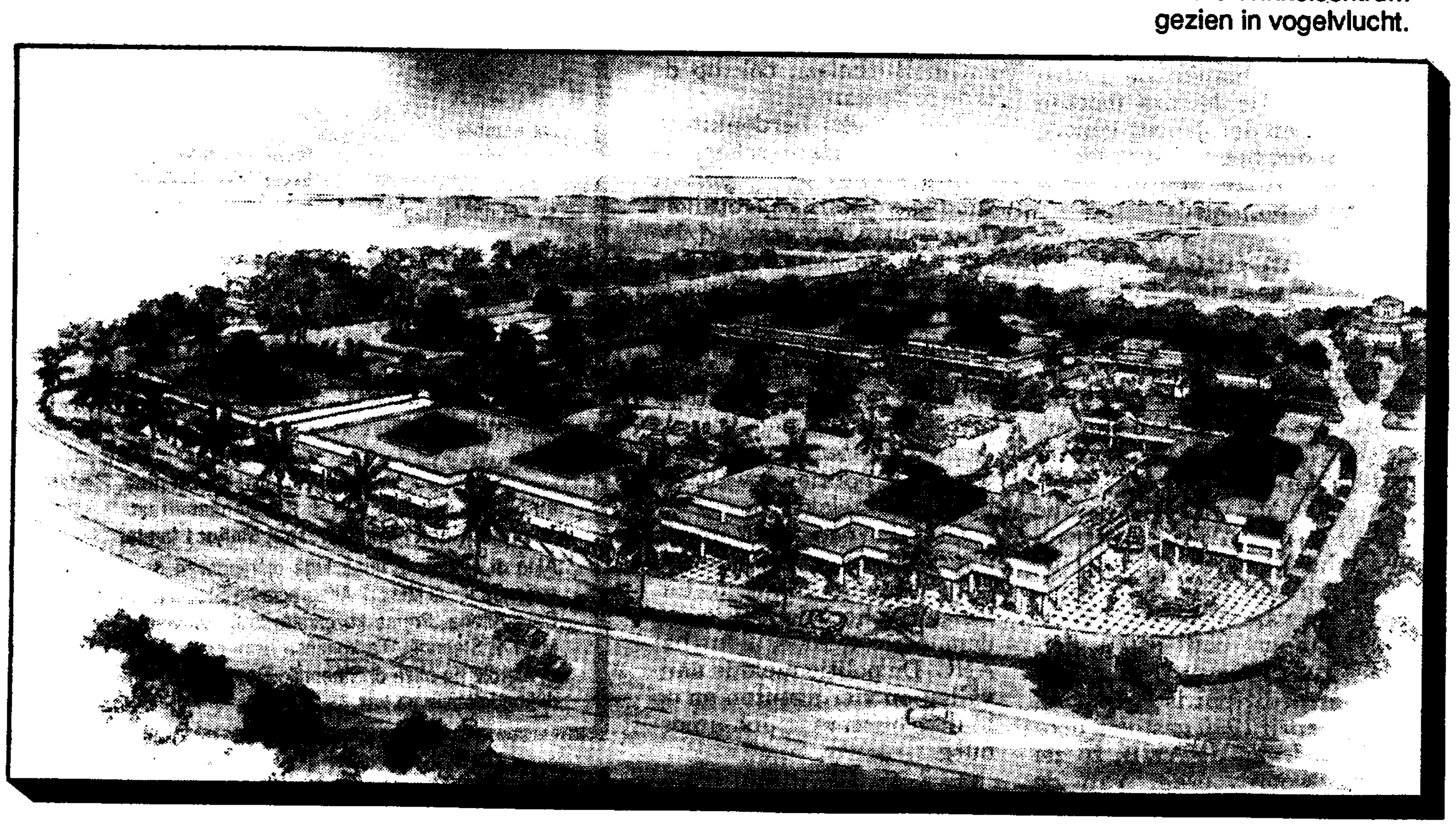


Het paviljoen op het Promenade Terras waarmee eerdaags met de bouw begonnen zal worden.

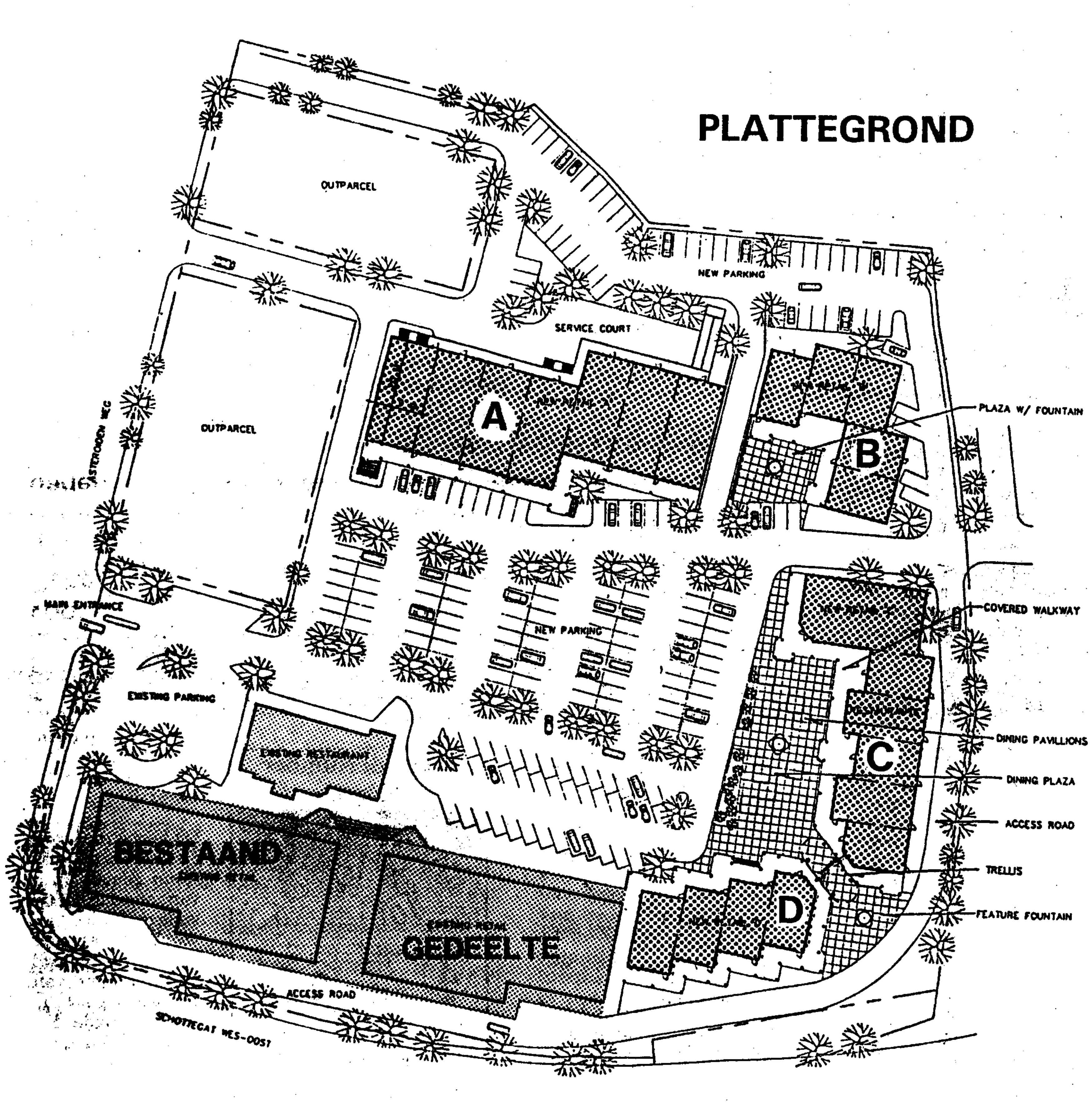
PROJECTOMVANG
IN VIERKANTE METERS

Beschrijving	Bestaand	Uitbreiding	Totaal
Netto winkelruimte	2400	4000	6400
Gallerijen	1000	1000	2000
Totale oppervlakte	3400	5000	8400
Totaal terrein	8500	13500	22000
Parkeerplaatsen (aantal)	100	200	300

Het nieuwe Promenade Winkelcentrum gezien in vogelvlucht.



PLATTEGROND



GEPLANDE NIEUWE WINKELS

Gebouw A
Dit gebouw bestaat uit twee verdiepingen. De benedenverdieping ligt gedeeltelijk ondergronds, als een soort "basement" geschikt voor zaken die grote toonruimte nodig hebben voor de volgende artikelen:
a) Meubels voor woningen, restaurants en hotels.
b) Constructie materialen en hardware.
c) "White goods" (ijskasten, fornuizen, etc.)
d) Warenhuis

Gebouw B
Dit gebouw wordt bestemd voor woning-,restaurant- en hotelinrichtingszaken in de volgende richting:
a) Lampen en armaturen.
b) Keukens en keukeninrichting.
c) Tapijten en overige woninginrichting.
d) Hi-Fi & Electronica.

Gebouw C
Een groot buitenterras met fonteinen en "landscaping" zal het trefpunt worden van het complex. Verder zal gebouw C bestemd worden voor:
a) Ijssalon
b) Café-restaurant
c) Bakkerij-Croissanterie
d) Optiekzaak
e) Dames-,heren-,kinderkleding- en schoeiselzaken.

Gebouw D
Dit gebouw grenst aan de Schottegatweg in het verlengde van het bestaande Promenade complex. De winkels krijgen twee luxueus uitgevoerde ingangen aan resp. de straatkant en de binnenkant van het parkeerterrein. Bestemd voor:
a) Juwelierszaak.
b) Computer softwarezaak.
c) Heren boutique.
d) Dames boutique.

ADVIESBUREAU'S

Architecten
ARCHITECTENBUREAU
BROOS & VAN WERKHOVEN

ARCHITECTENBUREAU
ADACHE & ASSOCIATES
FT. LAUDERDALE

Hoofdaannemer
Bouwbedrijf Lendering N.V.

Constructie
ANPROCOR N.V.

Civiele werken
ASCON N.V.

Electra & Geluidsinstallaties
CARIBBEAN CONSULTING ENG.

Plumbing
CARIBBEAN CONSULTING ENG.

Landscaping
MEVROUW HENRIQUEZ
DE FERNANDEZ CARACAS

Interior & Exterior decoration
LYNN WILSON ASSOCIATES
CORAL GABLES

Project Developers & Real Estate Brokers

HALABI

Halabi Real Estate N.V.,
Promenade Shopping Center,
Schottegatweg (O) 82, Curaçao, N.A.
Telephone: (599-9) 379842 / 378865, Telefax: (599-9) 372672